

PREMIERS MILLIONS, PREMIER TRONÇON

Les députés provinciaux de l'Outaouais ont annoncé l'octroi de 2,3 millions pour l'élargissement à quatre voies d'un tronçon de sept kilomètres de l'autoroute 50, à l'est du secteur Buckingham. **PAGE 4**

PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT



AVALANCHE DE PLAINTES À GATINEAU

PAGE 3



DUQUETTE

*Une question de
rapport de force
à la STO*

PAGE 8



ST-LAURENT

*Mariée
au hockey*

PAGE 43

RAPPORTS D'IMPÔTS



**J.W. RONALD JEAN
COMPTABLE**

DÉCLARATIONS FÉDÉRALE ET PROVINCIALE
TRANSMISSION DE DONNÉES SANS FRAIS
REMBOURSEMENT RAPIDE

POUR RENDEZ-VOUS : 819 776-3650

95% VENDU

**PLATEAU
DU PARC**

819.776.4663 | Coin Pink et des Grives

Grande vente d'inventaire*

Maisons unifamiliales contemporaines avec garage, finition de luxe inclus!

DEVENEZ
PROPRIÉTAIRE
à partir de
326 600\$*

BRIGIL

« Fier de bâtir une qualité de vie »

brigil.com

*Certaines conditions s'appliquent. Promotion de temps limité. Sujet à changement sans préavis.

RBC: 8007-6490-04

POUR UNE 5^e ANNÉE CONSÉCUTIVE À OTTAWA

Le budget du déneigement explose

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

La Ville d'Ottawa se dirige droit vers un manque à gagner avoisinant les 10 millions \$ pour le budget alloué au déneigement cette année. Depuis novembre, la capitale fédérale a reçu environ 250 cm de neige, alors que la normale pour l'ensemble de la saison hivernale se chiffre à environ 220 cm. C'est sans compter le verglas et la pluie qui se sont aussi mis de la partie à de nombreuses reprises.

C'est la cinquième année d'affilée que le déploiement plus fréquent des déneigeuses et des chenillettes se transforme en déficit.

Ottawa dispose d'un montant d'un peu plus de quatre millions \$ dans le fonds de réserve à l'entretien hivernal, si bien que le maire Jim Watson n'est pas inquiet pour la suite des choses. Ce dernier avoue avoir reçu plusieurs commentaires sur le déneigement au cours des trois derniers mois.

«Le défi, c'est que plusieurs personnes se questionnent à savoir pourquoi on enlève les bancs de neige au lieu de les laisser fondre. Moi-même, je me suis posé la question à quelques reprises en apercevant des affiches installées dans la neige, en me disant qu'il n'y avait pas d'enjeu pour la sécurité. [...] Mais il y a eu deux jours avec des records d'accumulation de neige, alors ça ajoute au déficit. J'ai confiance que notre personnel pourra faire les ajustements nécessaires tout au long de l'année à venir afin d'essayer de le minimiser. L'une des raisons pour laquelle nous avons un fonds de réserve, c'est que nous avons parfois des hivers plus rudes, comme cette année», a lancé le maire mardi



Cette année encore, le budget du déneigement à la Ville d'Ottawa est défoncé. Cette fois, la facture coûtera 10 millions de dollars de plus. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

au terme de la réunion du Comité des finances et du développement économique.

SURPLUS EN 2016

Par ailleurs, la Ville d'Ottawa a annoncé qu'elle avait réussi à fermer les livres sur l'année 2016 en dégagant un léger surplus de 5,4 millions \$, un scénario certes à l'opposé de celui de l'an dernier alors que la municipalité accusait un déficit de l'ordre de plus de 41 millions \$.

L'administration municipale soutient que l'une des dépenses majeures non prévues a été le nombre élevé de réductions et de remises de taxes, attribuables à la contestation par des contribuables de leur évaluation foncière ainsi

qu'aux réductions de taxes accordées aux propriétaires dont les logements ou les propriétés sont inoccupés. Ces remises et réductions de taxes ont excédé les prévisions budgétaires de 26,4 millions de dollars en 2016.

D'un autre côté, le volet du budget financé par les redevances a affiché un surplus de 13,7 millions \$ en raison d'une consommation d'eau plus élevée qu'anticipée et de dépenses d'entretien à la baisse, les bris des conduites d'eau principale ayant été moins fréquents.

Le budget de fonctionnement de la Ville s'élevait à 3,19 milliards \$ en 2016.

Le rapport financier présenté mardi sera examiné par le conseil municipal à sa réunion du 12 avril.

MAIRIE D'OTTAWA

Watson encore en mode réflexion

Même s'il avait affirmé le mois dernier qu'il croyait être en mesure de statuer sur la question vers la fin février, le maire d'Ottawa, Jim Watson, est toujours en réflexion à savoir s'il briguera ou pas les suffrages pour un troisième mandat lors des prochaines élections municipales ontariennes, en octobre 2018. «Je vais probablement prendre une décision dans les prochaines semaines. Bien sûr, vous allez être parmi les premiers informés», s'est-il contenté

de dire aux journalistes à l'hôtel de ville mardi. M. Watson a été élu pour la première fois à la tête de la capitale fédérale en 2010 en obtenant 49 % des voix, avant d'obtenir 76 % de celles-ci lors du scrutin suivant en 2014. Âgé de 55 ans, le premier magistrat a été conseiller municipal puis maire de l'ex-ville d'Ottawa de 1991 à 2000, avant d'être élu député libéral d'Ottawa-Ouest-Nepean, poste qu'il a occupé durant sept ans. — DANIEL LE BLANC, LE DROIT

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%*

sur les coûts de construction

DE KIT À CLÉ EN MAIN

on vous accompagne
on s'adapte à votre budget

Plus de 500 plans personnalisables
Accompagnement technique
Préfabrication sur mesure



GARANTIE
10 ANS
STRUCTURE

LA PRISE

RBQ 2634-7666-98

1-800-463-1107
maisonlaprise.com

POUR EN SAVOIR PLUS: ALARO PRESTIGE: 320, chemin Industriel, Aéroport Industriel, Gatineau

*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent

AVALANCHE DE PLAINTES À GATINEAU

Si elle devient mairesse de Gatineau en novembre, Sylvie Goneau s'engage à augmenter le budget du déneigement



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Sylvie Goneau s'est érigée en championne du déneigement, mardi, en prévision des élections municipales. La candidate à la mairie s'est engagée à augmenter le budget réservé au déneigement si elle est élue en novembre prochain.

« Il faut que ce soit une priorité et sous mon gouvernement, ce sera une priorité, a insisté M^{me} Goneau, au terme de la présentation du bilan provisoire sur les opérations de déneigement pour l'hiver en cours. On doit être à l'écoute des citoyens. Les services de base doivent être une priorité. Il faudra investir de l'argent, développer une politique claire et être redevable aux citoyens. »

Sur son compte Twitter, M^{me} Goneau a affirmé que les plaintes liées au déneigement ont augmenté de plus de 40 % depuis l'arrivée en poste du maire Maxime Pedneaud-Jobin. « Les statistiques parlent d'elles-mêmes, a-t-elle ajouté par la suite. Le maire n'avait rien dans son programme pour améliorer le déneigement, alors ce n'était pas une priorité pour lui. Ça doit être une priorité pour un maire, il doit s'engager à prendre des actions

concrètes pour améliorer le service de déneigement et c'est ce que je fais aujourd'hui. Pour moi, le déneigement, c'est une priorité. »

Le maire Pedneaud-Jobin soutient qu'il faut plutôt analyser les opérations de déneigement de manière plus globale et a rappelé qu'il arrive, lors de certains hivers plus cléments, que le budget de 16,5 millions \$ consenti au déneigement n'est pas tout dépensé.

« Je ne répondrai pas à chacune de ces attaques-là durant les huit prochains mois, a d'abord affirmé le maire en faisant référence au gazouilli de son adversaire à la mairie. Il faut regarder ça plus globalement. On ne construit pas une cathédrale pour la messe de minuit. On peut faire des dépenses énormes pour avoir

un service d'une qualité exceptionnelle, mais si on met de l'argent là, on ne le met pas ailleurs. C'est à mon avis une question d'équilibre. »

Le maire Pedneaud-Jobin affirme que malgré le nombre record de requêtes au 3-1-1 cet hiver, les niveaux de services ont été « glo-

« Il faut que ce soit une priorité... »

— Sylvie Goneau, candidate à la mairie

balement atteints ». « Il y a eu des enjeux précis comme l'étroitesse de certaines rues où il y a vraiment eu des difficultés, mais ce sont des corrections qui se feront lorsqu'on reverra l'ensemble de nos circuits, cet été », a admis le maire.

Le déneigement a créé des embâcles au service 3-1-1

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Jamais les Gatinois ne se sont autant plaints du déneigement qu'au cours des derniers mois. L'hiver n'est pas encore terminé que le service 3-1-1 enregistre déjà un nombre record de 7063 requêtes, déjà 2000 de plus que l'hiver dernier.

Le bilan provisoire présenté aux élus, mardi, par le service des travaux publics, permet de voir que c'est particulièrement les opérations liées au soufflage des rues qui ont suscité le plus de grogne au sein de la population. Les requêtes à cet effet affichent une croissance de 230 % cet hiver. « Les attentes de la population semblent plus élevées que la capacité actuelle des ressources », a indiqué le directeur du service, Marco Lalonde.



Sylvie Goneau, qui est candidate à la mairie de Gatineau aux élections de novembre prochain, a pris la balle au bond mardi et a fait du déneigement un des enjeux de sa campagne. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Ce dernier a cependant précisé aux élus que le niveau de service fixé par le conseil quant au déblaiement des rues a été atteint « presque à 100 % ». Les attentes pour le déblaiement des trottoirs ont pour leur part été « généralement atteintes ». « Il y a eu quelques petits ratés, ici et là, mais rien de majeur », a indiqué le fonctionnaire responsable des opérations de déneigement.

Le chef des pompiers et le chef du service de police de la Ville de

Gatineau ont tous deux souligné des inquiétudes par rapport à l'étroitesse de certaines rues. « Il faut regarder cette situation de façon plus intense parce qu'il y a là des enjeux de sécurité », a indiqué le chef de police, Mario Harel.

Le service des travaux publics doit revenir à la table du conseil municipal avec un bilan plus complet d'ici quelques mois, et avec des solutions pour éviter qu'une telle situation se répète à l'avenir.

salon

EXPO HABITAT

expohabitatoutaouais.com

réno déco design paysagement

32^E ÉDITION

+ de 100
exposants
et experts

10 au 12 mars
Hilton Lac-Leamy

duProprio

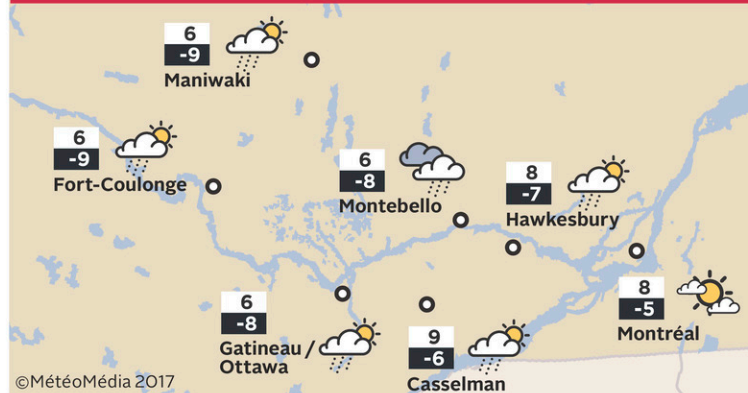
MR^a

Allstate
ASSURANCE



SIGNATURE
BOILEAU

COUP D'ŒIL MÉTÉO



©MétéoMédia 2017

Demain

Max. -5
Min. -13Ciel variable
Précipitations : 30 %
Vents de l'ouest 25 km/h

Samedi

Max. -12
Min. -16Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents du nord-ouest 25 km/h

Vendredi

Max. -10
Min. -20Ciel variable
Précipitations : 30 %
Vents du nord-ouest 25 km/h

Dimanche

Max. -8
Min. -13Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Averses	8	-5
Francfort	Averses	8	5
Kingston	Averses	6	-4
La Havane	Ensoleillé	28	21
Londres	Averses	14	8
Mont-Tremblant	Averses	6	-8
New York	Averses	15	5
Orlando	Beau	28	17
Paris	Pluie	13	11
Québec	Averses	7	-3
Saguenay	Averses	7	-3
Sherbrooke	Pluie	8	-5
Sudbury	Ave neige	2	-11
Toronto	Averses	9	-4
Trois-Rivières	Averses	5	-4
Washington	Averses	18	8

LE SOLEIL



LA LUNE



ALMANACH

Maximum hier	1,0°
Minimum hier	-4,0°
Normale le jour	0,4°
Normale la nuit	-9,1°
Record max	8,3°/1968
Record min	-13,3°/1971
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	22,3 mm
Ce mois-ci l'an dernier	10,6 mm
Cette saison	157,9 mm
La saison dernière	155,2 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 7 h — 16 h 30

Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Samedi : 8 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :

613-562-0111

TÉMOINS D'UN
ÉVÉNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333

nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	25
Détente	38
Économie	22
Éditorial	15
Forum	14
Horoscope	28
Le pays, le monde	16
Loterie	22
Nécrologie	31
Petites annonces	27
Sports	36
Statistiques	37

Le quotidien LeDroit est publié
et édité par LeDroit, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au 47 rue
Clarence Bureau 222 à Ottawa,
Ontario, K1N 9K1. LeDroit est
imprimé à Gatineau par Qualimax,
propriété de Transcontinental.merci de
recycler ce
journal

ÉLARGISSEMENT À QUATRE VOIES DE L'AUTOROUTE 50

Préparation d'un premier tronçon

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Une somme de 2,3 millions \$ vient d'être consentie par Québec pour préparer l'élargissement à quatre voies de l'autoroute 50 sur un premier tronçon de sept kilomètres, à l'est du secteur Buckingham.

C'est le député de Papineau, Alexandre Iracà, qui en a fait l'annonce mardi, alors que la députée de l'Outaouais présentait les investissements routiers 2017-2019 du ministère des Transports du Québec (MTQ) pour la région.

« J'ai eu la confirmation [...] qu'une somme de 2,3 millions \$ a été dégagée pour faire en sorte qu'on mette sur la planche à dessin un sept kilomètres, une première phase de sept kilomètres, de Buckingham vers l'est », a mentionné M. Iracà.

Ce dernier a précisé qu'« un délai entre 18 et 24 mois » sera nécessaire « pour la réalisation sur papier du quatre voies », et assure que d'autres annonces suivront éventuellement pour d'autres phases. « C'est difficile pour nous de dire une date précise où il va y avoir une pépinière », a toutefois indiqué M. Iracà.

À la mi-février, le premier ministre Philippe Couillard avait annoncé que l'autoroute reliant l'Outaouais aux Laurentides serait éventuellement élargie sur toute sa longueur, tronçon par tronçon.

« Pour préparer des chantiers d'importance comme celui-là, il y a des besoins d'études géotechniques, des études de sols, a souligné le ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée. Est-ce que le sol peut porter le tracé? Est-ce que les études environnementales doivent être mises à jour? Tout ça est nécessaire, et tous les projets d'infrastructures ont ces étapes préliminaires qui doivent être réalisées. »

Les députés de la région assurent qu'entre-temps, des mesures sont prises pour améliorer la sécurité sur les portions de l'autoroute où la circulation se fait dans les deux sens sur une même chaussée. Des feux de circulation seront installés à l'échangeur du chemin Lépine, tandis que de l'éclairage sera ajouté entre la fin des quatre voies, dans le secteur Buckingham, et l'échangeur du chemin Doherty.

Des études sont en cours au MTQ pour évaluer la possibilité d'ajouter des murs de béton au centre de la route à certains endroits.



Le député de Papineau, Alexandre Iracà, a annoncé qu'un premier tronçon de l'autoroute 50 sera élargi à l'est du secteur Buckingham. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

TRAVAUX UN PEU PARTOUT

L'Outaouais verra au total 151,1 millions \$ de travaux être réalisés sur le territoire du MTQ d'ici 2019. Près de la moitié de cette somme (72,1 millions \$) ira à la « conservation des chaussées », que ce soit sur des sections des autoroutes 5 et 50 ou sur des routes provinciales comme la 105, la 148, la 315, la 321 et la 366.

Des structures subiront également des travaux de réfection ou de reconstruction, tandis qu'un réaménagement est prévu à l'intersection du boulevard Lorrain et du chemin Chambord, là où une jeune cycliste avait été happée mortellement en juin 2016.

Au total, 87 chantiers sont prévus par le MTQ dans la région pour 2017-2019.

AIDANT(E)S VÉRIFIÉ(E)S ET CERTIFIÉ(E)S



FONDATEUR: PERCY GAGNON

- AIDE À DOMICILE • ACCOMPAGNEMENT
- PRÉPARATION DE REPAS • HOMME/FEMME À TOUT FAIRE
- TRAVAUX INT/EXT • BAINS ET RASAGE • ET BEAUCOUP PLUS

www.aidexpress.ca

Sans frais 1.855.397.7733



Plusieurs résidents d'Ottawa se sont demandés pourquoi des affiches de signalisation ont été posées à l'envers, le long des rues du secteur de la Basse-Ville. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Des affiches inversées délibérément à Ottawa

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Des résidents de Vanier et de la Basse-Ville d'Ottawa ont sursauté, au cours des dernières semaines, en constatant que des affiches avaient été posées à l'envers dans les rues de leur secteur.

On pourrait croire à une erreur d'un col bleu qui a oublié de prendre son café avant de commencer sa journée de travail. Le

message « Mesures de modération de la circulation » est partiellement voilé pour le piéton qui croise l'affiche, mais il est surtout en sens opposé pour les automobilistes à qui il s'adresse.

La citoyenne qui a rapporté la situation au *Droit*, Marie Élisabeth Brunet, se demandait bien pourquoi les affiches ont été installées face contre le poteau.

« On ne veut pas faire une grande histoire, on trouve ça un peu comique. [...] On se demandait si c'était un poisson d'avril plus

tôt que d'habitude », a indiqué M^{me} Brunet.

La situation en a fait rire certains. Or, le geste était entièrement intentionnel, répond la Ville d'Ottawa.

« La Ville a choisi de tourner à l'envers les panneaux de modération de la circulation durant les mois d'hiver au lieu de les retirer complètement, ce qui permet d'économiser temps et argent au moment de leur réinstallation au printemps », explique le directeur de la circulation routière de la Ville d'Ottawa, Phil Landry.

CÔNE ORANGE DANS LE BITUME À GATINEAU

« Pourquoi je suis en train de répondre à ça? »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

En publiant une photo d'un cône orange pris dans le bitume, résultat d'une intervention des cols bleus de la Ville de Gatineau en fin de semaine, les médias nuisent plus à leur propre crédibilité qu'autre chose, selon Maxime Pedneaud-Jobin.

Le maire de Gatineau a pris l'habitude de dire le fond de sa pensée lorsqu'il n'est pas satisfait du travail des médias et la mêlée de presse, mardi matin, a été une autre occasion pour lui de passer son message.

« C'est clair que quelqu'un n'a pas pris la meilleure décision en fin de semaine et elle a été corrigée à peu près immédiatement, mais moi, je me pose la question, pourquoi je suis en train de répondre à ça? », a-t-il lancé lorsqu'interpellé par les médias sur ce qui a pu passer par la tête d'un des employés de la Ville, à Masson-Angers, ce week-end.

La photo du cône orange pris dans le bitume qui recouvrait un nid de poule a fait le tour de la province, lundi, en étant reprise par de nombreux médias. La photo publiée

par *Le Droit* a été partagée près de 6000 fois sur Facebook. Cette nouvelle insolite est rapidement devenue la nouvelle la plus lue sur les sites Internet de plusieurs médias, autant régionaux que nationaux.

« Est-ce que c'est normal? s'est demandé le maire. Il y a quelque chose qui me dépasse là-dedans. Quand on dit que la crédibilité des médias traditionnels baisse et se rapproche de celle des politiciens, je pense que des petites anecdotes comme celle-là font partie du problème. »



La photo de ce cône orange pris dans le bitume à Gatineau a fait le tour de la province. — MARTIN ROY, LE DROIT

2 POUR 1

2 paires
à partir de 299\$*



Visitez newlook.ca et courez la chance de
gagner 10 000\$
en votant  pour vos looks préférés

Le Plateau
215, boul. du Plateau
(Hull)
819 420-0988

Promenades de Gatineau
1100, boul. Maloney Ouest
(près du Sports Experts)
819 568-1918

NEWLOOK
lunetterie

Examens de la vue sur place par des optométristes • Le Plateau : 819 420-0993 Promenades de Gatineau : 819 568-0137

* À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant monture et verres optiques avec traitement résistant aux rayures de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la même sélection. Vous payez la plus chère des deux. Valable pour un temps limité. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

DRAME DANS UNE FERME LAITIÈRE DE ST-EUGÈNE

Un homme périt dans un incendie

 Banque Manuvie

2,50%

Obtenez 2,50 % jusqu'au 30 avril 2017 sur chaque dollar que vous déposez d'ici le 15 mars 2017 dans un CELI ou un REER de la Banque Manuvie¹

Demandez-nous comment.

Services Financiers Luc Blais
Cabinet en assurance de personnes
Tél. : 819 777-9235, poste 6015
Courriel : lblais@lucblais.ca

¹Offre d'une durée limitée applicable aux dépôts effectués du 5 décembre 2016 au 15 mars 2017. Le taux d'intérêt promotionnel de 2,50 % offert sur le compte Avantage enregistré et le compte Avantage libre d'impôt de la Banque Manuvie est un taux variable calculé quotidiennement, et les intérêts sont versés mensuellement du 5 décembre 2016 au 30 avril 2017 sur les nouveaux dépôts nets reçus entre le 5 décembre 2016 et le 15 mars 2017. Le taux indiqué entre en vigueur le 5 décembre 2016 et peut changer sans préavis. Pour connaître les conditions, visitez le site banquemanutv.ca. Les noms Manuvie et Banque Manuvie ainsi que le logo qui les accompagne sont des marques de commerce de la Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers qu'elle et ses sociétés affiliées utilisent sous licence.

MARTIN BRUNETTE

mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Un drame s'est produit à St-Eugène dans l'Est ontarien, mardi. Un homme âgé de 52 ans a perdu la vie dans un incendie survenu dans un garage, à la Ferme 3V, une ferme laitière et de grande culture.

La victime est Bertrand Villeneuve, propriétaire de la ferme, qui porte également son nom, située près de la frontière du Québec.

Les pompiers de Hawkesbury Est ont été appelés sur les lieux d'un intense brasier vers 7h. Ils ont appelé les pompiers de La Nation, de Champlain et d'Alfred-Plantagenet en renfort.

«Nous avons mis une bonne heure avant de maîtriser l'incendie, explique Dominic Normand, chef pompier du service d'incendie de Hawkesbury Est. À notre arrivée, le garage était déjà englouti. Nous avons pu qu'empêcher que le feu ne se propage».

Au même moment la famille avisait les pompiers qu'une personne manquait à l'appel. Les pompiers ne pouvaient toutefois pas se rapprocher de l'incendie pour sortir la victime.

«Le feu était à ce point intense qu'il fallait adopter une stratégie défensive. Il n'y avait aucune façon qu'on pouvait s'aventurer dans le bâtiment pour un sauvetage», ajoute M. Normand.



L'incendie qui a coûté la vie à Bertrand Villeneuve a complètement détruit un des bâtiments de la ferme. — STÉPHANE BRUNET, COLLABORATION SPÉCIALE

D'ailleurs, un témoin présent dans les premières minutes de l'incendie affirme avoir aperçu des membres de la famille de M. Villeneuve tenter de pénétrer dans la structure en feu.

«Des membres de la famille ont décidé qu'ils entraient dans la structure. Ils ont dû être extirpés de l'édifice qui menaçait de s'effondrer par la police», a souligné un témoin Stéphane Brunet, ajoutant que les membres tentaient possiblement de secourir Bertrand Villeneuve.

Dès que le feu a été maîtrisé, les policiers ainsi que des intervenants du Bureau du commissaire des incendies ont été appelés sur les lieux afin d'effectuer des recherches.

Le corps de la victime a été retrouvé plus tard en soirée.

Au moment de mettre sous presse, une enquête était en cours afin de déterminer les causes de l'incendie qui a complètement détruit le garage.

Le bâtiment abritait plusieurs véhicules agricoles.

Sable & Soleil

Magnifique choix de maillots

(Grandeurs : 6 à 24, bonnets A à I)

Mille et Une Nuits
La Châtelaine
FINE LINGERIE

CENTRE FLEUR DE LYS
(face à Place Cartier)
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
site : www.1001nuitschatelaine.ca
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca



ROSA FAIA

LE 22 MARS À 19 H 30, VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS !

Un spectacle célébrant la solidarité franco-ontarienne
Place TD, 1015, rue Bank, Ottawa (Ontario)

Entrée gratuite

Billets disponibles au
613 748-4920 ou placetd.ca

Votre billet vous donne l'accès gratuit aux autobus d'OC Transpo 3 heures avant et 3 heures après le spectacle.



Fondation de l'Hôpital Montfort



Damien Robitaille



Gabrielle Goulet



Robert Paquette



Yao



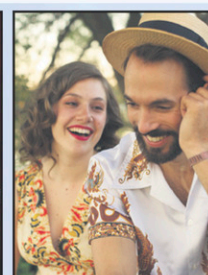
Chuck Labelle



Jean-Marc Lalonde



Serge Monette



Moonfruits



Ariko

LE DPCP A AUTORISÉ LES PLAINTES

Deux policiers du SPVG devant la justice



LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) confirme que deux de ses agents sont accusés au criminel. L'un doit répondre à un chef de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool, et l'autre d'abus de confiance et d'utilisation de matériel policier à des fins personnelles.

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) a déposé deux accusations d'abus de confiance et une troisième pour utilisation non autorisée de la base de données à des fins personnelles contre Nicolas Marceau.

Une information reçue du public a conduit la Division des normes professionnelles à ouvrir une enquête interne.

M. Marceau, selon le SPVG, a « consulté à de multiples reprises » les ordinateurs du SPVG afin de fournir des renseignements à une amie, concernant les voisins de celle-ci. Dans un deuxième temps, il aurait donné des renseignements personnels au sujet d'un

EN BREF

Arrestation en matière de pornographie juvénile

Un Ottavien de 23 ans a été arrêté pour possession de matériel pornographique juvénile mardi à la suite d'une perquisition menée par la police d'Ottawa. L'unité de lutte contre l'exploitation des enfants sur internet du Service de police d'Ottawa a commencé son enquête dans ce dossier en novembre 2016 après avoir été prévenue par le Centre national de coordination contre l'exploitation des enfants de la GRC que des images d'abus sexuels contre des enfants avaient été téléchargées dans un ordinateur de la région d'Ottawa. La police a trouvé des images sur du matériel informatique. Le suspect, Chad Waite, du quartier Nepean, fait face à quatre accusations d'accession, de possession (2) et d'avoir rendu disponible du matériel pornographique juvénile. Il doit comparaître en cour mercredi. — LE DROIT

ex-conjoint à une connaissance. Le policier n'a pas reçu d'argent en échange de ces services, indique le SPVG, mardi. Les événements se sont produits entre février 2014 et juin 2016. Il est strictement interdit par les services police — et par la loi — d'utiliser leurs bases de données à des fins personnelles, selon l'article 342 du Code criminel.

Le policier Marceau compte quatre années de service. Il a été suspendu avec solde depuis son arrestation l'été dernier. Le SPVG dit qu'il réévaluera son dossier, alors que les procédures judiciaires sont officiellement entamées.

ALCOOL AU VOLANT

Le DPCP a autorisé une autre plainte contre un autre policier de

Gatineau, Christian Cousineau, accusé de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool. Il a été arrêté au volant de son véhicule en décembre dernier.

Ce sont des collègues du SPVG qui ont procédé à son arrestation vers 3 h 45, le 4 décembre dernier. Les agents ont répondu à un appel concernant un homme endormi au volant, sur le boulevard Maloney

Ouest, à l'intersection de la montée Paiement. Le policier Cousineau n'était pas en service à ce moment. Ses collègues l'ont conduit au poste de la Sûreté du Québec pour que les agents de la SQ lui fassent subir l'alcootest et procèdent à son évaluation. Il a été affecté à des tâches administratives en attendant la fin de son procès, a précisé le SPVG.

INDICE DE SATISFACTION

BEAU TEMPS

MAUVAIS TEMPS

NIVEAU DE PLAISIR

TYPE DE TERRAIN

CROSTREK 2017

104 paiements à partir de

129\$*

*aux deux semaines, taxes en sus.

Location de

48

mois

AWD

Traction intégrale symétrique

- TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE
- MOTEUR BOXER
- SYSTÈME EYESIGHT*

IHS 2017 MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ² IHS PRÉVENTION SUPÉRIEURE DES COLLISIONS FRONTALES¹ ALG MEILLEURE UTILITAIRE SOUS-COMPACT³

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU

OUTAOUAIS

... aussi fiable que la marque

890, St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 777-4341

Japonais et plus encore !

SUBARU

Confiance et évolution

subaruoutaouais.com

L'offre de location s'applique au modèle illustré. Le montant total exigé avant le début de la location est de 1995,97 \$ (taxes incluses). L'offre n'est pas applicable au modèle illustré. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrage supplémentaire de 0,10 \$/km. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de livraison, ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. L'offre est disponible sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 mars 2017. Certaines conditions s'appliquent. 1. Eyesight® est un système d'aide à la conduite susceptible de ne pas fonctionner de manière optimale dans certaines conditions. Eyesight® n'est pas conçu pour se substituer à la vigilance et à l'attention du conducteur sur la route. Le système pourrait ne pas réagir dans toutes les situations. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Enfin, malgré toutes les technologies sophistiquées en place, un conducteur noté d'une bonne vision, qui est attentif à la route sera toujours le meilleur juge de sécurité sur la route. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. 2. Veuillez consulter votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. 3. Pour évaluer la résistance aux impacts, l'assurance Institute for Highway Safety (IHS) attribue à chaque véhicule une cote - Bonne - ou - Acceptable - ou - Moyenne - ou - Faible - selon sa performance dans cinq essais. Pour recevoir la mention Meilleur choix sécurité 2017, un véhicule doit obtenir une cote - Bonne - ou - Supérieure - aux essais de résistance à la collision frontale, de collision frontale à chevauchement, de collision frontale à chevauchement latéral, aux essais de résistance de torse et d'efficacité des appuis-tête. Le véhicule doit offrir un équipement optionnel, un système de freinage d'urgence autonome (Subaru Eyesight®) en plus d'obtenir une évaluation - Avancée - ou - Supérieure - en matière de prévention des collisions frontales. Le véhicule doit aussi être équipé de phares spécifiques ayant obtenu une cote - Acceptable - ou - Bonne - à l'évaluation des éclairages avant. Pour plus de détails, rendez-vous au www.ihs.org. 4. L'IHS accorde aux modèles équipés de série ou en option d'un système de prévention des collisions frontales une note - De base - ou - Avancée - ou - Supérieure - en fonction de la disponibilité d'un dispositif de freinage autonome (freinage automatique) et de l'efficacité d'un tel système dans des essais à 12 mi/h (19 km/h) et 25 mi/h (40 km/h). 4. ALG est la référence de l'industrie en matière de valeurs résiduelles et de données de dépréciation. www.alg.com.

FOR BREWERS
DEFALCO'S
& WINEMAKERS

DEPUIS 1962

Passionnés du vin

En 3 étapes faciles...

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

pour aussi peu que **65,99 \$** par cuvée (contient 29 btl's)

OU économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

435, promenade Moodie, Bells Corners **613 721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613 722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613 590-9946**

defalcowines.com

FABRICVILLE
Meilleure qualité, meilleurs prix

Le printemps est ici!

chic DENIM
Uni, extensible, cocktail, brodé, tencel et plus.
à partir de **5,99 m**

TISSUS MODE
tissu pour chemise, tricot, chiffon imprimé, polyester, crêpes et plus.

jusqu'à **40% de rabais**

McCALL'S 8-11 MARS **5,99 ch**

Recevez un coupon de 15\$ pour chaque achat de 30\$. Détails en magasin.

15\$ de rabais

TOUS COUSSINS décoratifs **25% de rabais**

TOUS TISSUS À DRAPERIE jusqu'à **40% de rabais**

Cartes cadeaux disponibles en magasin ou en ligne

Gatineau
920, boul. Maloney O. 819.568.2405

•Lun-Mer : 9h30 à 18h •Sam : 9h à 17h
•Jeu-Ven : 9h30 à 21h •Dim : 12h à 17h

www.fabricville.com

Solde valable jusqu'au 26 mars 2017. Prix annoncés sont valables pour les membres du Club Elite seulement. Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Certaines régions peuvent engendrer des frais minimes. Voir notre site internet pour plus de détails.

Une question de rapport de force à la STO

PATRICK DUQUETTE

CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Le pauvre citoyen qui attend son autobus au coin de la rue, à Gatineau, aimerait savoir qui a raison.

Est-ce que les chauffeurs d'autobus de la Société de transport de l'Outaouais (STO) sont trop gourmands dans leurs demandes salariales ?

Ou, au contraire, est-ce que le président de la STO, Gilles Carpentier, se montre trop intransigent envers les syndiqués ?

Il n'y a pas de réponse claire pour l'instant dans la mesure où chacun des deux camps laisse filtrer seulement les informations qui servent sa cause dans le présent conflit de travail.

Et le contribuable se retrouve pris au milieu d'une guerre de chiffres impossible à décrypter.

Au moins, les usagers du transport en commun, qui font les frais du conflit depuis quelques semaines, savent maintenant que la question salariale est l'un des éléments clés du litige.

Aux dires de Gilles Carpentier, les chauffeurs et les mécaniciens ne seraient pas à plaindre : ils gagneraient plus de l'heure que les infirmières !

Une affirmation qui est cependant contestée par le syndicat et qui fait l'objet, elle aussi... d'une guerre de chiffres.

De toute manière, il y a dans ce conflit de travail des enjeux qui vont bien au-delà du

renouvellement de la convention collective.

On sent que la direction de la STO, Gilles Carpentier en tête, cherche à profiter de l'actuel conflit de travail pour redéfinir son rapport de force avec le syndicat des chauffeurs et des mécaniciens.

Et c'est tout à fait en lien avec la volonté de l'administration du maire Maxime Pedneaud-Jobin de dégraisser la STO et de réduire l'inflation des quotes-parts annuelles de la ville, tout en améliorant le service aux usagers.

Même s'il n'est pas membre du parti du maire, Gilles Carpentier s'est imposé comme l'homme fort de ces réformes. On sent que l'ancien sous-ministre adjoint au Conseil du Trésor est tout à fait

Bien malin celui qui peut prédire le dénouement de ce conflit de travail.

dans son élément lorsqu'il réplique coup pour coup aux déclarations du syndicat.

Pas pour rien que M. Carpentier a été pendu en effigie du côté syndical et qu'on arbore une caricature de lui sur les pancartes. Il représente une menace pour le statu quo. On l'a même accusé de vouloir la tête du président du syndicat, Félix Gendron, ce qu'il a nié.

D'après ce qu'on a su lundi, la

direction de la STO s'attaque à des éléments clés de la convention collective. Elle veut abolir la clause de parité avec les chauffeurs d'OC Transpo et imposer un gel de salaire pendant les deux premières années du nouveau contrat de travail (elle leur offre plutôt un montant forfaitaire de 3 % pour ces deux années).

Bref, pas étonnant que le syndicat se rebiffe devant de telles demandes.

La dernière fois qu'on a voulu imposer un gel aux chauffeurs de la STO, c'était au milieu des années 1990, pendant la réforme Ryan. La différence, c'est qu'à l'époque, tout le monde se faisait imposer des gels.

Alors qu'aujourd'hui, les chauffeurs de la STO se demandent pourquoi ils devraient se sacrifier alors que leurs collègues employés municipaux encaissent des hausses de salaire de 1 à 2 %...

Bien malin celui qui peut prédire le dénouement de ce conflit de travail.

Si l'affaire se rend en arbitrage, on évitera sans doute une grève illimitée du transport en commun.

Mais à quel prix ? Parce qu'un recours en arbitrage, ça peut aussi signifier un conflit judiciaire qui s'étire sur plusieurs années avec une facture salée en honoraires d'avocats. Tout ça pour se retrouver avec une convention collective imposée par un arbitre, qui risque de ne satisfaire personne.

Espérons que les deux parties sauront mettre un peu d'eau dans leur vin d'ici à la rencontre cruciale du 15 mars.

HONNEUR AU MÉRITE

Félicitations à **Ronald Brennan** qui s'est mérité le titre de **Conseiller du mois de février 2017**. La direction de Promenade Kia désire souligner la réussite de ses employés qui se distinguent dans l'accomplissement de leurs objectifs de vente de véhicule Kia par leurs efforts et leur implication auprès de leur clientèle.

Ronald a maintenu une cadence exceptionnelle dans la réalisation de ses objectifs du mois en s'assurant de bien servir sa clientèle qui a su lui faire confiance. Grâce à ses précieux conseils et ses efforts soutenus il a offert à ses clients un service courtois et professionnel, qui ont fait en sorte de lui permettre de se démarquer.



Ronald Brennan
Conseiller aux ventes

Promenade KIA

346, boul. Gréber, Gatineau
819 561-6669
www.promenadekia.com

La page Wikipédia de la STO piratée

La page Wikipédia de la Société de transport de l'Outaouais (STO) a été la cible d'un pirate informatique. Les informations sur l'historique de la STO, les opérations, les circuits et la tarification ont été remplacées mardi par la mention «98,3 %», soit le résultat du vote de grève du mois de décembre. L'introduction de la page indique aussi que «les chauffeurs et employés de l'entretien ont voté à 98,3 % en faveur de la grève». La page anglophone n'a pas été «hackée». La STO fera son enquête pour vérifier ce qu'il en est.

— LE DROIT

MALGRÉ DES SITUATIONS JUGÉES « EXTRÊMEMENT TROUBLANTES »

La région offre de « bons soins »

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Malgré les situations « extrêmement troublantes » survenues ces dernières années dans le réseau de la santé de l'Outaouais, la ministre responsable de la région, Stéphanie Vallée, assure que les patients y obtiennent « de bons soins ».

Invitée à réagir au rapport de la coroner Pascale Boulay sur le décès « peut-être évitable » d'un septuagénaire survenu en octobre 2015 à l'hôpital de Hull, la ministre Vallée n'a pas voulu commenter ce cas précis mardi, puisqu'elle n'avait pas encore pris connaissance du document.

Lorsqu'il a été pris en charge à l'urgence, Pierre Vittecoq, 73 ans, arrivait d'un traitement d'hémodialyse au département de néphrologie. C'est là que serait survenu son arrêt cardiorespiratoire, mais il aura fallu « plus de dix minutes » avant qu'il ne soit pris en charge à l'urgence, la famille ayant tenté, en vain, d'obtenir de l'aide en néphrologie en constatant qu'il ne réagissait plus.

Ce cas s'ajoute à d'autres histoires médiatisées ces dernières années dans la région, comme celle de De Sale Gauthier, décédé

à la suite de ce que sa femme avait qualifié de « semaine de calvaire ». Le coroner Pierre Bourassa avait notamment dénoncé que l'homme ait dû patienter 20 fois plus longtemps que le « délai idéal d'attente » pour voir un médecin à l'urgence de l'hôpital de Gatineau, qu'il estime être « parmi les pires du monde occidental pour les délais de soins ».

De telles histoires « nous préoccupent », note Stéphanie Vallée. « Mais en dehors de ces situations exceptionnelles et extrêmement troublantes, les gens ont tout de même de très bons soins lorsqu'ils ont accès aux soins de santé, ajoute-t-elle. Il ne faudrait pas que des situations comme ça portent ombrage sur le travail des employés du réseau de la santé qui, en Outaouais, offre aux citoyens de très bons services. »

MESURES CORRECTIVES

La ministre se montre par ailleurs satisfaite des « mesures correctives » apportées par le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais à la suite des recommandations du commissaire aux plaintes ou de coroners. « On m'a rassurée à l'effet qu'on a pris ces dossiers-là et qu'on a donné à ces situations-là toute l'importance que commandaient ces situations extrêmement troublantes. »



La ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée — MARTINROY, ARCHIVES LE DROIT

Un « problème de prise en charge »

Les différents décès ayant mené à la production de rapports du commissaire aux plaintes et de coroners en Outaouais ces dernières années démontrent un « problème de prise en charge » dans la région, estime l'avocat Jean-Pierre Ménard, spécialisé en droit médical.

Habitué des causes concernant des patients estimant ne pas avoir reçu des soins adéquats dans le réseau de la santé aux quatre coins du Québec, M^e Ménard affirme avoir « régulièrement des histoires qui viennent de l'Outaouais ».

Les histoires comme celles de De Sale Gauthier, de Bernard Prigent et de Pierre Vittecoq ne font que maintenir « l'erre d'aller » du réseau de santé de la région en matière de « problèmes

de fonctionnement », estime M^e Ménard, qui croit que « la structure médicale » du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) « a besoin d'être resserrée pour assurer une meilleure prise en charge des patients ».

Ce ne sont toutefois pas toutes les histoires désolantes des dernières années qui sont susceptibles d'effrayer devant la cour, note M^e Ménard, puisqu'un « examen approfondi » est nécessaire pour chaque cas.

« Il faut voir si les gens ont reçu un traitement conforme aux règles de l'art, explique-t-il. Parfois, il n'y a pas grand-chose à faire, mais plusieurs de ces cas-là [en Outaouais] méritent des réponses. »

JUSTINE MERCIER, LE DROIT

Qu'est-ce qu'une école innovante?



Table ronde avec parents, professeurs et directeurs d'école

Émission spéciale du Téléjournal Ottawa-Gatineau

mercredi 8 mars 18 h

ICI RADIO-CANADA TÊLÉ

BESOIN DE PORTES OU FENÊTRES ?

ESTIMATION GRATUITE!

ÉCONOMISEZ

8%

SUR NOS PORTES ET FENÊTRES

Fenplast

JUSQU'AU 17 MARS



OBTENEZ UN CRÉDIT D'IMPÔT DE

20%

AVEC LE PROGRAMME



RÉNOVERT

POUR LA RÉNOVATION



(se termine le 31 mars)

ESTIMATION GRATUITE!



RÉNOVABEC

819 595-1899

9, rue Amherst, Gatineau
www.renovabec.com

INTERDICTION DE FUMER DANS LES PARCS

Gatineau assouplit sa position

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La Ville de Gatineau a mis les freins, mardi, sur l'interdiction totale de fumer dans les parcs et a plutôt décidé de se ranger derrière la nouvelle loi provinciale, moins restrictive.

En juin dernier, la commission Gatineau, ville en santé avait proposé l'idée d'aller plus loin que l'interdiction de fumer à neuf mètres des structures de jeux dans les parcs, des pataugeoires, des jeux d'eau, des aires de planches à roulettes et des terrains sportifs, comme le demande Québec, pour carrément empêcher les fumeurs de griller une cigarette à l'intérieur des 261 parcs de la Ville.

Neuf mois plus tard, la position des plus radicaux à la table du conseil s'est passablement adoucie. L'interdiction totale a été évacuée des discussions et ne faisait même pas partie des recommandations du service des loisirs, des sports et du développement des

communautés.

Gatineau apposera donc 940 autocollants sur les affiches de parcs déjà existantes afin d'informer les fumeurs de la nouvelle réglementation provinciale. Le coût de l'opération sera de 1880 \$. Les inspecteurs du gouvernement du Québec, peu nombreux sur le territoire, seront les seuls à pouvoir imposer des amendes allant de 500 \$ à 12 500 \$, et 1000 \$ à 25 000 \$ en cas de récidive.

Le service des communications de la Ville de Gatineau mettra au point une campagne de sensibilisation et les surveillants de parcs devront la mettre en application. Le service des loisirs fera rapport dans un an quant au niveau d'adhésion de la population à la nouvelle réglementation.

« Si on se rend compte avec le temps que ce n'est pas nécessaire d'aller plus loin, pourquoi devrions-nous investir massivement ? a lancé le conseiller Daniel Champagne. On va avoir des gens sur le terrain qui vont nous faire un rapport à savoir si la réglementation est respectée ou pas. Si les gens ne respectent pas la réglementation, on verra s'il faut pousser plus loin. »

DES CHEFS COURONNÉS



Le chef Kevin Van Dijk (au centre), du restaurant Social à Ottawa, a remporté la cinquième édition du concours culinaire « Espoirs culinaires de la région de la capitale nationale » lors d'une soirée-bénéfice qui a eu lieu mardi à La Cité. La deuxième place a été attribuée au chef Alexandre Vachon (à droite) de La Table des Chefs, de Montréal, tandis que Marc-Olivier Pilon (à gauche), de L'Atelier de Joël Robuchon de Montréal, a obtenu la troisième place.



NOUS SOMMES 4 045 FEMMES MÉDECINS SPÉCIALISTES EN PRATIQUE ACTIVE AU QUÉBEC

À la Fédération, les femmes représentent 43 % des effectifs actifs. Une douzaine de spécialités médicales ont maintenant atteint, voire dépassé, la parité femmes-hommes. Au conseil d'administration, 4 membres sur 9 sont des femmes et, au siège social de la FMSQ, 4 directeurs sur 7 sont des femmes. De plus, 9 femmes sont présidentes de l'une des associations médicales affiliées à la FMSQ. Et, pour ma part, je suis extrêmement fière d'être la première femme à assumer la présidence de notre organisation en 50 ans d'histoire.

Nous sommes fières du rôle que nous jouons dans la communauté médicale, des défis que nous relevons quotidiennement, de notre contribution et de la valeur ajoutée que nous offrons.

En ce 8 mars 2017, pourquoi la conciliation travail-famille est-elle encore et toujours un enjeu social ? Les femmes médecins en savent quelque chose. Il faut que ça change !

Diane Francœur, M.D.

 FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC
fmsq.org

03
10

LE DROIT SIMPLIFIÉ

UNE RÉALISATION
DU SERVICE DE
LA PROMOTIONCLAUDE
THIBAULT
Avocate
médiatrice

PROPOS DIFFAMATOIRES

LES LIMITES DE LA LIBERTÉ D'EXPRESSION

La liberté d'expression est un droit fondamental de l'individu, mais il n'est pas absolu. Ces principales limites sont les droits des autres, notamment le droit à la vie privée, à l'image, à la réputation et à la sécurité. Lorsque des propos tenus portent atteinte à ces droits, ils peuvent être considérés comme diffamatoires. En d'autres termes, votre liberté s'arrête là où les droits d'un autre débutent.

QU'EST-CE QUE LA DIFFAMATION ?

Les propos sont considérés diffamatoires lorsqu'ils portent atteinte à la réputation d'une personne. Trois contextes peuvent engager la responsabilité de l'auteur de propos défavorables : lorsqu'il sait que les propos tenus sont faux, lorsqu'il aurait dû savoir qu'ils étaient faux ou encore lorsqu'il les exprime avec une intention de nuire même si les propos sont véridiques.

« On pourrait être accusé de diffamation en disant la vérité lorsque les propos portent atteinte à la réputation ou à l'intégrité de la personne diffamée, à moins qu'ils concernent une question d'intérêt public », mentionne M^e Julie Chenette, avocate en droit de la diffamation chez Chenette, boutique de litige.

LES RECOURS POSSIBLES

Au Québec, la victime de propos diffamatoires peut réclamer en justice des dommages compensatoires ou obtenir une ordonnance forçant l'auteur à cesser la diffamation et à publier des excuses. Elle peut également combiner ces deux recours.

« Il est très important de savoir qu'un recours en diffamation doit être intenté dans un délai d'un an à partir de la prise de connaissance de la diffamation par la victime », rappelle M^e Chenette. Lorsque les propos diffamatoires ont été prononcés avec une intention de nuire, la victime peut également demander au tribunal de condamner l'individu fautif à des dommages punitifs qui peuvent être accordés pour sanctionner une conduite malveillante, opprimante ou abusive.

QUANTIFIER LES DOMMAGES

Pour obtenir une compensation, la personne qui se croit victime de propos diffamatoires devra démontrer le dommage et prouver qu'il a été causé par les propos tenus à son endroit.

Le tribunal évaluera le dommage en fonction de l'impact psychologique ou monétaire que les propos auront eu sur la victime, les conséquences sur sa réputation et également l'étendue de la diffusion des propos diffamatoires. « Ce n'est pas simple de quantifier les dommages résultant de la diffamation. Habituellement, plus grande est la réputation de la victime, plus grande sera l'atteinte », ajoute M^e Chenette. Le dommage peut être prouvé par des témoignages, des expertises psychologiques ou médicales.



M^e Claudia Prémont, Ad. E.
bâtonnière du Québec

MOT DE LA BÂTONNIÈRE

Il n'est pas toujours facile de reconnaître la frontière entre la liberté d'expression et le droit à la dignité, à l'honneur et à la réputation protégés par la *Charte des droits et libertés de la personne*. Ces droits fondamentaux sont à la base de notre société libre et démocratique. Tous les jours, des avocats interviennent pour les défendre. Le Barreau le fait aussi en donnant son avis sur des projets de lois présentés par nos gouvernements. Sur la scène internationale, sous la bannière d'Avocats sans frontières Canada, des centaines d'avocats québécois aident à faire respecter les droits de la personne. Le Barreau est fier de défendre les droits fondamentaux ici et à l'étranger en soutenant Avocats sans frontières dont c'est le 15^e anniversaire cette année.

Pour en savoir plus, visionnez cet épisode du Droit de savoir :
www.ledroitdesavoir.ca/voir_emission03.asp?id=31&segment=0

En collaboration avec le Barreau du Québec, Groupe Capitales Médias présente une chronique juridique pour vous aider à y voir plus clair sur les questions de droit. Une série de dix articles, à suivre tous les mercredis jusqu'au 2 mai.



BIENVENUE
Ouvert
ENTREZ!

Les avocats sont plus accessibles que vous le croyez.

Les avocats sont d'excellents conseillers. Ils vous présentent les différentes solutions et vous aident à choisir celles qui vous protègent et vous conviennent le mieux. N'hésitez pas à consulter un avocat.

www.barreau.qc.ca

Les avocats,
maîtres en solutions.

Barreau
du Québec



carrefour papineau-buckingham

carrefour@ledroit.com

BENOIT SABOURIN bsabourin@ledroit.com



De la chanson paillarde au Café des artistes

Le chanteur Maurice Boyer sera en spectacle au Café des artistes de la Lièvre (408, avenue de Buckingham) le 10 mars, à compter de 20h30. L'artiste, qui pratique la «chanson paillarde» depuis plusieurs décennies, viendra présenter un spectacle s'adressant à un public «adulte, averti, ouvert et déluré». Coût d'entrée: contribution volontaire. Réservations: 819-281-1987.

Tournoi de tir à l'arc

Les Archers de Buckingham et les Archers de la Vallée organisent un tournoi animalier Participation pour les archers traditionnels. L'événement se tiendra le 11 mars à l'aréna Joseph-Lucien Malo, à Papineauville. Deux arcs traditionnels seront tirés au sort parmi les participants. Information: Daniel Cousineau au 819-962-0469 ou Rémi Dumont au 819-561-4004.



Whist militaire à Notre-Dame-de-la-Salette

Le Cercle de Fermières Notre-Dame-de-la-Salette organise un whist militaire, le 12 mars, dès 13h30, à l'école de la Montagne. Information: Joanne Bissonnette au 819-766-2177.

Filles d'Isabelle Reine du Ciel

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle Reine du Ciel - Cercle 775 aura lieu le 14 mars, à 13h30, à la salle communautaire de Thurso située sur la rue Bourget. Les membres sont conviées à cette rencontre.

Soirée causerie sur la biodiversité

Une soirée causerie portant sur l'écologie et la biodiversité aura lieu le 15 mars, à compter de 19h, à la Coopérative Place du Marché de la Petite-Nation, à Ripon. Marie-Ève Roy, Xavier Francoeur, Patrick Gravel et Gilles Martel viendront échanger avec le public sur différents sujets liés à la biodiversité. Entrée gratuite.

Tournoi de whist de l'amitié

Le Club de l'amitié de Plaisance

COUP DE POUCE AUX JEUNES SCIENTIFIQUES



Le Club Optimiste de Buckingham s'est engagé cette année dans le programme d'Expo-science au niveau du primaire. Grâce à un don d'environ 1800\$ offert par l'organisme, un total de 350 élèves des écoles primaires du secteur de Buckingham ont pu acheter du matériel afin de présenter leur expérience dans le cadre de la compétition. Finalement, ce sont 60 jeunes qui ont accédé à la finale locale qui était présentée à l'école du Boisé le 27 janvier dernier. Le Club Optimiste de Buckingham a récemment invité lors d'un brunch quelques finalistes qui se rendront à la finale régionale de l'Outaouais d'Expo-sciences qui sera disputée les 10, 11 et 12 à l'Université du Québec en Outaouais.

invite la population à son prochain tournoi de whist de l'amitié qui sera suivi d'un souper long de porc de la Saint-patrick. L'activité aura lieu le samedi 18 mars, à la salle municipale de Plaisance. Les inscriptions se feront à compter de 12h30. Les réservations pour le souper doivent être effectuées avant le 14 mars. Information: Lau-

rence Leduc au 819-427-8479.

Conférence sur les bienfaits de la méditation

Une conférence sur les bienfaits de la méditation organisée par le

Centre bouddhiste tibétain de Montréal aura lieu le 30 mars à la salle St-Luc (rue Bergeron), dans le secteur Buckingham. Pour l'occasion, le moine bouddhiste Jason Simard s'adressera aux participants. L'activité aura lieu à compter de 19h. Entrée payante. Réservations: 819-790-1533 ou à evelyned106@gmail.com.

EDGE 2016
MEMBRE DE LA FAMILLE DE VUS
LA PLUS VENDUE AU PAYS

EDGE 2016
4 500\$**
DE RABAIS SUR
TOUTES LES VERSIONS

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES
OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE
1 000\$* 
SUR LES MODÈLES EDGE 2016/2017 NEUFS

LA GAMME DE VUS*
LA PLUS VENDUE
AU PAYS

Pour plus d'informations, visitez trouvezvotrford.ca ou votre détaillant Ford.



C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSO). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. * Ford est la marque la plus vendue pour les VUS au Canada, selon les statistiques de vente établies jusqu'en 2016 par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. ** Jusqu'au 31 mars 2017, obtenez 4 500 \$ allocation de livraison à l'achat ou à la location d'un Ford Edge 2016 neuf. ^ Cette offre est en vigueur du 1^{er} mars au 30 avril 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 28 février 2017, ou avant. Recevez 1 000 \$ à l'achat ou à la location d'un Ford Edge 2016/2017 neuf. Une seule offre par véhicule admissible jusqu'à concurrence de deux véhicules admissibles différents par numéro de membre. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. ® Marque de commerce utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. © 2017 SiriusXM Canada Inc. ® SiriusXM, le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

(SiriusXM)
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés¹¹.

ZONE 55+

Quand créativité devient antistress¹

C'est bien connu, les activités manuelles et créatives procurent aux enfants de nombreux effets bénéfiques, dont ceux d'améliorer leur motricité fine, leur coordination et leur patience. Se pourrait-il qu'il en soit de même pour les plus grands?



NORMAND LALONDE

Il semblerait que oui. S'il faut en croire les études effectuées sur le sujet, les activités manuelles et créatives auraient des vertus thérapeutiques tout aussi bien morales que physiques chez les personnes plus âgées. Elles aideraient notamment à réduire le stress et l'hypertension, à améliorer le fonctionnement du système immunitaire et à combattre l'insomnie.

Les activités manuelles et créatives auraient aussi comme effets d'améliorer la concentration, la confiance en soi de même que les relations sociales et de réduire les risques de dépression tout comme le sentiment d'ennui.

Des chercheurs estiment que la pratique de certaines activités manuelles et créatives équivaudrait à une séance de méditation ou de yoga, par exemple.

Ruth Richards, une professeure de psychologie à l'Université Saybrook, en Californie, va même jusqu'à affirmer qu'adopter des comportements créatifs rend plus dynamiques, réfléchis, attentifs, coopératifs, courageux et plus... sages!

Il existe une foule d'activités manuelles et créatives et, sans même s'en rendre compte, certaines personnes en pratiquent déjà. Il peut tout aussi

bien s'agir de peinture, de jardinage, de couture, de tricot, de collimage (*scrapbooking*), de jouer d'un instrument de musique, de cuisine, d'écriture, de création de bijoux, etc.

Toutes ces activités procureraient les mêmes effets bénéfiques. Et ce qui ajoute à la beauté de la chose est le fait qu'elles sont accessibles à presque toutes les personnes et n'exigent aucun talent ou si peu.

Qui plus est, on peut certes ajouter que les activités manuelles et créatives ont la faculté de permettre aux personnes qui s'y adonnent de retirer un sentiment de satisfaction à l'égard du fruit de leur labeur. Ce qui, en soi, est déjà beaucoup!

(1) Il s'agit du premier article d'une série de deux traitant de la créativité en tant qu'antistress. Samedi, le second article portera plus précisément sur le coloriage pour adultes, un antistress à la mode.

UNE PRÉSENTATION DE



Un mois de loyer gratuit* pourquoi pas!



Au Village Riviera, c'est ça la vie!

Venez rencontrer notre équipe de location et visitez le plus beau domaine résidentiel pour gens retraités.

FAITES VITE!

*Promotion valable jusqu'au 15 mars. Phases I, II & III exclusivement!



1 844.334.1392 | VILLAGERIVIERA.CA
2199, rue Saint-Louis, Gatineau (Québec) J8T 5L4

KATASA

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.comJEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.comPATRICE GAUDREULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreult@ledroit.com

Double discours de sourds

**PIERRE
JURY**
pjury@ledroit.com

Cela fait deux ans que la Société de transport de l'Outaouais discute d'un nouveau contrat de travail avec ses 600 chauffeurs et employés d'entretien. Sans succès. Si les sorties publiques des deux parties sont fidèles à ce qui a été rapporté mardi, nous assistons à un véritable discours de sourds des deux côtés de la table de négociations.

Dans leurs arguments, les deux parties dans le conflit ont témoigné d'une mauvaise foi évidente, abusant de raccourcis et de démonstrations boiteuses, gonflant les coûts d'un côté et utilisant des comparaisons inégales de l'autre. Ne tentons pas de savoir qui a été le plus malhonnête intellectuellement en premier. Constatons simplement que l'ampleur du fossé qui sépare employeur et employés est encore si profonde que l'on peine à voir quand il pourrait être comblé. Car la principale matière de remplissage dans un tel dossier, c'est de la bonne foi et ici, elle est rupture de stock.

Le conseiller municipal Gilles Carpentier agit comme président de la STO. Il a joué à l'épouvantail en lançant en l'air que « si la STO accepte ça (l'augmentation souhaitée par les chauffeurs), le compte de taxes des citoyens va augmenter de 2,7 % ». Quand on les connaît si chatouilleux pour des impôts fonciers qui dépassent l'Indice des prix à la consommation, c'est une bombe dans l'opinion publique que laisser croire à une hausse de taxes de 2,7 % juste pour payer un seul groupe d'employés (para-)municipaux.

Une alternative aux taxes municipales ? Le laissez-passer mensuel. La facture représente une majoration de 95 à 130 \$, menace M. Carpentier.

Comme si ces usagers étaient les seuls à porter l'ampleur d'une

hausse.

Évidemment, ce n'est pas le cas. Quand il y aura un manque à gagner du côté de la STO, elle examinera toutes les sources de revenus, pas qu'une seule.

Mais quand on veut faire peur au monde, on s'y prend comme M. Carpentier.

Ce n'est pas plus lumineux du côté des syndiqués.

À première vue, il paraît logique que de suivre une certaine parité avec des gens qui font le même travail que nous. Évidemment, on se compare avec ceux qui gagnent plus. Sans regarder tout le reste. On exige le même salaire qu'OC Transpo. On choisit d'ignorer le coût de la vie à Ottawa. Ou les facteurs d'équivalence du régime de retraite, ou des assurances collectives. Et si la capacité de payer des Ottavien était plus forte ? Parce qu'ils payent plus de taxes municipales, entre autres ?

Les chauffeurs demandent aussi la parité d'augmentation avec leurs collègues employés de bureau. Mais 2,5 % de salaire de plus pour 600 personnes, ça coûte pas mal plus cher que pour les 85 qui travaillent sur la rue Jean-Proulx. Encore là, le syndicat ne s'enferme pas dans l'historique de négociation des bureaux, véritables fleurs dans le tapis. Il ne veut que remporter la guerre de l'opinion publique.

Dans ce litige ouvrier, une seule conclusion se dessine : le contribuable paiera la note. Ça viendra directement de ses taxes municipales. Soit que la STO aura acheté la paix, soit que l'usager aura déserté le réseau de transport en commun après une hausse de tarifs, ou une combinaison de ces facteurs... Mais cette évidence, ni le syndicat ni le président de la STO ne veut trop en parler pour le moment.



« À VOUS LA PAROLE

Faites-les payer

Les autorités clament la démolition des ruines de Deschênes pour la sécurité publique... Toi avide de sensations fortes, vogue sur cette vague épique connue de ton milieu de kayakiste, mais gare à toi si tu échoues ton parcours. Si les spécialistes du sauvetage viennent à ta rescousse c'est toi et uniquement toi qui devra déboursier le coût de l'opération, car toi et uniquement toi aura décidé de t'élancer dans ce tourbillon. Pourquoi utiliser les fonds publics afin de démolir un si beau site à cause d'une infime minorité en manque de sensations fortes ? C'est assez ! Faites-leur parvenir votre facture de sauvetage et appliquons ces millions voués à la démolition des ruines à des projets beaucoup plus importants et primordiaux pour la communauté.

A. Séguin, Gatineau

Le symbole des luttes

Le 8 mars, Journée internationale des femmes a été reconnu par l'ONU en 1977. Cette journée de manifestation et de célébration est maintenant le symbole des

luttes pour la condition féminine à travers le monde. Si dans certains pays les femmes sont pratiquement l'égal des hommes, dans d'autres, leurs conditions de vie sont misérables. Des femmes courageuses ont mené des luttes acharnées à leur épanouissement collectif. Bravo et bonne continuité aux femmes de par le monde dans leur dur combat pour l'égalité des genres !

Serge Landry, Gatineau

La parité qu'on veut bien

Les chauffeurs de la STO veulent la parité avec ceux d'OC Transpo. Les syndicats utilisent toujours les comparaisons qui font leur affaire. Le coût de la vie à Ottawa est de 15 % supérieur à celui de Gatineau. Les chauffeurs de la STO sont déjà très bien rémunérés compte tenu du diplôme requis pour ce travail. Ils gagnent 4 \$ de plus de l'heure qu'une infirmière qui a un cégep technique.

Il serait temps de commencer à penser s'il était possible et économiquement de privatiser la STO.

Jean-François Houle, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Un autre décès « évitable » dans un hôpital : comment expliquer ces situations ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



forum

Québécoises et Ontariennes, entreprenez !



L'auteure est première vice-présidente, Services aux entreprises et membre du comité de direction du Mouvement Desjardins

MARIE-CLAUDE BOISVERT, FCPA, FCA

Vous êtes brillantes, éduquées, passionnées. Vous avez de l'ambition, du flair, du talent. Qu'attendez-vous pour devenir entrepreneuses et partir en affaires ?

On croit encore qu'il faut avoir une idée de génie ou qu'il faille inventer quelque chose pour réussir en affaires. C'est faux. Avec la vague démographique qui amène plusieurs entrepreneurs à vouloir céder leur entreprise, il n'y a jamais eu autant de possibilités pour les femmes, de tous âges, de partir en affaires en reprenant les rênes d'une entreprise déjà existante. Manifestez-vous et levez la main afin de préserver la propriété de nos entreprises.

Le Québec et l'Ontario du XXI^e siècle doivent exploiter toute leur diversité pour réussir. En cette Journée internationale des femmes, je réitère que nous gagnerons à mieux intégrer votre



PHOTO 123RF

énergie et votre vision pour assurer la protection et la croissance de notre patrimoine entrepreneurial. Toutes nos régions ont besoin de vous pour maintenir et créer des emplois de qualité et

ainsi contribuer à la vitalité des communautés.

Bien sûr, pour plusieurs, l'éducation des enfants peut sembler difficilement conciliable avec l'entrepreneuriat. Mais aujourd'hui,

les modèles familiaux ont évolué et c'est tant mieux. Et qui a dit que vous deviez plonger seule ? De plus en plus, on voit émerger une tendance à l'actionnariat multiple. Nous avons là, je crois, une avenue

fort intéressante. L'union fait la force et, à l'égard de la conciliation travail-famille, l'actionnariat multiple pourrait permettre à une femme de s'engager graduellement dans une entreprise, pour ensuite y devenir de plus en plus présente, physiquement et financièrement, alors que ses enfants deviennent plus autonomes. Être actionnaire d'une entreprise ne signifie pas nécessairement devoir y travailler à temps plein. Dans le même esprit de collaboration et de partage, la formule coopérative pourrait être tout aussi intéressante. Pensez-y.

Une autre suggestion : pratiquez d'abord l'intrapreneuriat. Dans votre emploi actuel, proposez des projets, manifestez votre intérêt à améliorer les choses, exprimez votre vision. C'est une bonne façon de prendre conscience de vos talents et de gagner confiance en vos moyens. Au passage, vous ferez des alliés qui pourront vous soutenir quand vous serez prêtes à faire le grand saut. À moins que vous ne deveniez actionnaire de l'entreprise qui vous emploie !

Quelle que soit la formule, les instruments financiers sont là. Vous pouvez bénéficier de fonds, de programmes, de ressources qui ne demandent qu'à vous soutenir.

Femmes de l'Ontario et du Québec, on a vraiment besoin de vous. Entprenez

Une importante marque de reconnaissance



L'auteure est ministre de la Condition féminine de l'Ontario

INDIRA NAIDOO-HARRIS

En tant que ministre de la Condition féminine de l'Ontario, je suis heureuse et fière que notre province se joigne aux célébrations mondiales de la Semaine internationale de la femme 2017. L'un des temps forts de cette semaine est la Journée internationale de la femme, que le monde entier souligne le 8 mars. C'est une importante marque de reconnaissance des femmes remarquables, d'hier et d'aujourd'hui, qui ont contribué

à l'édification de notre société.

Je tiens à réaffirmer l'engagement de notre gouvernement à l'égard des forces et de la réussite des femmes et des filles. L'année dernière, d'importants progrès ont été réalisés pour améliorer la condition des femmes en Ontario.

Mardi, nous avons publié la mise à jour annuelle de « Ce n'est jamais acceptable : Plan d'action pour mettre fin à la violence et au harcèlement sexuels, Rapport d'étape 2015-2016 ». Notre gouvernement a lancé ce plan sans précédent il y a deux ans, à l'occasion de la Journée internationale de la femme, afin de contribuer à modifier les comportements, à renforcer les mesures de soutien et à mettre fin à la violence et au harcèlement à caractère sexuel sur les campus et les lieux de travail.

Nous avons également réalisé d'importants progrès au cours des 12 derniers mois grâce à

notre stratégie pour mettre fin à la violence faite aux femmes autochtones. Dans le cadre de cet engagement, notre gouvernement a lancé une Stratégie pour mettre fin à la traite des personnes, et a

récemment déposé un projet de loi visant à rendre les trafiquants responsables de leurs crimes, à protéger les victimes et à sensibiliser l'opinion. De plus, notre gouvernement accueille le 5^e Sommet



PHOTO 123RF

national des femmes autochtones cette semaine à Toronto.

Nous voulons que les femmes de l'Ontario soient fortes et qu'elles réussissent. En juin dernier, notre gouvernement a fixé l'objectif de voir les femmes représenter au moins 40 % de toutes les nominations aux conseils et organismes provinciaux d'ici à 2019. Nous encourageons aussi les entreprises à établir, d'ici à la fin de 2017, l'objectif de compter 30 % de femmes au sein de leur conseil d'administration. Notre gouvernement s'emploie également à combler l'écart salarial entre les hommes et les femmes pour que chaque personne, en Ontario, bénéficie de l'égalité des chances.

J'invite toute la population de l'Ontario à prendre le temps, cette semaine, de rendre hommage aux femmes exceptionnelles qui font tant pour que notre province soit forte et prospère.

le pays

Un système « brisé », dit la CAQ

La Coalition Avenir Québec veut que le processus de nomination des juges change

ALEXANDRE ROBILLARD

La Presse canadienne

QUÉBEC — La Coalition avenir Québec (CAQ) réclame la mise en place d'un nouveau processus de nomination pour garantir la neutralité des juges administratifs québécois.

Le député caquiste Simon Jolin-Barrette a annoncé mardi que la CAQ déposera un projet de loi cadre pour améliorer la procédure de nomination et de renouvellement des décideurs qui président les tribunaux administratifs.

« Je pense que le système, il a quelque chose de brisé qu'il faut réparer, a-t-il dit. Il faut s'assurer que les gens qui vont être désignés là soient à l'abri de toute ingérence politique, de tout contact politique pour être renouvelé. (...) Il faut que le gouvernement arrête de donner des jobs à ses chums. »

Dans un point de presse, M. Jolin-Barrette a déclaré que le nouveau processus doit assurer une sélection en fonction de la compétence et non de l'affiliation politique.

« Si nous ne garantissons pas un processus de sélection, de nomination et de renouvellement formel, il peut y avoir un problème quant à

l'indépendance de la décision qui est rendue », a-t-il dit.

Selon le député, neuf des 15 tribunaux administratifs sont exposés à des interventions politiques en raison de l'absence de règles de sélection, de nomination et de renouvellement.

M. Jolin-Barrette a accusé les libéraux d'ignorer les recommandations d'un rapport déposé il y a trois ans qui mettait déjà en lumière des lacunes dans les procédures en place.

Le gouvernement a intérêt à rien changer, car cela permet des nominations partisans, a soutenu le député caquiste.

« C'est encore de l'immobilisme le plus complet, et ça permet encore de nommer des amis du parti, a-t-il dit. Pourtant, c'est nécessaire de mettre en place un processus de nomination, de renouvellement et de sélection en toute indépendance des influences politiques. »

En février 2014, un rapport constatait que les juges administratifs pouvaient se retrouver dans une position inconfortable, surtout en fin de mandat, quand ils attendent de savoir si leur mandat sera renouvelé et qu'ils ont une décision défavorable au gouvernement à rendre.



Le député caquiste Simon Jolin-Barrette a soutenu mardi qu'il avait déjà pressé Stéphanie Vallée d'agir dans le dossier de la nomination des juges, l'année dernière. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Le document de recherche, dirigé par Pierre Noreau, professeur au centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal, recommandait l'adoption d'une loi cadre qui devait assurer l'indépendance des 300 membres des tribunaux administratifs dans pareille situation.

La ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, n'a pas souhaité réagir aux déclarations de

M. Jolin-Barrette, a indiqué son cabinet.

Son attachée de presse, Isabelle Marier-St-Onge, a cependant précisé dans une déclaration écrite que « les nominations des juges administratifs suivent déjà un processus indépendant et rigoureux, selon une procédure de recrutement et de sélection établie par règlement » à la Régie du logement, au Tribunal administratif du travail, au Tribunal

administratif du Québec (TAQ), à la Commission québécoise des libérations conditionnelles et au Bureau des présidents des conseils de discipline.

« Le ministère de la Justice analyse actuellement le fonctionnement de la justice administrative québécoise en collaboration avec les autres ministères afin d'en améliorer son accessibilité et son efficacité », a-t-elle dit.

EN BREF

Lisée s'inspire de la Catalogne

QUÉBEC — Le chef péquiste Jean-François Lisée veut s'inspirer de la feuille de route vers l'indépendance de la Catalogne, une région espagnole qui veut tenir son référendum en septembre. Ce plan d'autodétermination prévoit notamment l'adoption de lois de déconnexion de l'État central avant la tenue de la consultation populaire. Au sortir d'une rencontre avec le président catalan Carles Puigdemont mardi à Barcelone, M. Lisée a affirmé que l'exemple catalan peut servir pour la convergence souverainiste, ce processus de rapprochement entre le Parti québécois, Québec solidaire et Option nationale. **PC**

Couillard brille par son absence

Le premier ministre a raté la manifestation d'un groupe de femmes

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

MONTREAL — Le Collectif 8 mars s'est rendu manifester devant le bureau montréalais du premier ministre Philippe Couillard, mardi, et il n'a pu le rencontrer, pas plus que la ministre responsable de la Condition féminine, Lise Thériault, qui est en voyage à l'étranger.

La présidente de la Fédération des femmes du Québec et porte-parole du collectif, Mélanie

Sarazin, s'est dite déçue de n'avoir pu leur porter en personne les revendications des groupes de femmes, à la veille du 8 mars, journée internationale des femmes.

UN MESSAGE CLAIR

Elle a pu entrer à l'intérieur de l'édifice, mais seule, et a simplement rencontré une émissaire du bureau du premier ministre, qui est venue chercher la liste de revendications, a-t-elle déploré en entrevue sur place. Et elle assure qu'elle avait prévenu « depuis plusieurs semaines » le bureau du premier ministre de la volonté des groupes de femmes de le rencontrer. « Il dit qu'il ne peut nous rencontrer ou il n'a pas le temps ou notre demande est trop rapide », a-t-elle rapporté.

M^{me} Sarazin y voit un message : « le gouvernement ne prend pas l'égalité au sérieux ».

Sur place, les groupes de femmes ont notamment protesté contre le fait que les compressions budgétaires répétées dans les services publics ont eu un effet plus marqué chez les femmes, notamment dans les services de garde et les soins de santé et services sociaux.

En entrevue, Louise Chabot, présidente de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), a dit que « quand on regarde le saccage des services à la petite enfance et les milliards de dollars de compressions en éducation et en santé, c'est sûr que les femmes écopent doublement, à la fois sur l'emploi et sur leurs conditions de travail et aussi sur leurs conditions de vie ».

Elles ont aussi déploré le fait que les femmes sont encore loin d'atteindre l'égalité salariale avec les hommes. Encore lundi, l'Institut de la statistique du Québec révélait que les femmes ont gagné en 2016 88,6 % du salaire des hommes.

Le bilinguisme sans passer par la Constitution

Un professeur de droit se prononce sur la situation à la Cour suprême

PAUL GABOURY

pgaboury@ledroit.com

Le Parlement a la compétence pour adopter une loi qui établirait le bilinguisme comme exigence lors la nomination de juges à la Cour suprême, ce qui ne nécessiterait pas un amendement constitutionnel.

C'est l'avis qu'a exprimé mardi le professeur titulaire Sébastien Grammond, de la section de droit civil de l'Université d'Ottawa, devant le comité parlementaire des langues officielles.

Même si le gouvernement libéral s'est engagé à nommer des juges bilingues à la Cour suprême, le professeur Grammond a expliqué qu'un changement à la Loi sur la Cour suprême serait la meilleure voie à suivre pour garantir que le bilinguisme devienne une condition à l'embauche.

Il ne serait pas nécessaire de modifier la Constitution pour faire le changement, contrairement à ce que certains auteurs ont avancé jusqu'à maintenant, a expliqué le professeur Grammond.

Dans une décision rendue en 2014 dans l'affaire du juge Marc Nadon, le plus haut tribunal du pays avait indiqué qu'il était nécessaire d'amender la Constitution pour modifier les caractéristiques de la Cour suprême.

Jusqu'à maintenant, le gouvernement Trudeau s'est engagé à nommer des juges bilingues et a indiqué que les avis juridiques reçus laissent entendre qu'il faudrait amender la Constitution canadienne pour procéder à ce changement dans la loi.

PAS LA MÊME QUESTION

Mais la Cour suprême ne s'est alors prononcé que sur la question touchant la représentation du Québec à la Cour suprême, qui est une question bien différente de celle touchant le bilinguisme des juges, a rappelé le professeur Grammond.

Pour clarifier le tout, le professeur Grammond souhaite que la Cour suprême afin se prononce clairement sur le statut du bilinguisme des juges. « Je pense que le gouvernement doit renvoyer cette question à la Cour suprême afin qu'elle clarifie les conséquences de sa décision de 2014 dans l'affaire Nadon », a indiqué le professeur Grammond.

Il a aussi rappelé aux députés que la condition obligeant les juges à avoir été avocat pendant 10 ans avait été ajoutée sans changement constitutionnel, un élément qui vient appuyer sa position croit-il.



**DE BELLES JAMBES!
SANS VARICES,
NI VARICOSITÉS**

**Varices dilatées?
Pas de chirurgie!**
Des injections guidées par ultrasons les éliminent.

**Petites varicosités?
Couperose?**
Éliminez-les par de simples injections.




**DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE**

Dre Lucie Beaupré
Diplomate of the
American Board of Venous
and Lymphatic Medicine

**OTTAWA 613 722-0101
1335, AV. CARLING BUREAU 600**

www.drbeaupreveinclinic.com

Les Habitations **Bouladier**
Bâisseur de rêves!

R.B.O. 2017-0805-02

CONDO OU MAISON DE VILLE?



Frais de copropriété minimes!

Venez visiter notre maison modèle

hipik
Quartier Connaught

LE MEILLEUR DES DEUX MONDES

Un concept unique de maisons de ville superposées

**2 ÉTAGES • 2 OU 3 CHAMBRES
PRÈS D'UNE GARDERIE ET D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE
NOVOCLIMAT 2.0 • PARC-O-BUS**

habitationsbouladier.com

HONNEUR AU MÉRITE



Sylvie Charlebois
Représentante des ventes

La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner l'excellente performance de Sylvie Charlebois qui s'est méritée le titre de représentante du mois de février 2017.

Sylvie profite de l'occasion pour remercier sa clientèle et vous invite à profiter de son expertise pour l'achat ou la location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

«Au plaisir de vous servir!»

**Gatineau
Honda**

1255, BOUL.
LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646



gatineauhonda.com

**EXPO
SCIENCES**
Hydro-Québec

**OSEZ
LA SCIENCE!**

Visitez la
**FINALE RÉGIONALE DE
L'OUTAOUAIS**

10 ET 11 MARS 2017

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS,
GATINEAU

**HEURES
D'OUVERTURE**

10 MARS
9h à 12h
13h à 15h15
18h15 à 20h

11 MARS
14h à 17h

EXPOSCIENCES.QC.CA   

UN ÉVÉNEMENT DU



ORGANISÉ CONJOINTEMENT AVEC



PARTENAIRE MÉDIA



GRAND PARTENAIRE

Économie, Science
et Innovation

Québec 

Partenaire présentateur



Morneau déposera son budget le 22 mars

ANDY BLATCHFORD

La Presse canadienne

Le budget fédéral sera déposé le 22 mars prochain. Le ministre des Finances, Bill Morneau, a annoncé cette date pendant la période des questions aux Communes, mardi.

Ce sera donc un mercredi, à 16 h, que le ministre Morneau livrera ses plans budgétaires pour l'année à venir.

Bill Morneau a dit du prochain budget qu'il « créera des emplois et investira dans les communautés ».

Il s'agira du deuxième budget du gouvernement libéral depuis son élection en 2015, mais le prochain exercice sera présenté dans un climat d'incertitude en raison de la nouvelle administration américaine dirigée par Donald Trump.

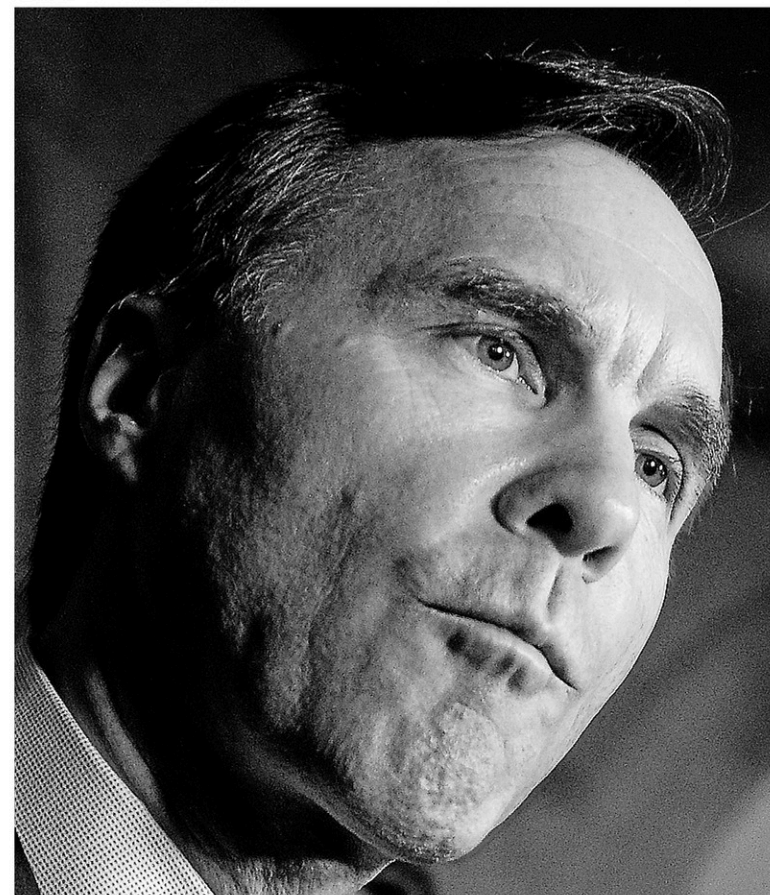
Au cours des dernières semaines, les ministres du gouvernement Trudeau ont fait quelques allers-retours à Washington, tentant de décrypter les intentions américaines et leur possible impact sur l'économie canadienne.

Ainsi, l'administration Trump a promis de diminuer les impôts des entreprises, un geste qui, s'il est mis à exécution, aurait un effet certain sur le partenaire commercial canadien. La nouvelle administration à la Maison-Blanche a également indiqué, à plusieurs reprises, que l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) devra être renégocié.

À moins de précisions rapides de Washington, le ministre Morneau va donc livrer son second budget dans un climat d'incertitude.

Le budget suivra aussi une série d'indicateurs financiers plus forts que prévus ces dernières semaines.

Malgré de récentes données encourageantes, notamment pour la création d'emplois ou le commerce, l'économiste en chef du Conference Board du Canada, Craig Alexander, affirme que le climat



Le ministre des Finances, Bill Morneau, a réitéré mardi que son gouvernement serait « financièrement responsable ». — LA PRESSE CANADIENNE

économique demeure assombri par un énorme nuage gris.

« Dans la foulée de la victoire de Donald Trump, il subsiste beaucoup d'incertitude dans le monde des prévisions économiques », a expliqué M. Craig qui a participé, le 13 janvier, à une rencontre avec Bill Morneau sur les projections des économistes du secteur privé.

Selon M. Craig, il sera intéressant d'analyser le budget en fonction de comment le gouvernement canadien a pu répondre à de possibles impacts liés au président Trump, « ce qui n'est pas la manière habituelle de lire un budget ».

Le gouvernement Trudeau a fait l'objet de critiques depuis le dépôt du dernier budget pour ne pas avoir

spécifié quand il compte ramener l'équilibre budgétaire après une série de prédictions de déficits.

Le gouvernement libéral a évoqué une économie plus faible que prévu l'année dernière, quand il a abandonné plusieurs promesses en matière d'économie faites au cours de la campagne électorale de 2015.

Il est notamment revenu sur sa promesse de réaliser des déficits annuels d'un maximum de 10 milliards \$ et d'équilibrer le budget en quatre ans.

Les libéraux prévoient utiliser les déficits comme moyen d'investir des milliards dans des projets d'infrastructure, stimulant ainsi l'économie au cours des prochaines années.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR **GRUPE
CAPITALES
MÉDIAS**

TINTOUIN, nom masculin

Définition – [Familier] Vacarme. Elle a fait un tintouin terrible. Souci, inquiétude. Avoir du tintouin, se faire du tintouin.

Antonymes – calme, paix; joie, plaisir, soulagement.

Locution – et tout le tintouin : et tout le reste. Pour leur mariage, ils prévoient une cérémonie à l'église suivie d'une grande réception avec une centaine d'invités, des musiciens et tout le tintouin.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
le Progrès
dimanche

laVoixdel'Est

FERMETURE D'ÉCOLES EN ONTARIO

L'opposition dénonce

La Presse canadienne

TORONTO — Les progressistes-conservateurs de l'Ontario réclament un moratoire sur les fermetures d'écoles dans cette province et une révision des critères qui guident ces décisions.

Selon le chef de l'opposition, Patrick Brown, les libéraux tentent de réaliser des économies sur le dos des élèves. Il déplore le fait que le mécanisme de consultations pour

la fermeture d'une école ait été ramené à un peu plus de deux mois.

La première ministre, Kathleen Wynne, a rappelé mardi que ces décisions sont prises par les conseils scolaires en tenant compte de la démographie locale. Elle a cependant admis que dans certains cas, le processus de consultations mené par le conseil scolaire avait été insuffisant ou inadéquat.

La ministre de l'Éducation, Mitzi Hunter, n'a pas voulu préciser

combien d'écoles pourraient fermer. Dans une lettre transmise lundi aux conseils scolaires, elle leur demande d'examiner les scénarios de partage d'espaces avant d'envisager la fermeture d'une école. Elle évoque le partage de classes entre les quatre systèmes scolaires de la province - anglais, français, public et catholique.

La ministre Hunter soutient qu'un moratoire limiterait de façon arbitraire les initiatives des conseils scolaires et des communautés.



Patrick Brown craint que les élèves fassent les frais de la décision des libéraux. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

PROCÈS DE BERTRAND CHAREST

Un témoignage troublant

La Presse canadienne

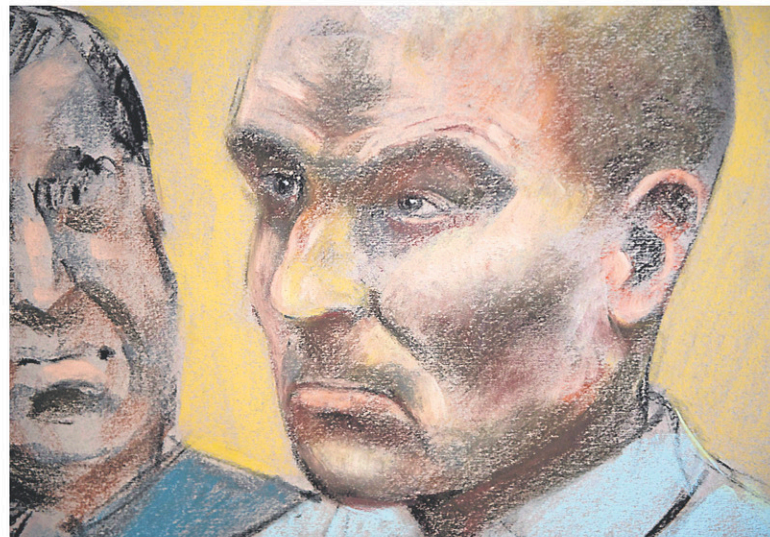
SAINT-JÉROME — L'ex-entraîneur de ski Bertrand Charest aurait accompagné l'une de ses présumées victimes à une clinique privée, afin que celle-ci subisse un avortement.

Zoé (nom fictif), une ancienne skieuse, a livré un troublant témoignage, mardi, lors du procès de Bertrand Charest, qui se poursuit pour une quatrième journée au palais de justice de Saint-Jérôme.

Zoé a raconté s'être retrouvée enceinte alors qu'elle était âgée d'environ 15 ans et après avoir eu plusieurs relations sexuelles non protégées avec l'accusé qui était son entraîneur à l'époque.

La présumée victime a aussi indiqué au juge qu'à la suite de cet avortement, Bertrand Charest lui aurait lui-même procuré des pilules contraceptives et que les relations sexuelles se seraient ensuite poursuivies.

Zoé a confié qu'elle se croyait alors en amour avec son entraîneur.



Une ex-skieuse a donné un aperçu de sa relation avec Bertrand Charest dans son témoignage, mardi. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

L'ex-skieuse a aussi raconté que Bertrand Charest lui disait de ne pas parler de leur relation, car il pourrait aller en prison.

Zoé est la sixième victime alléguée à témoigner dans ce procès.

Lundi, deux autres présumées victimes ont témoigné et raconté

avoir été piégées.

Bertrand Charest fait face à 57 accusations, notamment d'agression sexuelle et d'abus de confiance envers 12 plaignantes qui étaient âgées de 12 à 19 ans au moment des faits allégués, dans les années 1990.

AVEC COGECO NOUVELLES

Journée internationale
des femmes

Officialisée par les Nations Unies en 1977, la Journée Internationale des Femmes trouve son origine dans les luttes des ouvrières et suffragettes du début du XX^e siècle, pour de meilleures conditions de travail et le droit de vote. Cette journée permet aujourd'hui de faire un bilan sur la condition des femmes et de faire entendre les revendications visant à améliorer la situation des femmes. Tant que l'égalité entre les hommes et les femmes ne

sera pas atteinte, nous aurons besoin de la célébrer !

Les 7 maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants de la région de l'Outaouais désirent vous offrir ce texte écrit par Louise Poirier afin de dénoncer les différentes formes d'oppressions que vivent encore les femmes aujourd'hui.

Quand tu forces ta langue dans ma bouche
Tu n'es pas un homme

Quand tu me pousses à bout pour me briser
Tu n'es pas un homme

Quand tu me frappes à coup de poing, à coup de pied
Tu n'es pas un homme

Quand tu me dis que je le mérite
Tu n'es pas un homme

Quand tu me tues parce que je te quitte
Tu n'es pas un homme

Quand tu me violes
Tu n'es pas un homme

Quand tu me dis que j'ai couru après
Tu n'es pas un homme

Quand tu dictes les lois qui régissent mon ventre
Tu n'es pas un homme

Quand tu cautionnes la violence par ton silence
Tu n'es pas un homme

Quand tu t'appropries mon corps pour en tirer profil
Tu n'es pas un homme

Quand tu me jettes aux rebus parce que je ne veux plus, parce que je n'en peux plus
Tu n'es pas un homme

Quand tu me dis que ma vie ne vaut pas la tienne
Tu n'es pas un homme

Quand tu me dis que mon travail ne vaut pas ton salaire
Tu n'es pas un homme

Quand tu falsifies l'histoire pour nier mon savoir et mon pouvoir
Tu n'es pas un homme

Quand tu me chasses me brâles me persécutes
Tu n'es pas un homme

Quand tu m'ouvres le ventre à coups de machette
Tu n'es pas un homme

Quand tu me lapides, m'excises, m'assassines
Tu n'es pas un homme

Quand tu te mets à l'abri derrière une religion pour commettre de telles ignominies
Tu n'es pas un homme

Quand tu nies le génocide de mes semblables à la grandeur de la planète
Tu n'es pas un homme

Ça fait des siècles que je te le répète avec des gants blancs
Aujourd'hui je te le redis avec des gants de boxe

Ça suffit!

Écoute bien la voix des femmes à travers le monde
il y a là une révolution qui gronde!

Et si tu me dis qu'il n'y a rien à faire pour que cesse le cycle infernal de la haine
Tu n'es pas un homme.



« C'EST PAS
UN JEU D'ENFANT
J'AI VENDU!
DE VENDRE
SANS AGENT. »



Faut pas croire tout ce qui se dit!

Non, ce n'est pas un jeu d'enfant mais avec l'accompagnement de **notaires, d'évaluateurs professionnels, de coachs en immobilier et de photographes**, pas besoin d'être un expert en immobilier pour réussir à vendre sans agent grâce à DuProprio!

DuProprio, un choix intelligent et payant!

1 866 387-7677 | duproprio.com

 **duProprio**

Sans agent,
sans commission!

le monde

EN BREF

Noriega opéré pour une tumeur au cerveau

PANAMA — L'ancien dictateur panaméen Manuel Noriega, 83 ans, en prison pour la disparition d'opposants politiques sous son régime (1983-1989), a été opéré mardi avec «succès» d'une tumeur bénigne au cerveau, a indiqué son avocat à l'AFP. L'intervention chirurgicale, dans l'hôpital public Santo Tomas à Panama, a été «un succès», a assuré M^e Ezra Angel, sans donner plus de détails. Manuel Noriega, qui souffrait d'un méningiome, était sorti temporairement de prison fin janvier et se trouvait depuis au domicile de l'une de ses trois filles dans la capitale panaméenne. Manuel Noriega, ancien agent de la CIA, s'était rendu en janvier 1990 après une intervention militaire américaine. **AFP**

Allemand traqué pour avoir admis un meurtre en ligne

BERLIN — La police allemande recherchait mardi un adolescent de 19 ans après avoir découvert une vidéo, diffusée sur Internet, dans laquelle il se vantait d'avoir poignardé à mort son voisin de neuf ans, retrouvé lundi. Elle n'a pas exclu en outre qu'il ait commis un deuxième meurtre, dont la victime est cette fois-ci une femme. Alertés par des témoins qui avaient vu une vidéo postée sur le Darknet, la partie d'Internet non référencée dans les moteurs de recherche classiques, les enquêteurs ont trouvé le corps de l'enfant dans la cave du suspect à Herne, lundi. La police a immédiatement déclenché une chasse à l'homme, à l'aide d'hélicoptères et de chiens policiers, avant de diffuser mardi matin un avis de recherche visant Marcel Hesse, un jeune homme maigre aux cheveux blonds coupés à ras. Mardi soir, la police de Bochum a annoncé que, dans une conversation sur le Net, le jeune homme affirmait en outre «se battre contre une bête de 120 kg». «Elle a montré plus de résistance que l'enfant», a-t-il ajouté, selon la police qui n'exclut pas que ce message soit un faux. Sans emploi, le suspect a «très peu de relations sociales», porte probablement «des vêtements de camouflage» et «peut réagir violemment», précise l'avis de recherche. **AFP**



Selon les documents de Wikileaks, la CIA est en mesure de prendre le contrôle des appareils électroniques (des téléphones intelligents aux téléviseurs) pour les changer en appareils d'écoute à l'insu des utilisateurs. Sur la photo, l'emblème de la CIA dans ses quartiers généraux de Langley, en Virginie. — ARCHIVES, LE SOLEIL

La CIA touchée par une bombe de Wikileaks

Agence France-Presse

WASHINGTON — La CIA peut transformer votre télévision en appareil d'écoute, contourner les applications de cryptage et peut-être aussi contrôler votre véhicule, selon des documents publiés mardi par Wikileaks et présentés comme internes à l'agence elle-même.

Le site créé par l'Australien Julian Assange affirme que ces documents prouvent que la CIA opère d'une manière similaire à l'agence de sécurité nationale (NSA), principale entité de surveillance électronique des États-Unis, en matière d'espionnage informatique, mais avec moins de supervision.

WikiLeaks a publié près de 9000 documents présentés comme provenant de la CIA, estimant qu'il s'agissait de la plus importante publication de matériels secrets du renseignement jamais réalisée.

Un porte-parole de la CIA, Jonathan Liu, n'a ni confirmé ni

démenti l'authenticité de ces documents, ni commenté leur contenu.

Le site affirme qu'une grande quantité de documents de la CIA mettant au jour «la majorité de son arsenal de piratage informatique» a été diffusée auprès de la communauté de la cybersécurité, et en avoir reçu lui-même une partie qu'il a décidé de rendre publique.

«Cette collection extraordinaire, qui représente plusieurs centaines de millions de lignes de codes, dévoile à son détenteur la totalité de la capacité de piratage informatique de la CIA», avance-t-il.

«Ces archives semblent avoir circulé parmi d'anciens pirates du gouvernement américain et sous-traitants de façon non autorisée, l'un d'entre eux ayant fourni à Wikileaks une partie de ces archives», poursuit-il.

PLUS D'UN MILLIER DE PROGRAMMES-ESPIONS

Selon le site, ces documents montrent que l'agence de renseignement a élaboré plus d'un

millier de programmes malveillants, virus, cheval de Troie et autres logiciels pouvant infiltrer et prendre le contrôle d'appareils électroniques.

La CIA s'est intéressée à la possibilité de prendre le contrôle de véhicules par leurs instruments électroniques

Ces programmes ont pris pour cible en particulier des iPhone, des systèmes fonctionnant sous Android — qui serait toujours utilisé par le président Donald Trump —, le populaire Microsoft ou encore les télévisions connectées de Samsung, pour les transformer en appareils d'écoute à l'insu de leur utilisateur, affirme Wikileaks.

La CIA s'est également intéressée à la possibilité de prendre le contrôle de véhicules grâce à leurs instruments électroniques.

En piratant les téléphones intelligents, relève le site, la CIA

parviendrait ainsi à contourner les protections par cryptage d'applications à succès comme WhatsApp, Signal, Weibo ou encore Confide, en capturant les communications avant qu'elles ne soient cryptées.

«De nombreuses vulnérabilités exploitées par le cyberarsenal de la CIA sont omniprésentes et certaines peuvent déjà avoir été découvertes par des agences de renseignement rivales ou par des cybercriminels», relève Wikileaks.

Dans un communiqué, Julian Assange a estimé que ces documents faisaient la preuve des «risques extrêmes» induits par la prolifération hors de toute supervision des instruments de cyberattaque.

«On peut faire un parallèle entre la prolifération sans contrôle de telles «armes», qui résultent d'une incapacité à les contenir associée à leur haute valeur marchande, et le commerce mondial des armes», a-t-il relevé.

REVITALISATION DES MARCHÉS BY ET PARKDALE

Diversité sur les étals



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Finie l'époque où il n'y avait que des fleurs ainsi que des fruits et légumes sur les étals des marchés By et Parkdale. Au grand bonheur de plusieurs, les producteurs locaux de fromages fins, café et confitures pourraient fort bien s'ajouter au lot pas plus tard que ce printemps en marge du projet de revitalisation pour les deux marchés publics.

Présenté au Comité des finances et du développement économique mardi matin, le rapport de mise à jour du projet caressé par la Ville d'Ottawa indique que les règlements actuels de ces marchés seraient modifiés afin d'encourager la vente d'un plus grand nombre de produits locaux et d'autoriser la présence de vendeurs additionnels.

Le changement des règles du jeu, permettra, dit la Ville, de s'harmoniser avec la tendance des autres marchés (celui de Jean-Talon, à Montréal, par exemple) et de refléter l'évolution des pratiques agricoles, en plus de tenir compte des célébrations du 150^e anniversaire de la Confédération, qui attireront plusieurs milliers de touristes. Davantage d'artistes de rue pourront aussi être présents sur les lieux.

STRUCTURES PERMANENTES

De plus, à la suite d'une entente de commandite offerte par la compagnie BeaverTails Ottawa, deux structures permanentes en bois de 24 mètres carrés seront installées en permanence dès ce printemps aux extrémités de l'esplanade



Le conseiller du quartier Rideau-Vanier, Mathieu Fleury, reconnaît que le marché By a été sous-exploité : «Le manque d'animation est un aspect dont nous parlent souvent les jeunes familles.» — COURTOISIE, VILLE D'OTTAWA

de la rue George, nouvelle porte d'entrée du marché By. Installés jusqu'à possiblement 12 mois par an, ces kiosques proposeront sur leurs étals des saveurs et produits uniques, comme de l'art autochtone canadien et des produits locaux de l'érable. Rappelons que des lampadaires, des arbres, des bancs, des tables, une fontaine et une horloge patrimoniale seront entre autres aussi aménagés à cet endroit.

« Il y a plein de volets du marché By qui ont été sous-exploités, comme le marché de Noël. Le manque d'animation est un aspect dont nous parlent souvent les jeunes familles. Il y a aussi l'accès aux toilettes et à des abreuvoirs extérieurs ainsi que l'aménagement d'espaces de jeux », de dire le conseiller du quartier Rideau-Vanier, Mathieu Fleury, optimiste pour l'avenir.

À cette vague de nouveautés s'ajoutera également le changement

du modèle de gouvernance. La gestion des marchés publics pourrait relever d'une société à but non lucratif indépendante de la Ville dès l'an prochain. Les membres du conseil d'administration doivent être choisis d'ici l'été. L'actuelle structure de gouvernance a été la cible de plusieurs critiques du vérificateur général Ken Hughes l'automne dernier.

LE CACHET DES MARCHÉS

Le maire Jim Watson croit que la revitalisation et les modifications qui y seront associées étaient plus que nécessaires.

« Au fil des ans, je pense qu'on a fini par trop réglementer les

marchés. Il y a des règles pour la grandeur des kiosques, le type de produit que l'on peut vendre, le moment de l'année pour être là, etc. Le message, c'est que les marchés peuvent conserver leur cachet, mais il y a plusieurs choses qui ont changé en 20 ans. Avant, il n'y avait pratiquement que ces deux marchés-là, alors qu'aujourd'hui il y en a deux douzaines, un par quartier. Il faut que ça continue à être une destination de choix à la fois pour les visiteurs et les résidents », a-t-il dit.

Le rapport sur les marchés doit être examiné et approuvé lors de la séance du conseil municipal de mercredi.

Amos voit d'un bon œil la création d'un groupe tactique d'intervention

La création d'un groupe tactique d'intervention dans le Pontiac par le gouvernement provincial est une «excellente nouvelle», selon le député fédéral du Pontiac, William Amos, qui souhaite impliquer les institutions fédérales dans la démarche.

Le député Amos a indiqué qu'il avait déjà communiqué avec son homologue provincial, André Fortin, pour lui réaffirmer son «soutien non équivoque» à la création de ce groupe tactique d'intervention annoncé lundi par Québec,

lui indiquant qu'il espère «ardement» que le gouvernement fédéral sera invité à s'asseoir à la table.

Le député fédéral a rappelé que les participants aux forums socio-économiques qu'il a organisés dans le Pontiac, au cours des derniers mois, avaient exprimé le souhait d'une collaboration accrue des divers gouvernements pour trouver des solutions communes pour le Pontiac, classé au 102^e rang sur 104 MRC au Québec pour sa vitalité économique.

PAUL GABOURY, LE DROIT

OR - 9,40
US \$ **1216,10**

PÉTROLE - 0,06
53,14

S&P TSX - 20,97
15608,78

NASDAQ - 15,25
5833,93

DOW JONES - 29,58
20 924,76

LE DOLLAR - 0,03
US \$ **74,54**
EURO € **70,46**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LOTO QUÉBEC Résultats du : LUNDI 6 MARS 2017

Grande VIE 06 10 13 28 47
Grand NUMÉRO (GN) 5

TOUT-RIEN 02 03 08 09 12 13
15 18 20 22 23 24

Lotto-D 1 6 3 1 5 3 1 5

Sprinto 04 30 40 42 45

LOTTO POKER 2 3 7 D R
♠ ♦ ♦ ♠ ♥

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 JUILLET 83 SAGITTAIRE

banco 01 02 07 09 12 15 23 29 30 31
37 42 48 54 56 61 64 66 68 70 Turbo x 1

Quotidienne 06 09
2 05 3 246 4 9964 14 22 39
Triplex 6179289
Extra

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Sylvain Gaudreault, le porte-parole du PQ en développement des régions, prédit que les mesures du projet de loi 122 vont affecter les capacités des médias à bien couvrir l'information en régions. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Le PQ à la défense des médias régionaux

L'obligation de publier les avis publics devrait être maintenue, font valoir ses porte-parole

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

QUÉBEC — Inquiet de l'avenir de la presse écrite en régions, le Parti québécois réclame le maintien de l'obligation pour les municipalités de publier les avis publics dans les journaux papier et la mise en vigueur d'un « fonds de transition » afin de permettre aux médias régionaux de prendre le virage numérique.

Lors d'un point de presse, mardi, à l'Assemblée nationale, Martin Ouellet et Sylvain Gaudreault, respectivement porte-parole du PQ en matière d'affaires municipales et en développement des régions, se sont rangés aux arguments de la Coalition pour la pérennité de la presse d'information au Québec en soulevant la menace que laisse planer certains pans du projet de loi 122 qui vise à donner davantage d'autonomie aux municipalités. Parmi eux, la mise au rancart de l'obligation d'avoir à publier les avis publics dans les médias écrits pour le faire plutôt sur Internet.

Selon le député Ouellet, ce transfert constitue une entrave à l'accès à l'information, d'autant plus que les services du web ne sont pas gratuits. « On fait payer les gens pour avoir accès à la démocratie », dénonce le député Ouellet, soulignant que 20 % des moins fortunés n'ont pas accès à Internet et que seulement 12 % des 55 ans et plus ont le web comme source d'information.

La décision de publier les avis publics exclusivement sur Internet priverait les journaux régionaux d'une somme annuelle de 10 millions \$. Ce montant ne représente que 0,05 % dans le budget des municipalités.

« L'avenir des médias locaux, de la presse écrite en particulier, est constamment sous pression. On s'aperçoit que, petit à petit, les mesures du projet de loi 122 vont affecter leurs revenus et leur capacité à bien couvrir l'information en régions », déplore Sylvain Gaudreault. À la lumière de ce qu'il a pu entendre en commission parlementaire, il croit que le gouvernement libéral estime que cette

obligation de publication dans les journaux papier représente « une dépense que les municipalités ne devraient plus avoir ».

« UN ARRÊT DE MORT »

Pour les deux députés péquistes, plusieurs journaux régionaux risquent de signer leur « arrêt de mort » s'ils n'ont plus accès aux revenus découlant de la publication des avis municipaux.

« L'avenir des médias locaux, de la presse écrite en particulier, est constamment sous pression. »

— Sylvain Gaudreault

La Coalition pour la pérennité de la presse d'information au Québec est formée du journal *Le Devoir*, le Groupe Capitales Médias (propriétaire de sept journaux régionaux, dont *Le Droit*), d'Hebdom Québec, de la Community Newspapers Association et de TC Transcontinental.

Le regroupement publie 178 journaux qui rejoignent 6,5 millions de personnes chaque semaine, soit 80 % de la population.



Gouvernement du Canada / Government of Canada

INVITATION À SOUMETTRE UNE EXPRESSION D'INTÉRÊT CONCERNANT LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À LOUER À OTTAWA (ONTARIO)
NUMÉRO DE DOSSIER : 5225-2-2017-2

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada invite toutes les parties intéressées à soumettre une réponse, au plus tard le 21 mars 2017, concernant la disponibilité de locaux à bureaux à louer dans des immeubles à Ottawa, pour un bail de dix ans débutant le ou vers le 1^{er} avril 2018.

Pour répondre à cette invitation et en voir la version intégrale, veuillez consulter le www.achatsetventes.gc.ca/biens-et-services/location-de-biens-immobiliers ou communiquer avec Marc-André Gendreau au 613 302-6606.





Avis public

Publié en vertu des dispositions de l'article 148.0.5 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

DEMANDES DE DÉMOLITION 10, rue Roger-Poitras 299, chemin Freeman 221, rue Saint-Rédempteur

Tout citoyen intéressé pourra être entendu lors de la prochaine séance du Comité sur les demandes de démolition qui se tiendra à la salle des comités, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 2^e étage, Gatineau, le 20 mars 2017, 16 h 30.

Tout citoyen s'opposant à la démolition doit transmettre son opinion par écrit au greffier de la Ville, par la poste ou en personne, dans les 10 jours suivant la publication de l'avis public ou, à défaut, dans les 10 jours suivant l'affichage de l'avis sur l'immeuble concerné.

Tout citoyen peut contester cette décision devant le conseil municipal dans les 30 jours suivant la décision du Comité. Des frais de 115 \$ devront être payés en totalité par l'appelant lors du dépôt de sa demande d'appel. Le cas échéant, l'autorisation de démolir le bâtiment sera suspendue jusqu'à ce que le conseil rende sa décision.

Pour plus d'information, composez le 3-1-1, ou adressez-vous aux Services et projets immobiliers de votre secteur.

Les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau au : www.gatineau.ca/avis_publics.

Bureau du Greffier
Ville de Gatineau
25, rue Laurier, 5^e étage
C.P. 1970, Succursale Hull
Gatineau, Québec, J8X 3Y9

Gatineau, 8 mars 2017

M^{re} Camille Doucet-Côté
Assistante-greffière

Ottawa destination branchée

À quelques mois de l'ouverture de la toute première piste d'essai de véhicules autonomes à Ottawa dans le parc d'affaires Kanata-Nord, le maire Jim Watson dresse un bilan positif de son opération charme lundi à Queen's Park dans le but de promouvoir auprès de plusieurs ministres du cabinet Wynne les initiatives en matière de haute technologie dans la capitale fédérale, en particulier en ce qui a trait aux véhicules de prochaine génération.

Le premier magistrat, accompagné pour l'occasion du magnat gallois-canadien des affaires Sir Terry Matthews, de l'entreprise Wesley Clover International, dirigeait une délégation composée entre autres de conseillers municipaux, du recteur de l'Université d'Ottawa, Jacques Frémont, ainsi que d'une quinzaine de représentants de la sphère économique d'Ottawa.

Le groupe souhaitait informer le gouvernement provincial sur les évolutions récentes dans les industries de haute technologie clés d'Ottawa et à renforcer la valeur et le potentiel de croissance économique que celles-ci offrent à Ottawa et à l'Ontario.

La délégation a entre autres recommandé au gouvernement que la capitale fédérale soit sérieusement considérée comme l'emplacement pour la construction éventuelle d'un centre d'excellence provincial pour les véhicules autonomes. « On a de l'expertise dans ces domaines, alors on devrait être en avant du peloton, un leader dans le monde. [...] L'un de nos défis est que nous sommes plus loin de Queen's Park que ne l'est le secteur de la haute technologie à Kitchener-Waterloo, par exemple. Parfois, il faut donc que l'on parle un peu plus fort [...]. C'est une belle communauté, Kitchener-Waterloo, sauf que notre industrie des hautes technologies est quatre fois plus importante », de dire M. Watson, qui croit que la première ministre Kathleen Wynne et son cabinet ont compris le message. DANIEL LEBLANC, LEDROIT

OPPORTUNITÉS D'EMPLOI

CLOTURES BONHOMME

CLÔTURES • TERRASSES

Une division de Matériaux Bonhomme et un intervenant majeur dans le domaine de la clôture est à la recherche d'individus:

Coordonnateur aux installations
Vendeurs externes
Vente au comptoir
Préposé à la cour

En apprendre davantage au site
cloturesbonhomme.ca

ou contactez
M. Michel Charest
courriel: michel@bonhomme.ca
cellulaire: 819.664.4206

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

**MON CÉGEP
C'EST ICI**

Nous sommes à la recherche d'un gestionnaire expérimenté en ressources humaines, pour qui les relations interpersonnelles et l'approche service sont des priorités. Si vous êtes cette personne et que vous désirez travailler dans un environnement stimulant et dynamique de plus de 700 employés, le poste suivant est pour vous.

DIRECTRICE OU DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES (Poste régulier à temps complet)

Le Cégep de l'Outaouais est un leader régional en enseignement supérieur et un partenaire de premier plan dans le développement social, culturel et économique de l'Outaouais. Branché sur les besoins de la communauté depuis près de 50 ans, il offre un riche éventail de 5 programmes pré-universitaires et de 24 programmes techniques à près de 5 000 étudiants à l'enseignement régulier. Il accueille également près de 2 000 adultes en formation continue et offre un éventail diversifié de programmes de formation crédités ou de formation sur mesure adaptée au marché évolutif du travail et aux besoins de la main-d'œuvre en quête de perfectionnement professionnel. Seul collège francophone public de la région, il comprend trois campus et un centre d'études collégiales, chacun un milieu de vie et d'apprentissage reconnu, axé sur la réussite.

Vous pourrez obtenir l'information additionnelle
en consultant notre site Internet au www.cegepoutaouais.ca
sous la section **Emploi**

www.cegepoutaouais.qc.ca



Service Coordination for People
with Developmental Disabilities
Coordination des services pour les
personnes ayant une déficience intellectuelle

Conseil d'administration Appel de candidatures

Vous avez à cœur le bien-être des enfants et des adultes qui ont une déficience intellectuelle?

Coordination des services (SCS) pour les personnes ayant une déficience intellectuelle est un organisme à but non lucratif, financé par la province, qui aide les personnes et leurs familles à planifier et trouver des ressources communautaires. Nous servons les adultes et les enfants qui ont une déficience intellectuelle ainsi que les enfants ayant un trouble du spectre de l'autisme. Les services sont fournis dans les deux langues officielles.

Nous sommes à la recherche de bénévoles de la région d'Ottawa et des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry, de Prescott Russell et de Renfrew. Les candidats idéaux ont fait preuve d'un grand leadership et possèdent une solide expérience dans l'un ou plusieurs des domaines suivants :

- les services pour personnes ayant une déficience intellectuelle;
- les relations communautaires;
- la comptabilité et les finances;
- les technologies de l'information.

Le Conseil a actuellement un besoin particulier de membres dont la langue maternelle est le français.

Visitez notre site Web pour en savoir plus :
www.scsottawa.on.ca

Intéressé(e)? Envoyez-nous un courriel à
lhupe@scsottawa.on.ca

cforp
Le centre d'innovation
pédagogique

Un environnement de travail stimulant,
francophone, où l'on reconnaît l'excellence.

ADJOINTE ADMINISTRATIVE OU ADJOINT ADMINISTRATIF

Poste permanent, 35 heures/semaine

Résumé : Sous la responsabilité de la gestionnaire administrative du service Administration, Finances et Ressources humaines, la ou le titulaire du poste assure des services de secrétariat et d'aide administrative, et ce, en étroite collaboration avec l'adjoind(e) administrative déjà en poste.

Détails du poste : cforp.ca/offre-emploi/ (concours ADMIN-17-01)
Date de fermeture du concours : le mardi 14 mars 2017 à 15 h.

Le CFORP (depuis 1974) est un organisme à but non lucratif dynamique et innovateur, de plus de 150 employés. En tant qu'**éditeur et distributeur de ressources pédagogiques imprimées et numériques** et comme **prestataire de formation professionnelle**, il est au service des conseils scolaires catholiques et publics de langue française. Les ressources du CFORP sont en vente à la Librairie du Centre, propriété du CFORP : librairieeducentre.com.



CONSTRUCTION DJL INC.
DIVISION INDUSTRIE

FEREZ-VOUS PARTIE DE L'ÉQUIPE ?

Notre Division Industrie, Construction DJL inc, est présentement à la recherche de nouveaux talents pour combler deux postes sur son site de Val-des-Monts :

Manœuvre d'usine d'asphalte

- Bonne connaissance en mécanique ;
- Habileté en soudure.

Opérateur d'usine d'asphalte

- Avoir des connaissances de base en mécanique industrielle, électricité, soudure et informatique;
- Faire preuve de débrouillardise.

Eurovia Québec Construction inc
20, Emile-Bond, Gatineau QC J8Y 3M7
☎ 819 770-2300 📠 819 770-4600
Courriel : outaouais@euroviaqc.ca

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR TOUS LES DÉTAILS
www.euroviaqc.ca/emplois



La Congrégation des Servantes de Jésus-Marie
210, rue Laurier
Gatineau QC J8X 3W1

POSTE D'INFIRMIÈRE DE NUIT (0,70 ETC)

Le Monastère des Servantes de Jésus-Marie est à la recherche d'une infirmière à temps partiel régulier de nuit (7 jours par période de 14 jours) dont une fin de semaine sur deux.

La personne assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins bio-psycho-sociaux des religieuses qui lui sont confiées. Elle évalue leur état de santé, détermine et assure la réalisation du plan de soins et traitements infirmiers. Elle prodigue les soins et traitements infirmiers et médicaux aux religieuses, dans le but de maintenir la santé, de la rétablir et de prévenir la maladie, ainsi que de fournir des soins palliatifs.

La personne doit être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

- Posséder une expérience d'au moins deux ans en géranto-gériatrie.
- Détenir un certificat récent en réanimation cardio-respiratoire.
- Posséder des habiletés de leadership, de travail d'équipe, de relations interpersonnelles, de communication et de gestion du temps.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse du Monastère ou à l'adresse courriel suivante :
rhservantes@videotron.ca

SAISON 2017-2018 DE L'OCNA

Les symphonies héroïques

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Le Centre national des arts (CNA) accueillera - encore une fois - quelques-uns des meilleurs solistes du monde et plusieurs chefs célèbres, au cours d'une saison 2017-2018 qui s'annonce particulièrement « héroïque ». Sur le point technique, d'une part, mais également de par la nature des thèmes et figures héroïques qui hanteront les partitions sélectionnées par le directeur artistique de l'orchestre du CNA (OCNA), Alexander Shelley.

Ce sont sans doute les noms du violoniste Itzhak Perlman, du pianiste Lang Lang ou du saxophoniste Branford Marsalis qui attirent l'œil en premier. Voire ceux d'Emanuel Ax, Stephen Hough, Pinchas Zukerman et John Storgårds (à titre de chef invité récurrent).

Mais, d'emblée, on notera aussi que cette programmation dévoilée samedi 4 mars fait la part belle aux femmes.

Aux nombreuses musiciennes solistes invitées — les violonistes Alina Ibragimova, Karen Gomyo et Jessica Linnebach; les pianistes Alice Sara Ott, Beatrice Rana et Angela Hewitt, la violoncelliste Harriett Krijgh, — se grefferont en cours de saison deux femmes chef d'orchestre.

La jeune (35 ans!) cheffe new-yorkaise Karina Canellakis, dont les critiques ne cessent de saluer le talent renversant, dirigera Jessica Linnebach dans un programme réunissant Bartók, Dvorák et Smetana. La réputée cheffe chinoise Xian Zhang mettra sa baguette au service de Mozart, Rossini et Beethoven en compagnie du pianiste Louis Lortie « Il y a de nombreuses cheffes d'orchestre, à présent. Il y a trente ans, on leur proposait peu d'opportunité, mais les choses ont lentement changé », estime le chef Shelley, ravi



Étoile montante de la direction d'orchestre, la cheffe newyorkaise Karina Canellakis apprivoisera l'OCNA, le temps d'un concert consacré à Bartók, Dvorák et Smetana, en compagnie de la violoniste soliste Jessica Linnebach.

— COURTOISIE, TODD ROSENBERG

d'ajouter sa pierre à l'édifice vers la parité.

Il fera aussi découvrir de nouvelles œuvres de trois compositrices canadiennes contemporaines : Vivian Fung, Zosha Di Castri et Alexina Louie.

ANNIVERSAIRE NORDIQUE

La saison qui s'annonce célébrera logiquement les 150 ans du Canada — notamment à travers Visions boréales (en anglais : *The Idea of North*, en référence à l'émission radiophonique de Glenn Gould). Tout au long du mois d'octobre, ce festival déclinera une série de concerts — qu'ils soient symphoniques, dansés ou vocaux) et d'activités dédiés à la culture nordique.

Visions boréales est pour le CNA l'occasion de s'associer avec la

Finlande, qui célèbre quant à elle son centenaire. Leur collaboration permettra de faire rayonner tant son compositeur-phare, Sibelius (à qui l'OCNA consacra plusieurs concerts, et dont la *Première symphonie* donnera le coup d'envoi du festival), que ses musiciens, chanteurs lyriques, chefs, compositeurs, danseurs (la Tero Saarinen Company) et artisans (le sextette *a cappella* Rajaton). L'orchestre ressuscitera par la bande une des figures mythologiques finlandaises : le héros chantant Lemminkäinen.

Les femmes brilleront sur cette « nordicité musicale » : le récit de Lemminkäinen sera « raconté » par la soprano scandinave Anu Komsu, à travers quatre morceaux de Sibelius; la pianiste ottavienne Angela Hewitt posera ses doigts sur le poème

symphonique Les Océanides, lui aussi signé Sibelius; Sarah MacDougall, chanteuse qui a quitté la Suède pour s'établir au Yukon, participera à ces *Visions boréales* (son concert s'inscrit dans le cadre de la série CNA Présente). Alexander Shelley se plongera lui aussi dans Sibelius, épaulé par John Storgårds au violon.

Ces festivités comprennent une toute nouvelle version pour orchestre du *Quatuor à cordes* de Glenn Gould. Elles se décomposent en cinq volets : musique, architecture, danse, vidéo et... gastronomie. On n'y manquera pas de célébrer les traditions de la Laponie, qui feront écho à la culture inuite, défendue par le duo Twin Flame.

HÉROS, PETITS ET GRANDS

« La musique, c'est comme la peinture abstraite : en cherchant trop à analyser son imagerie, il y a toujours un risque de lui faire perdre de sa puissance évocative. Mais en même temps, j'adore travailler autour de thèmes, ça m'aide à aspirer le public à l'intérieur de ce "langage musical", qui peut être assez abstrait », expose Alexander Shelley. Cette année, c'est « la figure du héros et de l'héroïne » qui, en filigrane, embrasse l'étendue de sa programmation et lui sert de « fil conducteur ».

Dans cette perspective, l'OCNA s'attaquera cette saison aux poèmes musicaux *Ein Heldenleben* (*Une Vie de Héros*) de Richard Strauss et au *Shéhérazade* de Nikolai Rimski-Korsakov, sans oublier l'épique Robin des bois de Korgold. « On abordera aussi des héros aux facettes plus humaines, avec la *9^e symphonie* de Beethoven et la *Fanfare for the Common Man* de [Aaron] Copland, où l'on se penche davantage sur les idéaux découlant de la France des Lumières : cette notion de fraternité (égalitaire et universelle portée par la 9^e) et cette idée que c'est l'homme qui fait la grandeur intrinsèque de l'homme », expose le chef d'orchestre.

Trille Or pour Bédard

Le musicien sudburois Daniel Bédard sera récipiendaire du Prix Hommage décerné la veille du 9^e gala Trille Or, qui aura lieu au Centre des Arts Shenkman, le 5 mai.

— LE DROIT

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

9

Du 13 au 26 mars 2017

LA FRANCO FETE

imperatif-francais.org

PIERRE LÉTOURNEAU
VENDREDI 24 MARS, 20 h
CABARET LA BASOCHE



AMYLIE
SAMEDI 25 MARS, 20 h
CABARET LA BASOCHE



DÉJEUNER ET
CAUSERIE
« CLAUDE DUBOIS
SE RACONTE »

DIMANCHE 26 MARS, 11 h
CLUB DE GOLF DE
GATINEAU



LEADERSHIP AU FÉMININ DÉJEUNER/CONFÉRENCE

LE JEUDI 9 MARS
DE 7 H À 9 H
AU COLLÈGE LA CITÉ

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3



**NANCY
RAYMOND**
Présidente,
Steamatic Canada



**LISE
GALUGA**
Formatrice en
technopédagogie



**CAROLINE
ROCHON**
Conférencière |
Formatrice | Auteure |
Coach en succès

Plus de renseignements au : <https://leadershipfeminin.eventbrite.ca>

PRÉSENTÉ PAR

leDroit



FONDATION
RÉSEAU DES DIPLÔMÉS

LA CITÉ
LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS
ET DE TECHNOLOGIE

Les petits bonshommes

8/3/2017

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



Pour la première fois de sa carrière, le pianiste Charles Richard-Hamelin se produira à la salle Southam du Centre national des arts. — PHOTO DE COURTOISIE

RICHARD-HAMELIN AVEC L'OCNA

Une première pour le pianiste

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Il ne se lasse pas de raconter cette compétition qui l'a propulsé sur la scène internationale. Le Québécois Charles Richard-Hamelin doit beaucoup à son 2^e prix (médaille d'argent) qu'il remporta au prestigieux Concours international de piano Frédéric-Chopin de Varsovie, en 2015.

Derrière son clavier, le musicien virtuose affiche ses passions, absorbé par un art qui appelle une grande intériorité. On l'avait applaudi lors de sa prestation magistrale au festival *Musique et autres mondes*, l'été dernier. Il revient jouer à Ottawa, avec Mozart et son *Concerto n° 23 en la majeur — K 488*. Malgré de nombreuses tournées nationales et internationales, le pianiste ne s'est encore jamais produit Salle Southam avec l'orchestre du Centre national des arts. Une première, donc, sous la direction du chef d'orchestre invité Carlo Rizzi, les 8 et 9 mars.

« Les spectateurs pourront m'entendre sur une autre partition que Chopin, se réjouit l'instrumentiste, souvent associé au compositeur d'origine polonaise. J'admire beaucoup Mozart, la pureté de sa musique où chaque note s'avère cruciale, peut-être davantage que chez Chopin. »

Le *Concerto n° 23 en la majeur* fait partie « des concertos de maturité » de Mozart, explique Charles Richard-Hamelin. « Une joie de vivre

domine la partition dans les 1^{er} et 3^e mouvements mais le cœur de la pièce en fa dièse mineur devient très tragique et mélancolique, très profond aussi. »

En dépit de ses nombreux prix, incluant une nomination récente aux Juno, le pianiste tient à rappeler avec humilité que son métier consiste avant tout à transmettre avec « le plus d'intégrité et de fidélité au texte » les intentions du compositeur. Il accepte toutefois quelques entorses aux conventions afin d'amener de nouveaux publics vers le classique. À l'instar de sa prestation-éclair lors de la dernière édition de l'Adisq :

« Dans un gala télévisé, la musique classique ne bénéficie pas beaucoup de temps d'antenne or j'ai eu la chance d'en avoir un peu, reconnaît-il. Mais pour vraiment faire son effet, cette musique a besoin de bien plus de temps qu'une minute et demie! ».

Pour le récital ottavien, le concerto de Mozart sera précédé par l'*Ouverture de Guillaume Tell*, de Rossini, et suivi de la *Symphonie n° 6 en si mineur, opus 74*, « *Pathétique* » de Tchaïkovsky. Faudra-t-il fermer les yeux?

Pour y aller

Quand : 8 et 9 mars, 20 h

Où : Centre national des arts

Infos : 613-947-7000;
Ticketmaster.ca,
1-888-991-2787

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555.

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

GATINEAU, semi-dét., constr. 2012, 3 ch. à c., près boul. Aéroport, 228,000\$, 416 579-0185
SEMI-DÉTACHÉ, rue Campeau (Gat.), 3 ch. à c., 2 s/bain, à vendre ou à louer avec option d'achat. 210,000\$ nég. 819 773-1018

2663 Propriétés à revenus

HAUTES-PLAINES, 2 prestigieux 6 logis, agents s'abstenir, 819-775-1245.

2685 Condos à vendre

LUXUEUX condo de 1,267 pi car., rue des Grands-Châteaux (Aylmer), 2 ch. à c., 2 stat., beaucoup d'extras, à voir! 819 664-0914

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

DÉPANNEUR, Maloney, bien situé, bon chiffre d'affaire, belle opportunité 819 639-0685

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

BORD DE L'EAU, rivière Outaouais, Papi-neauville, terrain de 80x500 pieds avec services municipaux. 137,500\$, 819 243-4105.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

★ 1 MOIS GRATUIT ★

3 CHAMBRES, 1,070 pi.ca., vue sur la rivière, secteur paisible, près de tout, école primaire. libres mars et avril. 819-962-2158.

4½, 2 ch. à c, disp. 1^{er} mars, Pierre 819 663-4498. www.groupeurandmanagement.com

2738 Logements à louer Gatineau

0 \$ COMPTANT !!! Soyez propriétaire pour aussi peu que 899\$/mois, taxe municipale payée pour 2017. Financement simple et facile. Mario : 819 790-9563. **Au plaisir!**

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, 164 La Vérendrye Est, 4 appareils, non ch. ni écl., tranquille, propre, remise, 615\$, 819 661-9350, 819 669-2979.

1 CHAMBRE 179 Isaac-Jogues, non-fumeur, lav./séc., 570\$ non ch./écl. libre, près du Rapibus, 819 665-5053

1 CHAMBRE, 1^{er} avril, idéal pour personne seule, 625\$ ch., écl. 819-773-0500.



1 CHAMBRE 2 MOIS GRATUITS

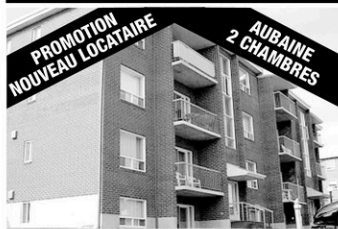
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$, 819 561-5578.

1 CHAMBRE au sous-sol, libre maintenant, pas d'animaux, 750\$ ch./écl., 819 598-3037

1 CHAMBRE, libre, tout inclus, 610\$. 819-775-6987

1 CHAMBRE, mars 2017, Maloney près de Lorrain. 545\$ non ch., non écl., prise lav./séc., remise, stat., Pierre, 819-210-1538.

DOMAINE DU PARC



Renseignez-vous sur les PROMOTIONS alléchantes pour nouveaux locataires

Immeuble tranquille, propre avec ascenseur. Près du centre commercial, des écoles, transport en commun et Rapibus.

Grand 1-2-3 chambres et maisonnettes 3-4 chambres.

** Certaines conditions s'appliquent, modifiables sans préavis.

819 246-3307, 819 568-4477

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1^{er} mai, 725\$, boul. Hôpital, pas d'animaux, prise lav./séc., 613 222-2828.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701\$, rue Larouche, non ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4498.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, et équipé de A à Z clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS sur un bail de 14 mois

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées. Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus. VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME. Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnère à partir de 595\$ *2 chambres à partir de 690\$
 *1 chambre à partir de 635\$ *3 chambres à partir de 805\$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois



613 276-5988

www.etasse.com

2 CHAMBRES, 211 GARNIER, frais peint, prises lav./séc., 695\$, 1^{er} avril, (873) 880-1961 ou (819) 329-4921



2 CHAMBRES 2 MOIS GRATUITS

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$, 819 561-5578.

2 CHAMBRES, 321 DUQUETTE, prises lav./séc., 680\$, 1^{er} mars, (819) 329-4921

2 CHAMBRES, 595\$, ch./écl., buanderie, mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, 595\$, prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, 655\$, pas ch./écl. prises lav./séc. propre, rénové, mars, 819-671-8974

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 780\$, remise, 819-777-1686.

2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

2 CHAMBRES, condo, unité de coin, s/lavage, près hôpital Gatineau, 1 stat., 1^{er} juin, 975\$. 819-743-3787.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, grand, rénové, chauffé, 680\$ près Rapibus, 613 265-3633.

2 CHAMBRES, non ch./écl., 820\$, 2 stats., remise, libre 819-664-5288.

2 CHAMBRES, propre, poêle et réfrig., prises lav./séc., non ch., non écl., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, 725\$, 819 595-8550.

FAUT VOIR

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaiss., remise, pas d'animaux, buanderie commune, non fum., 715\$, 351 Héту. 613-859-0120.

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, rue Williams, non ch./écl. pas animaux, rénové, stat., remise, balcon, 819-663-7124.

2 CHAMBRES, secteur Lavendrye/Gréber, eau chaude, 625\$ à 700\$. 1 mois gratuit, 819-360-9994.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 730\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

3½ À LOUER, libre 1^{er} avril ! 650\$. Animaux permis. Planchers béton, A/C, entrée lav./séc., Coin La Vérendrye et Paiement. 819-243-6393 dedepepin@hotmail.com

BRIGIL LOCATION

JUSQU'À **200\$ DE RABAIS PAR MOIS**

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

GATINEAU
819 923-1771 / 819 568-1771

OTTAWA
613 878-1771

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

*PRIX APRÈS PROMOTION
 * 1 cc à partir de 379\$ * 2 cc à partir de 389\$ * 3 cc à partir de 495\$

SECTEUR GATINEAU

Imm.	3	29, rue Navarre (4 électros, pr. lav./séc., 1 stat.) près du lac Beauchamp
Avril	1	14, Impasse Berthe Morisot (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo près de la 50
Avril	2	41, rue Orléans (pr. lav./séc., 1 stat.)
Mai	2	226, rue de Morency (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo près de l'hôpital Gatineau
Mai	2-3	61, rue Drapeau (2 électros, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Juin	2	528, rue Nobert (pr. lav./séc., 1 stat.)

SECTEUR HULL

Imm.	1-2-3	ORAIL Plateau du Parc (Condo neuf – soyez les premiers locataires)
Imm.	1-2-3	ORAIL Jardin McConnell (Condo neuf – soyez les premiers locataires)
Imm.	2	Boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Imm.	1-2-3	Boul. des Grives (pr. lav./séc., 1 stat.)
Imm.	1	95, rue du Stratus (pr. lav./séc./lave-vaisselle, 1 stat.) Condo
Imm.	2	Rue des Louveteaux (pr. lav./séc., 1 stat.)
Imm.	1	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Imm.	2	803, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Imm.	2	886, boul. du Plateau (pr. lav./séc./lave-vaisselle, 1 stat.) Condo
Imm.	2	23, rue de la Gravité (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Imm.	1	621, boul. des Grives (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Avril	2	654, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séc., 1 stat.) près du Parc de la Gatineau
Avril	2	843, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.)
Avril	1-2	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Mai	2	859, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Mai	2	11, rue Arthur-Graveline (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo de coin
Mai	2	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Mai	2	810, boul. Cité-des-Jeunes (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juin	2	229, rue des Scouts (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juin	2	215, rue Mutchmore (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie, 1 stat.)
Juin	2	844, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Juin	2	861, boul. du Plateau (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juin	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	820, Cité-des-Jeunes (pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	2	95, rue Lesage (2 électros, pr. lav./séc., 1 stat.)
Juillet	1	Rue Daniel-Johnson, (pr. lav./séc., 1 stat.)

OTTAWA

Imm.	2	120, Prestige Circle (6 électros, pr. lav./séc., 1 stat.) Condo
Imm.	1-2	Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)
Imm.	2	122, Battersea Cr. (5 électros, 1 stat.) Condo Kanata Lakes

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES
 Fier de bâtir une qualité de vie

PLUS DE 2237 UNITÉS À GATINEAU ET OTTAWA

2738 Logements à louer Gatineau

3 CHAMBRE, 1er mai. **SPÉCIAL 750\$**, pas chauffé, pas éclairé, 819-775-6987

★ ★ ★
**3 CHAMBRES
2 MOIS GRATUITS**

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 780\$, 819 561-5578.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, beau et grand, près écoles, non ch. ni écl., prises lav./séc., remise ext., stat., pas d'animaux, 840\$, 1er juin, 819-246-6426

3 CHAMBRES, libre, 1071, Maloney près de Lorrain, 745\$, non ch., non écl., prise lav./séc., remise, stat., Pierre 819-210-1538

3 CHAMBRES, près de tout, non ch./ni écl., prises lav./séc., 900\$, 819 743-8517.

3 CHAMBRES, Templeton, semi dét., 2 étages, non ch. ni écl., 2 stat., remise, 1er avr., 875\$, 819 669-4017.

667 RUE NOTRE-DAME non ch. non écl., prise lav./séc. 725\$, 819 923-3103.

GARÇONNIÈRE, Pointe-Gatineau, ch./écl. meublée, câble, stat. 480\$, 819 329-1512.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., Mont-Joye, 819 205-4422
Voir photos sur immosavoie.com

GRAND 3 chambres, en face de l'hôpital de Gatineau, libre imméd., 819-483-1430.

POSSIBILITÉ 1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, 819 243-7758.

S/SOL, tout incl. ch./écl, pas d'animaux, non-fumeur, câble, 600\$, 1 stat. Idéal personne seule et tranquille, 819 431-7726.

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com



2741 Logements à louer Hull

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres (700\$) libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., 819 777-0689.

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 510\$-560\$, 1^{er} juillet, 819 770-0767.

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 625\$, ch./écl., buanderie, appareils, mois gratuit. 819 431-0121, 576-2939

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, à partir de 605\$ GARÇONNIÈRE 575\$, ch./écl., près hôpital, services et autobus, propre, tranquille. stat./prise, balcon. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, centre-ville, duplex, secteur tranquille, personne seule, non-fumeur, chauffé, 1er avril. 819-776-3650

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, ch., écl., poêle, frigidaire, lav./séc., pas d'animaux, non-fum., libre, 750\$, près des Galeries, 613-407-8824.

1 CHAMBRE, neuf, 2 appareils plus prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, enquête de crédit, 675\$ plus hydro. 1er février. 63 boul.St-Raymond. 613-323-7526.

1 CHAMBRE, Plateau, avril 645\$, pas d'animaux, non-fum., clim., 819 777-7932
★ ★ ★ www.infonet.ca/condo ★ ★ ★

★ ★ ★

1 CHAMBRE

Près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819-777-9261.

2741 Logements à louer Hull

1 MOIS GRATUIT - 2 CHAMBRES

1 balcon, très calme, prise lav./séc., idéal adulte, pas de chien, libre, 613 841-5959.

1 OU 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 378 Du Prado app. 3, remise, 1 stat., propre, non ch. ni écl. 950\$, libre, 819 329-5808

LOGEMENTS À LOUER

**A PROXIMITÉ DU PARC LEAMY
SECTEUR HULL
À QUELQUES MINUTES
DU CENTRE-VILLE DE GATINEAU
ET OTTAWA**

Logements
3 chambres à coucher
640\$ - 680 \$/mois

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

2 CHAMBRES, 625\$, aucun tapis, frais peinturé, balcon, (819) 772-1246 / 771-7799

2 CHAMBRES, à partir de 550\$, ch./écl., buanderie ou prise lav./séc., mois gratuit, 819 431-0121, 576-2939

2 CHAMBRES, face aux Galeries, pas ch., pas écl., 700\$, non-fumeur, 613-791-9764

2 CHAMBRES, libre, Des Noisetiers, frais peint, pas d'animaux, 819 209-4227

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, non ch. non écl., 4 appareils, 625\$, 613-794-9634.

2½ GARÇONNIÈRE, Wifi câble près UQO, meublé ou non, paisible, 545\$ 819 360-8977

3 CHAMBRES, 152 Papineau, libre, non ch./écl., 2 stats, rénové, balcon, pas d'animaux, 795\$. À voir 819-923-4845.

3 CHAMBRES, 750\$, prises lav./séc., 1 mois gratuit, 819 431-0121, 576-2939.

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchement rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½



Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus

Informations : 819 776-5236

3 CHAMBRES, non ch./écl., 930\$, 2 stats., remise, libre 819-664-5288.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 425\$/mois. 819-778-1850



IMMEUBLESDESMARAIS.CA

rue Dollard-des-Ormeaux, 7 appareils, condo rénové, 4½, 1100 pi² à partir 1160\$, non ch. ni écl., stat. int. ou ext. disponible, 819 669-3366
PLATEAU, 3 ch., semi s/sol de triplex, foyer à gaz, prise lav./séc., remise, avril ou mai, 850\$, 819-329-1967.

2742 Logements à louer Buckingham

0 \$ COMPTANT !!! Soyez propriétaire pour aussi peu que 899\$/mois, taxe municipale payée pour 2017. Financement simple et facile. Mario : 819 790-9563. **Au plaisir!**

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, **pas de marche**, 819 661-6524.

2x2 CHAMBRES, libres, non ch. ni écl. 680\$: rue Georges, 700\$: rue John F. Kennedy. 819 360-0712,

3 CHAMBRES, grande cour, remise, pas de tapis, 725\$, 819 961-1893 ou 819 328-2927.

2742 Logements à louer Buckingham

SEMI-DÉTACHÉ, 4 chambres, 2 salons, cour clôturée, 819-661-6524.

2743 Logements à louer Masson-Angers

0 \$ COMPTANT !!! Soyez propriétaire pour aussi peu que 899\$/mois, taxe municipale payée pour 2017. Financement simple et facile. Mario : 819 790-9563. **Au plaisir!**

1 ET 2 CHAMBRES, 585\$ et 685\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libres. 819-661-8022.

3 CHAMBRES, 1er mars, clim., 2 stat., cour arrière, remise, 819 661-6524.

3 CHAMBRES, 795\$; 1er avril. Céram, bois, 2 stats, remise. 819-664-5244, 819-360-4419.

CONDOS NEUFS, 1 et 2 chambres, déneigement et gazon coupé, clim. à partir de 695\$ 819 661-6524.

LOGIS à louer en région, références, 2 et 3 chambres, 819-961-3334.

2759 Condos à louer

2 CHAMBRES de luxe, 1235 pi², foyer, clim., plafond 9', (1) angle Gréber/Paiement (2) Lorrain, remise, 895\$ et 1,025\$ 819 661-5065

2 CHAMBRES de luxe, 1235 pi², foyer, clim., plafond 9', (1) angle Gréber/Paiement (2) Lorrain, remise, 895\$ et 1,025\$ 819 661-5065

2759 Condos à louer

CONDOS NEUFS, 1 et 2 chambres, déneigement et gazon coupé, clim., Masson-Angers, à partir de 695\$, 819-661-6524.

TRIPLEX neufs de luxe à louer, à partir de 1,000\$, 2 ch., 1,450pi², libres, stats. Centre ville Gat., 613-762-2424.

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE meublée, frigidaire, idéal travailleur, 450\$, non-fumeur, **819 329-6955.**

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

Nouvelle annonce !

Boul. St-Joseph, près des Galeries, grand, ch./écl., buanderie, libre, 500\$, 819 209-4227

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

EN FACE DE L'UQO, ch. écl, câble, internet buanderie, non-fum., 500\$ 819-607-1292.

GATINEAU, 7 Montpetit, 360\$, ch., écl., meublé, internet disp., 819 778-1714.

2762 Maisons à louer

0 \$ COMPTANT !!! Soyez propriétaire pour aussi peu que 899\$/mois, taxe municipale payée pour 2017. Financement simple et facile. Mario : 819 790-9563. **Au plaisir!**

Nouvelle annonce !

1^{er} AVRIL, près des Galeries, maison à louer 3 chambres, ch., écl., 1,200\$ 819-669-8828.

2762 Maisons à louer

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 salons, s/d'eau, 1^{er} fév. 2017, 819 661-6524.

GATINEAU, près boul. Aéroport, semi-dét., 3 ch. à c., 1,175\$, constr. 2012, 416 579-0185

GATINEAU, SECTEUR HULL, 4 chambres, libre 1er février. Pierre 819-663-4498 www.groupeurandmanagement.com

THURSO, maisons en rangée, neuves, à partir de 895\$. 819 664-5935.

2763 Chalets à louer

CHALET tout équipé, pêche sur glace, près des sentiers fédérés de VTT et motoneige, sentier ski de fond, observation de chevreuils, resto-bar sur place, 819-597-2617

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950\$ incl. services et crédit. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, à partir de 1,300\$ tout incl. 819-661-2941.

LeDroitSurMonOrdi.ca

VOTRE HOROSCOPE

8 MARS 2017

♏ **CAPRICORNE** du 22 décembre au 20 janvier

Pourquoi présumer que la personne qui pose le plus de questions est la plus ignorante? Elle est, au contraire, potentiellement la plus savante. L'arrivée de la Lune en Lion pourrait vous faire prendre conscience de certaines lacunes en termes de connaissances. En cette journée de la Femme, n'ayez pas honte de demander davantage de renseignements, cela ne fera que dénoter votre intérêt.

♋ **POISSONS** du 20 février au 20 mars

Il y a toujours moyen de se tromper quand on essaye de deviner ce que pensent les autres. Vous ne pouvez pas déterminer la réponse que fournira une autre personne tant que vous ne lui aurez pas posé la question. En cette journée de la Femme, même si cela vous semble intimidant, vous devriez prendre votre courage à deux mains et confronter la situation. Qu'avez-vous à perdre?

♉ **TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Quand mille personnes prennent la route, il en faut une pour prendre la tête. Et avec l'arrivée imminente de Mars dans votre Signe, le rôle de chef de file semblera vous convenir. Il faudra cependant vous attendre à recevoir une multitude de suggestions qui, naturellement, ne pourront pas toutes être retenues et mises en application. Ne vous écarter pas trop de votre vision initiale. Journée de la Femme...

♋ **CANCER** du 22 juin au 22 juillet

On dit que le plus précieux des talents est de ne jamais employer deux mots lorsqu'un seul suffit, et en ce milieu de semaine, journée de la Femme, vous gagnerez à le posséder. D'une part, la divulgation d'informations personnelles excessives pourrait s'avérer nuisible, et par ailleurs, vos directives seront mieux captées si elles sont dépourvues de détails superflus...

♍ **VIERGE** du 24 août au 22 septembre

Mieux vaut faire les choses plutôt que d'espérer qu'elles se feront. Étant donné que le Soleil et Mercure sont conjoints dans votre Signe opposé, une certaine méticulosité vous amènera à faire un meilleur travail. La mise en garde consistera à ne pas trop sombrer dans le perfectionnisme qui vous ferait essentiellement perdre du temps. En cette journée de la Femme, assouplissez vos standards...

♏ **SCORPION** du 24 octobre au 22 novembre

L'arrivée du cycle Lunaire en Lion, au carré du Scorpion, indique que c'est le temps de mettre cartes sur table. Si vous le désirez vraiment, ce n'est pas impossible. Il faudra toutefois fournir un effort pour vous extérioriser et exprimer vos attentes. En cette journée de la Femme, les autres seront moins enclins à vous faire des propositions s'ils estiment que vous manquez d'enthousiasme...

♊ **VERSEAU** du 21 janvier au 19 février

Tandis que la Lune arrive en Lion, face au Verseau, assurez-vous qu'une chose que l'on voudrait vous offrir ne constituera pas un cadeau empoisonné. Il serait dommage d'être redevable d'un présent dont vous n'avez réellement ni envie, ni besoin. En cette journée de la Femme, vous pourriez néanmoins accepter un arrangement s'il ne met pas votre besoin d'indépendance en péril...

♈ **BÉLIER** du 21 mars au 20 avril

Qui écoute à l'avantage, qui parle, le donne aux autres. Toutefois, avec actuellement 3 astres dans votre Signe, vous pourriez devenir véritablement verbomoteur. Cependant, vu que ces astres se trouvent à l'opposé de Jupiter, il est recommandé d'écouter davantage et de moins dire. En cette journée de la Femme, certaines informations n'ont probablement pas avantage à être dévoilées...

♊ **GÉMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Un léger malaise pourrait vous donner envie de reporter un entretien à une date ultérieure. Malgré tout, il s'avèrerait plus sage d'affronter une situation qui vous embarrasse plutôt que de tenter de la fuir. Cette journée de la Femme vous appartiendra une fois que toute affaire vous accaparant l'esprit sera classée. Tout ira pour le mieux si vous exprimez honnêtement ce que vous ressentez.

♌ **LION** du 23 juillet au 23 août

Tandis que l'arrivée de la Lune en Lion tendra à vous troubler davantage, cette journée de la Femme exercera un effet stimulant sur votre détermination. La puissance de votre volonté surmontera n'importe quel obstacle... ou presque. Voici donc le moment idéal pour passer à l'action et relever un nouveau défi. La peur de l'échec ne pave pas la route vers la réussite. Faites-vous davantage confiance!

♎ **BALANCE** du 23 septembre au 23 octobre

Jupiter qui rétrograde encore dans votre Signe intensifiera votre sens de la répartie, et vos propos seront susceptibles d'en faire réfléchir plusieurs, sinon de les convaincre. En cette journée de la Femme, et avec la Lune qui arrive en Lion, si vous ne vous servez pas de votre influence pour des gains personnels, votre opinion entraînera des conséquences souhaitables pour tous les partis impliqués.

♐ **SAGITAIRE** du 23 novembre au 21 décembre

Vous pourriez bénéficier d'un heureux hasard avec le cycle de la Lune qui arrive en Lion! C'est le temps de faire les choses en grand et de nous en mettre plein la vue! Tandis que vos réalisations susciteront un intérêt croissant, un événement auquel vous participez devrait connaître un bon succès. L'essentiel consistera à vous amuser en faisant votre travail... C'est la journée de la Femme!

le Monsarrat III
PAR BOULET CONSTRUCTION
LE LOCATIF AUTREMENT

3 unités disponibles.

**CONDOS À VISITER
SUR RENDEZ-VOUS AU
105, RUE DU CHÂTEAU, GATINEAU**

PROFITEZ DE NOTRE BAIL DE LOCATION 4 ANS SANS AUGMENTATION!

**jardinsmonsarrat.ca
819 664-5510**

BOULET CONSTRUCTION

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles de 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

CARREFOUR DU CASINO
(705 boul. de la Carrière), 1000 à 3650 pi², connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com

GATINEAU, 1 400 à 2 750 pi.², portes de garage 12X14, libre. (819) 775-0773.

LOCAL bien situé, aménagé, idéal pour professionnel, 1,027 pi car. + garage. 1,700\$ + taxes. 63 boul. St-Raymond. 613-323-7526

LOCAL comm., 1,160 pi², 831 Maloney Est, 1,400\$, ch./écl., grand stat. 819-246-3520.

LOCAL TRÈS BIEN SITUÉ, 76 rue Lois, coin Allumetières, approx. 1.500p², poss. garage mécanique, porte garage 14pi, mezzanine avec bureau et cuisine, 2.000\$ +tx +frais communs, libre imméd., 819 500-2292.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

SERVICES ET EXPERTS

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Massage professionnel avec reçu. Nous engageons. 819 595-0488

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE chez Angèle reçoit et se déplace, jour, soirs et fin de sem., jolie professionnelle, reçu disp. 819-209-8027

2784 Esthétique et coiffure

COIFFURE Magique, recherche coiffeur (se) avec exp., temps plein/partiel. 819 243-5080, demandez Christine.

2786 Services financiers et impôts

RAPPORT D'IMPÔT PAR INTERNET Gatineau, relevé 31 Cellulaire: 613 277 7125

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

PRÊTS DE 500\$ sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

2786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-2433
JeanFortin.com

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
Syndics autorisés en insolvabilité

2788 Services professionnels et divers

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE POUR LOUER VOS LOGIS ?

Contactez-nous : **819 968-1299 / 613 606-3746**

2791 Entretien et travaux domestiques

25 ANS D'EXPÉRIENCE, dame ferait léger ménage à votre domicile, 613 883-4535.

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

PlusNet

Un choix brillant
No.1 en entretien ménager, résidentiel et commercial estimation gratuite. Ménage saisonnier disponible, 819-665-9899

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

100% Abordable - Les services plomberie Sylvain et travaux généraux. 819 328-3670.

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

LeDroitSur MonOrdi.ca

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.
Secteurs de Choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gbleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

Heafey GROUP

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.

- 22, des Flandres - 455, Riel
- 365, Gréber - 922, Maloney Est

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

M. Eugène Tassé, président

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

Chère client(e)s, **entretien général SMO**, est en préparation pour la saison 2017, coupe de gazon, aération de sol et plus, réserver tôt 819-663-0096

2797 Paysagement et services extérieurs

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. 30 ans d'exp. Le prof Yvon Hotte : 819 281-0026

2798 Dénéigement

DÉNEIGEMENT de toiture: maison, garage, roulotte, chalet. Estimation gratuite, Yvon 819-281-0026

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

2795 Réparation, rénovation et construction

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS Excavation, terrassement, camionnage, sable, gravier, terre 819-360-4187

30 ANS EXP. Homme à tout faire : construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819-827-4440.

HOMME À TOUT FAIRE, rénovations, peinture, plomberie, patio, salle de bain, pl. flottant etc. 819 790-9620.

JOINTS, peinture, bois franc, s/bains, plomberie, plafonds suspendus, céramique cuisine, 30 ans d'exp. Pierre, 819-775-6525.

RÉNOVATION GÉNÉRALE, prix imbattable! Frédéric, 819 635-7637

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures
COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

2797 Paysagement et services extérieurs

Chère client(e)s, **entretien général SMO**, est en préparation pour la saison 2017, coupe de gazon, aération de sol et plus, réserver tôt 819-663-0096

2798 Dénéigement

DÉNEIGEMENT de toiture: maison, garage, roulotte, chalet. Estimation gratuite, Yvon 819-281-0026

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ** Clairvoyante, 819 779-6403. www.madamebe.ca

JE tire les cartes, tarot et ordinaire, satisfaction garantie, Bernard, 40\$, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

1,000\$ 1^{er} ABANDON Abandon à 18 à 45 ans, 819-328-5393

1000 ABANDONS AVEC L'IRRÉSISTIBLE Sophie ou Karine 819 319-0818

1000 ADORABLE, BEAUTÉ CHAUDE ET SENSUELLE, 819 328-8136.

100% Belle Demoiselle 613-851-6270

100% CANDY Un retour en beauté. Privé, discret, propre, accès douche. 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥ Tayla 819 931-4286 (Hull) 819 592-8333 (Gat)

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 592-4343.

2819 Messages personnels

100% DÉLICIEUSE BEAUTÉ bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

BELLE, SEXY, PETITE 29 ANS Hull, 24h, 819-700-0127.

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, Maureen, 819-246-0958

GRANDE OUVERTURE, MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE, nouvelles à chaque semaine, 216 boul. St-Joseph, 613 619-0000.

HEIDI, jolie poupée blonde, belles courbes, coquine, massage sensuelle 819-246-8632

♥ ♥ JESSICA ♥ ♥ 819 968-7755.

♥ MASSAGE Sensuel Gatineau, Privé, Propre, discret 8h-16h 438 397-0146 ♥

★★★ OCÉANA ★★★
Massage californien
8 Victoria, Hull
819 775-4726

EMPLOIS

2834 Offres d'emploi

ADJOINTE JURIDIQUE, pour étude de notaire, 1 à 2 années d'expérience, 35hrs/sem., connaissances de ProCardex serait un atout SVP envoyer CV: m.throop@notarius.net,

AUXILIAIRE FAMILIALE de grande exp., mature, grande connaissance des mesures d'hygiène et de santé. Doit être très empathique. Travail : Fin de semaine 12\$/heure comptant. Appelez en semaine entre 8h et 16h, 819 568-3872

AVANT LE 11 MARS
recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins spécialistes) 819-643-8470 www.maigrerenforme.com

BARMAID, bilingue avec exp., temps plein/partiel pour le Pop-O-Bar, se présenter avec Cv au 75 Gréber, Gatineau.

CHAUFFEUR de taxi (h/f).
Temps plein de nuit. 819-243-5316.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

Cherche secrétaire dentaire, secteur Hull, 24 à 28h de jour lundi. au jeud. logiciel Abeldent, exp. 1 atout. CV à drhgregoire@cliniquedentaire-st-joseph.com 819-770-4949 poste 2

CLIC-OTTAWA GATINEAU, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@clhc-hull.com

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch., fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

CUISINIER(E), PLONG. et LIVREUR(EUSE) recherché(e)s avec exp., temps partiel/plein, à Chelsea. Jean Mathieu, 819 827-3777

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E) avec exp., selon horaire exigé, 819 328-2218

CUISINIER (ERE) se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-778-1659 lapatateriehulloise.com

Nouvelle annonce ! HOWARD'S PAWN SHOP

recherche un employé avec DES, connaissances générales en informatique. Doit être bilingue et disp. temps plein. 613 606-6065 CV : pawnshop1973@hotmail.com

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE bilingue avec ou sans expérience pour clinique podiatrice, temps plein, jbigras.cpo@hotmail.com

NETTOYEUR ST-LOUIS 88, 2310 St-Louis, Gatineau, recherche un(e) presseur(euse) avec expérience et commis comptoir à temps partiel. Pour info, Johanne Tremblay 819-243-6361 ou apporter C.V en personne ou courriel: jotrem143@hotmail.com

Nouvelle annonce !

Nous recherchons une assistante dentaire temps plein lun. au jeu. et certains vendredis. Centre-Ville d'Ottawa - Aucun stationnement Doit être Bilingue - Aucun soir ou weekend Envoyez vos CV par fax à 613 233-1118 Email : dr.francechevalier@on.aibn.com

2834 Offres d'emploi



NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
Recherchons **caissier(e) avec 2 ans d'exp.**
temps plein, salaire compétitif, apportez CV
au 374 Main, Gatineau.

2834 Offres d'emploi

PAYSAGISTE Leblanc recherche installateur
de pavé-uni avec exp. 819-776-0508.

RECHERCHE barbier, location ou employé,
Barbier So Gentlemen, 245 de Cannes, 819-
208-3925, 819 525-4321.

RECHERCHE RÉPARTITEUR, le samedi et
le dimanche de 19h à 7h, contacter François:
819-213-1669 de 7h à 19h.

2834 Offres d'emploi

RESTAURANT MACHU PICCHU
CHERCHE, chef cuisinier(ère) avec exp., en
cuisine Péruvienne, et cuisine internationale,
prise en charge des opérations de la cuisine,
temps plein, 15\$ l'heure. Adresse courriel:
edher67@hotmail.com, 349, Dalhousie, 2^e
étage, Ottawa, Ont. 613 513-7830.

SCCELLANT MILLÉNIUM recherche journal-
lier pour réparation de fissure et installation
de drain français. Le candidat doit être
manuel et posséder un permis de conduire
de classe 5. 819 665-7708. Envoyer votre CV
à martin.good@scellantmillenium.com

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps
plein et temps partiel, jour/soi/nuit, Val-
des-Monts et Wakefield. Envoyer CV.
th2630@hotmail.com

URGENT
Serveuse/barmait et aide-cuisinière (h./f.)
3 ans d'exp. temps plein/partiel, se présenter
au 254 Deveault (Hull), ou demandez Lucie
au 819 777-2121.



Vous êtes une femme,
et vous êtes en recherche d'emploi?
Nous avons la solution pour vous.
Appelez-nous : (819) 246-1725.

Les Immeubles
ETASSE

AIDE À DOMICILE
1 poste à combler.
30 hrs/sem.

- Recherche dame de 55 ans et plus.
- Calme, patiente et discrète.
- Quelques tâches ménagères.
- Préparation des repas.
- Doit être disponible de nuit : vendredi,
samedi et dimanche

Faites parvenir votre C.V. à l'attention
de Christine Angers, en indiquant le
titre de l'emploi.
Par courriel : rh@etasse.com
Par téléc. : 819 568-4353
Par la poste :
22, rue des Flandres, suite 106,
Gatineau (QC) J8T 4R7

*Seules les candidatures retenues seront
contactées pour une entrevue*

JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE
dans une ambiance
agréable au sein de
**la plus importante entreprise
de pelouse au Québec**
en devenant

**REPRÉSENTANT(E)S
PROMOTIONNELS**
(porte à porte)

- Véhicule non requis
- Temps plein ou partiel
- 15\$ à 20\$ de l'heure plus possibilité
de prime supplémentaire.

Tous les employé(e)s jouissent d'une
formation complète et
d'un environnement positif
et dynamique.

Bienvenue aux étudiants !
Prenez rendez-vous
avec **Hélène**
819 743-4927
819 243-1930

passionné de
VERT!
LE GROUPE
VERTOURE

ELITE MAZDA

Elite Mazda souhaite s'adjoindre les services d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE
BILINGUE

Salaire compétitif. Un an d'expérience au minimum.
Faites parvenir votre CV à Yannick Dumas
par courriel : **ydumas@elitemazda.ca**

Gatineau Honda

NOUS EMBAUCHONS!
FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE !

MÉCANICIEN(NE) RECHERCHÉ(E)

EXIGENCES :

- Programme de formation professionnelle complété
- Expérience chez un concessionnaire automobile
- Assidu au travail

NOUS OFFRONS :

- Travail à temps plein
- Excellent plan de rémunération et d'avantages sociaux
- Plan d'assurance groupe

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel : **placroix@groupegrenier.ca**

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE O. • GATINEAUHONDA.COM • 819 568-4646

DORMANI

AVISEUR TECHNIQUE
AVEC EXPÉRIENCE

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE
AVEC EXPÉRIENCE

PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE
AVEC EXPÉRIENCE

Veuillez faire parvenir votre C.V. à M. Marc Lepage
mlepage@manissan.ca

PAVAGE CAVALIER
recherche
JOURNALIERS ET OPÉRATEURS

Expérience et carte CCQ un atout
Envoyer C.V. **info@pavagecavalier.ca**
téléc. : 819 303-1383 tél.: 819 663-6380

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

DORMANI INFINITI

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
CHEZ DORMANI INFINITI

Venez rencontrer en personne
M. Bob Biager chez Dormani Infiniti
au 1185, de la Vérendrye à Gatineau

GROUPE RAYMOND GROUP

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS TOITS PLATS
DIVISION COMMERCIALE

LES TOITURES RAYMOND ROOFING

Avec carte de compétence pour travaux Ontario ou Québec
Contactez M. Robby Poirier au **819 661-7670**
ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.
Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448**
ou par courriel : **rpoirier@toituresraymond.ca**
Information : **819 777-7770**

JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE
dans une ambiance
agréable au sein de
**la plus importante entreprise
de pelouse au Québec**
en devenant

PRÉPOSÉ À L'ÉPANDAGE

- De jour et de soir
- Être responsable et autonome
- Posséder un permis de conduire
- Aimer le public et travailler au grand air
- Formation complète sur place

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez
Pierre Landry
819 598-6902

passionné de
VERT!
LE GROUPE
VERTOURE

HULL HYUNDAI

En raison de nos agrandissements,
NOUS RECHERCHONS

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
VÉHICULES NEUFS

Exigences :

- Aucune expérience requise
- Dynamique
- Proactif
- Déterminé(e)

Nous offrons :

- Plan de rémunération supérieur à la moyenne
- La chance de travailler avec une équipe dynamique
- Avantages sociaux
- Et beaucoup plus !

Faire parvenir votre C.V. par courriel :
vpoirier@hullhyundai.ca a/s Vanessa Poirier (par texte au 819 360-6983)
ou **jrichard@hullhyundai.ca** a/s Jean Richard (par texte au 819 661-2881)

Promenade KIA

NOUS EMBAUCHONS!
FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE !

MÉCANICIEN(NE) RECHERCHÉ(E)
— AVEC EXPÉRIENCE DE 5 ANS MINIMUM —

NOUS OFFRONS :

- Travail à temps plein
- Excellent plan de rémunération et d'avantages sociaux

EXIGENCES :

- Capacité de travailler en équipe
- Avoir un attitude positive et professionnelle
- Assidu au travail

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel :
sconstantineau@groupegrenier.ca

346, BOUL. GRÉBER • PROMENADEKIA.COM • 819 561-6669

Faites-en l'essai

LeDroitSurMonOrdi.ca

VÉHICULES

2851 Automobiles

2006 DODGE Caravan, 174,000 km, bourgo-gne, bon état, 2,850\$. 819-319-2165.

AUTOLOGIK.CA
Plus de 30 voitures en inventaires
LIQUIDATION

- 2006 MAZDA 3 : 1,495\$
- 2005 KIA SPECTRA ; 1,295\$
- 2003 PT CRUISER; 1,295\$
- 2005 MONTANA; 1,295\$
- 2001 GMC SIERRA; 1,495\$
- 2002 ECHO; 595\$

819 712-2898

2856 Véhicules demandés

0-0000\$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819 770-7777.

0.000 - 100.000.00\$
Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006,
\$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2859 Motos, VTT et motoneiges



ARGO HUNT MASTER
50° ANNIVERSAIRE

Bien équipé. Poignées et siège chauffants.
Couleur : Camo Country
SEULEMENT 50 UNITÉS AU MONDE
Idéal pour collectionneur
Livraison mars 2017. Faites vite!
www.sportmotothurso.com
Ouvert du lun. au ven. 819 985-2400

MOTONEIGE neuf et usagé, à prix imbatta-ble, financement dispo., Marco hors- bord Lafontaine, 800-567-0546.

VTT neuf et usagé, à prix imbatta-ble, finance-ment dispo., Marco hors- bord Lafontaine, 800-567-0546.

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

RECHERCHE : vieilles bouteilles, cruches et caisses de liqueurs. Frédéric, 819-669-2906.

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

RECHERCHE vieux jouets, enseigne en métal et vieille boîte en bois, 819 661-5689.

2873 Divers à vendre

2005 HONDA Pilot XLT, noir, antirouille, 8 pneus, 3.5l, 7 passagers, familial, A1, 7.500\$.
2005 FORD XLT Z1, 4x4, 4 portes, très bien équipé, A1, 7.500\$; (819) 985-0555/985-2400

COMPACT DISQUE, digital audio, AM, FM, radio, réveil-matin, très bonne condition, 150\$, 819-319-2854

DIVAN 3 places et 1 fauteuil, tout La-z-boy de marque Elran, **excellent pour chalet!**
400\$ nég., 819 772-4821

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT, styromousse bleu 2pi X 4pi et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

MEUBLES ANCIENS, piano, Victrola, coiffeuse, valise garde robe, lampes, com-mode, buffets, frigo, cuisinière, lits King, 819-684-8947.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.

Infos : Sébastien, 819-743-3772



SPÉCIAL

Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

100% BOIS de chauffage vert, J.B., livraison, 819-775-0442.

BOIS de chauffage à vendre : érable, chêne hêtre, 110\$ la corde, livrer dans les environs de Gatineau, 819-360-8525.

BOIS de chauffage, certifié, à vendre, bois dur 12" et 16", **BOTANIX 819-778-3576.**

BOIS SEC, érable, hêtre, frêne, chêne, 85\$ corde, date limite 6 mai . 819-351-4187

AVIS DE DÉCÈS



MARILIE PICARD

C'est avec le coeur brisé que la famille de Marilie « Lily » Picard, de Gatineau, originaire de Hawkesbury, vous annonce son décès. Trop jeune pour mourir, elle est décédée accidentelle-ment à l'âge de 22 ans, le mer-credi 1^{er} mars 2017 à Hawkesbury.

Elle veillera maintenant de là-haut sur ses amours, ses en-fants: Zackaël, Gabÿ, Lõghan et Azélie Rose.

Elle laisse un grand vide dans la vie de sa mère Pascale Picard (Yves Dubois), son père Joël Giroux, sa soeur Mélizange, ses grands-parents: Jean-Charles, Céline Picard et feu Bertha Pommainville, son arrière-grand-mère Georgette (feu Dieudonné Desjardins) ainsi son ami de coeur Martin Bélanger.

Elle sera grandement manquée aussi par plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Marilie était une mère extraordi-naire qui rayonnait de bonheur. « Le malheur de l'avoir perdu ne doit pas nous faire oublier le bonheur de l'avoir connu. »

Les parents et amis sont invités à rendre hommage à Marilie au **SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL BERTHIAUME** 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, (877) 632-8511, le jeudi 9 mars 2017 de 17 h à 20 h ainsi que le vendredi 10 mars 2017 à compter de 9 h 30. Le service aura lieu en la Paroisse Saint-Pierre-Apõtre de Hawkesbury le vendredi 10 mars 2017 à 11 h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Centre hospitalier pour enfants (CHEO), 415 Smyth Rd., Ottawa, Ontario, K1H 8M8 se-raient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com



BERTHIAUME
SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL - FAMILY FUNERAL HOME

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR GÉRARD LAFRANCE

décédé le 6 mars 2017 à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Léo Lafrance et de feu Rose Savoyard et l'époux de feu Rollande Bernier. Il fut prédé-cédé par ses frères : Emmanuel (Estelle Lepage) et René (Gaétanne Lavigne), et par sa fille Francine. Il laisse dans le deuil ses fils : Michel, Jean-Guy et Jocelyn (Pierre « Paillo » Savoyard); ses petits-enfants : Julie Labelle, Marie-Chantale Lafrance, Miguel Lafrance, Zoé Lafrance, Marie-Andrée Lafrance et David Lafrance; ses arrière-petits-enfants; sa tante May Richer (feu Aldoria Savoyard); ses beaux-frères : Aurèle Bernier (Nicole Savoyard) et Claude Bernier ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

À la demande du défunt, il n'y aura pas de célébration et l'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure dans l'intimité familiale.

La famille désire remercier le personnel du centre d'accueil de Buckingham pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléan-ces peuvent être envoyés à : www.cfo.coop.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

LA FAMILLE a le regret de vous annoncer le décès de



MME ANITA BRUNET née Vachon

décédée le 6 février 2017 à l'âge de 83 ans. Elle fut pré-décédée par son père Raoul Vachon, sa mère Argentine Moreau, ses frères Julien et Marcel, ses soeurs Georgette, Lucille et Gail. Elle laisse dans le deuil son époux Dan Brunet, sa fille Jackay Cardinal, son petit-fils Steve Maréchal (Jeanhan) ses arrières petits enfants Mayah et Kayden. Elle laisse aussi dans le deuil Réal Brunet (Lorraine), plusieurs neveux, nièces, cousins(es), sa meil-leure amie Estelle Dorion et plusieurs autres amis(es)

Le service religieux, en pré-sence des cendres, aura lieu le mardi 14 mars 2017 à 11h00 en l'église St-François d'Assises située 20 av. Fairmont à Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la S.P.A. d'Ottawa au 245 Hunt Club Ouest, Ottawa, ON. 613-725-3166

Vos messages de condoléan-ces peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funé de l'Outa

819 568-2425

PA
OL

Société Alzheimer
DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

UNE PENSÉE POUR CEUX QUI NE PEUVENT SE SOUVENIR!

*L'aide d'aujourd'hui,
l'espoir de demain...*

Pour faire un don ou pour des informations
819.777.4232 saoq.org

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel

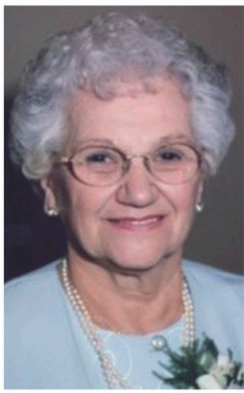


Gatineau
819-775-3223

Ottawa
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



LUCILLE GINGRAS-PROULX

survenu le 19 février 2017, à l'âge de 91 ans et 7 mois. Elle laisse dans le deuil ses deux filles : Dianne (Philip Martin), Cécile (Michel Laplante); ses petits-enfants : Lucie, Richard, Éric, Josée, Jean-Luc et Tamara; ses arrière-petits-enfants : Philip, Maria-Helena, Casandra, Kevin, Sébastien, Vincent, Shawn, Mélina, Amélie et Océanne. Elle laisse également ses soeurs et son frère : Germaine, Pierrette (Réal Martineau) René, Denise (John Schryburt) et Donald Potvin (feu Madeleine O'Reilly) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses parents Emma Tremblay et Edouard Gingras et par son fils Jean-Pierre (Julie Girouard).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 10 mars 2017 à 11 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe sise au 30, rue St-Onge à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel de nuit du CHSLD Bon Séjour, spécialement Etienne Provost pour les bons soins qui ont été prodigués à notre mère.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via : www.cfo.coop.



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



**Robert Beaudry
1952-2017**

C'est avec regret que nous annonçons le décès de Robert Beaudry, anciennement de Gatineau mais résident à Longueuil. Robert est décédé le 5 mars dernier à l'âge de 64 ans des suites d'une longue maladie. Il résidait au CHSLD Vigi Brossard où il a reçu d'excellents soins de fin de vie de la part d'intervenants exceptionnels. Il laisse dans le deuil son père Jacques (Andrée Lemieux), sa soeur Diane (David Dudley), ses frères Normand, Richard et Jean Claude ainsi que ses deux nièces Myriam et Corinne. Il laisse aussi de nombreux cousins et cousines. Il laisse une amie spéciale Guylaine Perreault, ainsi que plusieurs intervenants de la Maison Renée-Philippe de Longueuil, un autre endroit où la dévotion des intervenants est à souligner. Robert a su rendre les gens de son entourage heureux malgré les effets d'une longue maladie. Son intégrité assorti d'une grande intelligence l'on rendu fort attachant auprès de ceux et celles qui avaient la chance de le côtoyer. Robert ne laissait personne indifférent par sa franchise, sa vivacité d'esprit et sa bonhomie.

La famille recevra amis et parenté le 16 mars 2017 à compter de 13 h à la :

**Coopérative funéraire
du Grand Montréal
Résidence funéraire
Curé-Poirier
635 boulevard
Curé-Poirier Ouest
Longueuil, Québec
J4J 2H8**

Téléphone : 450 677-5203

Une messe suivra
à 13 h 30 en la chapelle.

Des dons peuvent être effectués à la Fondation de l'Hôpital Charles Lemoyne, 3120 Boulevard Taschereau, Greenfield Park, QC J4V 2H1, pavillon Denis-Doyon.

REMERCIEMENTS

Remerciements à la Vierge Marie pour faveurs obtenues. J.L.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. J.L.

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



MME CLAUDETTE BOUDREAU née Cousineau

décédée le 22 février 2017, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Roger Boudreau et la fille de feu Omer Cousineau et de feu Agnès Gascon. Elle laisse dans le deuil sa cousine et amie Anita Crête; ses belles-soeurs : Mignonne Tellier, Thérèse Boudreau (Frenchie) et Jeanne Collins; ses beaux-frères : Richard Aubé (Jeannine), René Boudreau (Lucille) et André Boudreau. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses deux soeurs et trois frères : Françoise, Thérèse, Rhéal, Jacques et Bernard.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 11 mars 2017 à 14 h 00 en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, Gatineau sise au 5, rue St-Arthur à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

LA FAMILLE La Rocque a le regret d'annoncer le décès de



**Norah Helen La Rocque
née Cousins**

15 janvier 1937 – 3 mars 2017

Décédée paisiblement le 3 mars 2017 à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Ronald Cousins et de feu Frances Phillips. Épouse bien-aimée de Roger La Rocque, elle laisse dans le deuil ses enfants : Guillaume (Susan), Eddy (Sandi), Brigitte, Sarah, Thomas (Monica), Johanna (Dave), plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants ainsi que sa soeur Fran. La famille invite parents et amis le vendredi 10 mars de 11 h à 14 h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, BEAUCHAMP**, 47 Denise Friend, Gatineau (Aylmer). Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au :

www.racinerobertgauthier.ca



AVIS DE DÉCÈS



**PLOUFFE, YVON
1934 - 2017**

Le 4 mars 2017, à l'âge de 82 ans, est décédé à St-Jérôme M. Yvon Plouffe, natif de Gatineau. Fils de feu Rolland Plouffe et Adrienne Asselin, époux de feu Alberte Bélanger et père de feu Bébé Robert et Denis, il laisse dans le deuil ses enfants : Jocelyne (Raymond), Ginette (Denis), Francine (Luc) et Robert.

Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants Mélanie, Mario, Patrick, Benoit, Marie-Claude et Pamela ainsi que ses arrière-petits-enfants Natacha, Nicolas, Megan, Marc-Olivier, Julien et Liam.

Yvon fut l'un des bâtisseurs de la première heure de la Caisse d'économie Canipco, de Gatineau, aujourd'hui affiliée à la Fédération des Caisses Desjardins.

Selon ses volontés, il n'y aura aucun rituel funéraire.

**Direction : Maison funéraire
Trudel**

LA FAMILLE MALETTE a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Paulette St-Amour

Décédée le 4 mars 2017 à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Eugène St-Amour et de feu Yvette Gosselin. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Emile Malette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Monique Malette (Robert Léger), Carole Mongeon (Ronald) et Lucie Malette (Michel Rochon). Elle sera manquée par ses petits-enfants Alain, Mélanie et Pierre-Luc ainsi que ses arrière-petits-enfants Logan, Jordyn, Océanne, Daphnie et Emile. La famille désire remercier l'équipe de l'étage prothétique du CHSLD Vigi de l'Outaouais. Un service commémoratif aura lieu le lundi 13 mars 2017 à 13h30 en la chapelle Racine, Robert & Gauthier (180 chemin Montreal, Ottawa). La famille recevra les condoléances à 13h. En mémoire de Paulette, des dons à la Société de l'Alzheimer seraient grandement appréciés.



*Offrez un don
d'amour*

819 770-3900 | www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

MAISON FUNÉRAIRE



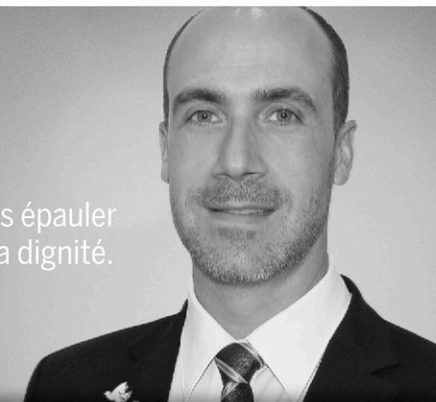
Propriété de l'Archidiocèse
de Gatineau

Pour votre tranquillité d'esprit

Le décès d'un être cher est tel qu'il devient souvent difficile de prendre rapidement les nombreuses décisions qui s'imposent.

Soyez rassuré, je serai là pour vous accueillir, vous écouter et vous épauler en vous guidant judicieusement dans le respect, la discrétion et la dignité.

Un seul déplacement, pour des services funéraires à prix fort compétitif.



Tommy Dionne
Thanatologue
Conseiller au décès

Rendez-vous en tout temps • 819 778-1515 • info@lesjardinsdusouvenir.com
75, boul. Fournier | Gatineau • 61, rue du Couvent | Aylmer

LA FAMILLE MONCION a le regret de vous annoncer le décès de



MME GERTRUDE MONCION
(née Poirier)

décédée le 5 mars 2017, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Roger Moncion. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Françoise (Paul Préseault), Jean Charles (Reine L'Écuyer), Luc (Suzanne Gervais); Louise (Marcel Laporte); ses petits-enfants : Valérie (Simon Hotte), Mylène (Dominic Demers), Gabrielle (Dominic Pétrin), Claudine (Jean-Philippe Di Marco) et Maé-Ii; ses arrière-petits-enfants : Olivier, Léa-Maude, Éloi, Arnaud, Raphaëlle et Éliott. Elle laisse également ses soeurs : Yvonne (feu Gaétan Chevrier), Lucille (Raymond Gadouas). Elle fut précédée par ses frères et soeurs : René, Rita, Dolores, Albert, Marie-Claire, Irène, Gérard et Léo.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe, en présence des cendres, aura lieu le lundi 13 mars 2017 à 11 h, à l'Église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, située au 14 rue de la Guadeloupe (30 rue St-Onge), Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop.

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop

C'EST AVEC REGRET que nous vous annonçons le décès de



M. JOSÉ ANDRADE

Décédé le 5 mars 2017, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Maria de Lurdes Viveiros Vultão Andrade et le fils de feu João de Andrade et de feu Maria da Glória Arruda. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Roberto (Marie-Josée L'Heureux), Sandy et Anita (Marc-André Miron) et ses petits-enfants : Gabriel, Samuel et William. Il laisse également ses frères : Jacinto (Eduarda Ramos) et Francisco (Filomena) et sa soeur Odilia (feu Raul Pina), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et sa soeur : Francisco, Maria de Lourdes (feu João Casimiro), João (feu Maria de Encarnação), Antonio (Eva Cabral Arruda) et Fernando (Maria do Carmo).

Il sera exposé le dimanche 12 mars 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 13 mars 2017 de 9 h à 10 h 30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95 boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Un service religieux suivra en l'Église catholique portugaise du Saint-Esprit située au 13, rue Sainte-Bernadette à Gatineau (secteur Hull), le lundi 13 mars 2017 à 11 h.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Gatineau et le personnel de soins à domicile du CLSC de Gatineau, spécialement le Dr Marc Lapointe et l'infirmière Élise Lahaie pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop

LA FAMILLE AMYOT a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR FRANÇOIS AMYOT
1931 - 2017

décédé le dimanche 5 mars 2017 à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu Charles-Émile Amyot et de feu Aline Lafortune. Il laisse dans le deuil ses enfants : Denis (Nancy), Roxanne (Jim Mann) et Rachel (Martin Caron); sa belle-fille : Jennifer Cushing; ses petits-enfants : Ryan, Cameron, Devin, Dylan, Tyler, Shawn, Laurie, Annabelle, Jenika, Justin et Jacob. Il laisse également son frère et ses soeurs : Claude (Louise), Ghislaine, Colette (Carl Gagliano) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Gilles (Diane).

Une célébration de sa vie aura lieu le dimanche 12 mars à 11 h à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIRS** situé au 75, boul. Fournier, Gatineau. Monsieur Amyot sera exposé de 10 h à 11 h avant la cérémonie

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société Alzheimer du Canada.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante :
info@lesjardinsdusouvenir.com
Pour information : 819-778-1515



AVIS DE DÉCÈS

M. GÉRARD BRUNET
d'Ottawa, originaire
d'Hawkesbury

est décédé le mardi 28 février 2017 à l'âge de 87 ans.

Il était le fils de feu Jean Brunet et de feu Blanche Brazeau; le frère de Roland Brunet. Il laisse également ses amis : Denis Roberge et Pat Servant qui ont pris bien soin de lui ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL BERTHIAUME**, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario (877) 632-8511.

Un service privé aura lieu au printemps.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com

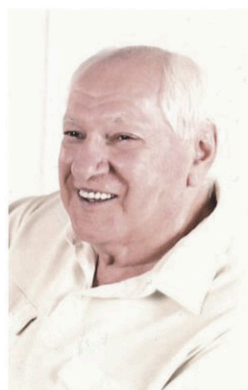


BERTHIAUME
SALON FUNÉRAIRE FAMILIAL • FAMILY FUNERAL HOME

AVIS DE DÉCÈS

RENÉ DAOUST

Est décédé soudainement à la maison le mardi 28 février 2017, René Daoust de Casselman, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jeannette Daoust (née Racine). Cher père de Céline Daoust (Douglas Campbell) de Casselman et Julien Daoust (Lisa) de Green Valley. Grand-père chéri de Abby et Lexie. Cher beau-frère de Marcel Racine (Thérèse), Yvon Racine (Thérèse Carrière), Raymond Racine (Jocelyne Rioux) et de feu Luc Racine. Oncle de Denis Racine, Josée Poissant (Charles), Nathalie Racine (Alexandre Déry) et Suzie Racine (Ross Carrol). Fils de feu Rolland et Noëlla Daoust (née Dubé). Gendre de Laurette Racine (née Latour) de Casselman et de feu Maurice Racine. Parents et amis sont invités à la Paroisse Ste-Euphémie, Casselman le samedi 11 mars 2017 de 9 h 30 jusqu'aux funérailles à 11 h. Direction et arrangements funéraires: **MAISON FUNÉRAIRE MUNRO & MORRIS FUNERAL HOMES LTD**, 20 rue Main Sud, Maxville (613-527-2898). En guise de témoignages de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario seraient appréciés par la famille. Vos condoléances peuvent être transmises sur le site : www.munromorris.com

EN MÉMOIRE DE

CLAUDE SÉGUIN

décédé le 8 mars 2016. Un an s'est écoulé depuis ton départ, mon cher Claude. Quel vide profond tu as laissé dans ma vie! Tu me manques tellement, je me console en pensant aux moments que nous avons partagés. Continue de veiller sur moi. Avec amour,
Adèle

AVIS DE DÉCÈS

GÉRALD (GERRY) GUNN

C'est avec beaucoup de tristesse que nous annonçons le décès de Gérald, décédé le 4 mars 2017 après une longue maladie à l'âge de 73 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Aline Barnabé et de feu James Gunn. Il laisse dans le deuil ses enfants tant aimés : Kristin (David Christie) et Ryan (Terra Thompson), et ex-épouse Carol Gunn. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Liam Gunn et Casey Gunn, ainsi que son frère et ses soeurs : Jacques (Rena Gervais), Marguerite, Patricia (Dick Lee), ainsi que plusieurs neveux et nièce. Il a été beaucoup aimé par la famille. Une célébration de la Vie de Gérald aura lieu le 11 mars à 14 h, au Britannia Yacht Club, 2777, rue Cassel, Ottawa, (613 828-5167), pour la famille et les ami(e)s. Des dons à la Société protectrice des animaux d'Ottawa seraient appréciés.

À LA DOUCE MÉMOIRE DE

MADAME LÉONE DORION PLOUFFE

À la douce mémoire de Léone décédée le 8 mars 2016. Chère maman d'amour, une longue année s'est écoulée depuis ton départ si brusque. Ton absence est douloureuse mais de se rappeler de ton amour, ton visage et ton sourire nous soulagent. Il y a des moments où on aimerait te ramener pour te donner un câlin et te dire qu'on t'aime, qu'on s'ennuie de toi. Au-delà de ce grand vide, toi l'ange du ciel, maintenant veille sur nous et apaise nos peines. On se reverra un jour. Tes enfants, ton frère, tes soeurs et tous ceux qui t'aiment.

C'EST AVEC REGRET que nous vous annonçons le décès de

MME THÉRÈSE TARDIF
de Plaisance survenu le mercredi 15 février 2017, à l'âge de 74 ans.

Elle était la tendre épouse de feu Robert Ménard ainsi que la fille de feu Lucien Tardif et de feu Noëlla Guenette. Elle laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés: Guylaine (Pierre Leblanc) et Denis (Christine Lalonde); son petit-fils adoré Félix ainsi que ses frères: Jean-Claude (Rolande), Robert (Suzanne) et sa soeur Denise (René). Lui survivent également une belles-soeur ainsi que plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et amis.

La famille invite parents et amis au

Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume
101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec
(819) 983-6616.

Le samedi 11 mars 2017 à compter de 13 h. Une célébration de vie aura lieu à 14 h.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer, 5151, boul. de l'Assomption, Montréal, QC, H1T 4A9.

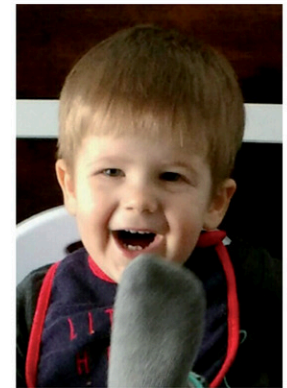
Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal
(514) 527-3726
Québec
(418) 843-5355
Extérieur
1-888-776-4455
Site Internet
www.alloprof.qc.ca

**C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès**

ZACK CHALIFOUX

Notre petit homme Zack est décédé à l'âge de 23 mois. Papa Hugo et maman Mélanie ainsi que ta petite soeur Mali te manqueront beaucoup.

Il laisse aussi dans le deuil son père et sa mère, grand-père et mémé ainsi que ses arrière-grands-parents, parrain et marraine, oncles, tantes, tante Kk, cousins, cousines, ses éducatrices, ses amis de la garderie et les amis de la famille.

On t'aime mon ange !

Une célébration aura lieu le dimanche 12 mars 2017 à 14 h à la paroisse de L'Ange-Gardien, Gatineau (secteur Angers). La famille sera présente une heure avant la célébration pour recevoir vos condoléances.

Nous désirons remercier le CISSSO - Hôpital de Papineau, le CHEO pour les soins incroyables, l'humanité, l'empathie, la générosité et leur disponibilité.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à CHEO, 415 chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8M8, seraient grandement appréciés.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819 986-3834, par télécopieur au 819 281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

I CÉGÉPIEN SUR 4 EST MONTÉ À BORD D'UN VÉHICULE CONDUIT PAR QUELQU'UN AFFECTÉ PAR LA DROGUE.

C'EST TOUJOURS L'ENFANT DES AUTRES, JUSQU'À CE QUE CE SOIT LE NÔTRE.



PCSD

Partenariat pour un Canada sans drogue

CanadaSansDrogue.org

**D
I
A
B
È
T
E**

Cela VOUS concerne



Renseignements
Dons
819 770-0442

AVIS DE DÉCÈS



CAROL ANN LEVESQUE
(née Alcock)

18 décembre 1940 - 2 mars 2017

Carol est décédée paisiblement à l'Hôpital Général d'Ottawa entourée de sa famille. Épouse chérie de Claude Levesque, mère adorée de ses fils Kevin (Cindy), Jeffrey, Luc (Sandra), Louis (Désirée), feu Erik, et de sa fille Claudine (Michael) Hall. Grand-maman tant aimée de Raven, Sierra, Matthew, Brooklyn, Justin, Breanna et Alexander et soeur de Trevor (Louise). Elle fut précédée par ses parents : George et Dorothy, et par ses frères : Lorne, Howard et Ross. Elle laisse également de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, voisins et amis.

Le service religieux, en présence des cendres pour célébrer la vie de Carol, aura lieu le 13 mai prochain à Ottawa (les détails à venir).

La famille désire remercier les médecins Dre Julie Vinette-Azzi et Dre Laura Regnier, et tout le personnel du Département d'Oncologie de l'Hôpital Général pour les bons soins prodigués.

Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés par la famille en mémoire de Carol.

LA FAMILLE DOMPIERRE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. GILLES DOMPIERRE

décédé le 23 février 2017 entouré des siens, à l'âge de 74 ans. Il laisse dans le deuil ses filles : Chantal (Marc) et France (Denis); ses petites-filles : Janie (Natasha), Valéry (Steve) et Andréanne; son arrière-petite-fille Amélie. Il laisse également son ex-épouse Nicole Lauzon ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses parents Aurèle Dompiere et Jacqueline Peterson ainsi que par son frère Carol.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 12 mars 2017 à 14 h 00 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Fondation Santé Gatineau en reconnaissance des bons soins reçus au Centre d'hébergement Bon Séjour.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais 

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

NOUS AVONS LE REGRET
de vous faire part du décès de



MADAME JEANNINE ROUSSEL (NÉE DINELLE)

1928 - 2017

décédée le 23 février 2017 à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Wilfrid Roussel et la fille de feu René Dinelle et de feu Laurenza Emery. Elle laisse dans le deuil son fils Denis Roussel (Joanne Bertrand); ses petits-enfants : Bruno (Vicky Legros) et Sébastien; son arrière-petit-fils Elliot; ainsi qu'un ami très cher, Réal Tessier. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut précédée par son frère Marcel, ainsi que par ses soeurs Yolande, Rhéa, Rita, Charlotte, Ghislaine, Denise, Suzanne et Lorraine.

Service religieux : aura lieu, en présence des cendres, le samedi 11 mars 2017 à 11 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Dons : Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Outaouais Québécois.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819 778-1515.

MAISON FUNÉRAIRE

 Les Jardins du Souvenir.com

CIMETIÈRES

 **H|R** notaire

Heidi Robinson

passé • présent • futur

PRENEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE VIE JUSQU'À LA FIN.

Testament • Succession • Mandat de protection

WWW.NOTAIREROBINSON.CA • 819.205.9601

PROBLÈME DE DROGUES?

SI TU VEUX ARRÊTER NOUS POUVONS T'AIDER



1-855-LIGNE-NA 1-855-544-6562

NARCOTIQUES ANONYMES

NE FAIT QU'UNE SEULE PROMESSE : IL EST POSSIBLE DE VIVRE SANS CONSOMMER

WWW.NAQUEBEC.ORG

 Fondation québécoise du cancer

Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

819 561-2262 cancerquebec.com



Jean-Michel Ménard et son équipe ont maintenant un dossier de 4-2 et sont toujours en lice pour une place dans les éliminatoires. — LA PRESSE CANADIENNE

BRIER

Quatre victoires de suite pour le Québec

La Presse canadienne

SAINT-JEAN — La formation québécoise de Jean-Michel Ménard a signé ses troisième et quatrième victoires consécutives au Championnat canadien de curling masculin.

Ménard, qui évolue en compagnie de Martin Crête, Éric Sylvain et Philippe Ménard, a gagné ses deux matches de manière presque identique, mardi, réussissant à chaque fois un placement au bouton pour la victoire en bout supplémentaire.

En matinée, Ménard a signé une victoire de 7-6 contre le quatuor de l'Ontarien Glenn Howard (1-4),

quadruple champion du monde. Ménard a ensuite vaincu la formation du Britanno-Colombien John Morris (3-3) par la marque de 5-4, en après-midi.

Le Québec demeure dans la course pour une place dans les éliminatoires avec un dossier de 4-2.

Le Manitobain Mike McEwen est toujours en tête du classement grâce à une fiche parfaite de 5-0. Il est venu de l'arrière pour vaincre le Néo-Brunswickois Mike Kennedy (1-5) par la marque de 9-7, mardi matin.

Le Nord-Ontarien Brad Jacobs (5-1) s'est inséré au deuxième rang grâce à une victoire de 8-3 face au Néo-Écossais Jamie Murphy (2-4), en après-midi.

Le champion en titre Kevin Koe, qui porte les couleurs d'Équipe Canada, demeure à la poursuite de McEwen et Jacobs à 4-1 à la suite d'une victoire de 8-5 face à Murphy en matinée.

Le favori local, Brad Gushue, de Terre-Neuve-et-Labrador, a glissé à 3-2 en s'inclinant 8-4 face à Jamie Koe (1-5), des Territoires du Nord-Ouest.

Le Saskatchewanais Adam Casey se retrouve à 3-3 à la suite d'une victoire en supplémentaire de 7-6 contre Kennedy.

L'Albertain Brendan Bottcher fait partie du groupe à 2-4, lui qui a vaincu Jamie Koe 10-3, en après-midi.

Une autre séance de jeu était à l'horaire mardi soir.

Andre De Grasse vient en aide à deux jeunes sprinters canadiens

TORONTO — Andre De Grasse ne peut s'empêcher de se reconnaître un peu dans les jeunes Daquan Berry et Ethan Smith.

Ils sont jeunes, rapides et promis à un brillant avenir. Et comme c'était le cas pour De Grasse dans son jeune temps, les moyens financiers sont limités.

Quand Berry et Smith se sont qualifiés pour le prestigieux championnat intérieur d'athlétisme des écoles secondaires américaines, les deux sprinters de la Speed Academy n'étaient pas certains de pouvoir se rendre à New York. De Grasse est venu à leur rescousse, en faisant un don à son ancien club d'athlétisme pour couvrir les dépenses du voyage.

« J'ai entendu l'histoire de ces jeunes étoiles et j'ai pensé à ma situation en 2013 quand je me suis qualifié pour les Championnats panaméricains juniors en Colombie », a raconté De Grasse à partir de Phoenix, là où il vit et s'entraîne.

Comme De Grasse, Berry était un joueur de basketball talentueux qui espérait jouer dans la NBA. Le sport préféré de Smith était le football.

Mais leur vitesse naturelle les a menés vers le sprint. Sans véritable entraînement spécialisé, Smith a gagné l'or au 400 mètres l'an dernier lors des championnats juniors en Ontario, tandis que Berry a décroché le bronze au 100 mètres. De Grasse avait terminé en cinquième position à ce championnat avant de devenir une des étoiles de son sport. **PC**



Les travaux de construction d'un centre de curling devraient commencer cet été à Chelsea. La ministre déléguée de l'Outaouais Stéphanie Vallée avait annoncé une subvention en février 2016 en compagnie de Richard Gervais. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

Pas de curling à Chelsea avant 2018

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

L'ouverture de quatre pistes de curling à Chelsea est repoussée d'une année.

Les promoteurs du projet ciblent maintenant le mois de septembre 2018, a appris *Le Droit*. « Nous avons eu des problèmes inattendus. Nous les avons réglés. Si tout va bien, la construction devrait commencer en juin ou juillet », a soutenu mardi le directeur général du club de curling des Collines, Roger Smith.

Le gouvernement du Québec a accordé une subvention de 1,9 million \$ en février 2016. À l'époque, il était question que les premières pierres soient lancées à l'automne 2017.

La facture totale du centre devant être aménagé près de l'hôtel de ville sur le chemin Old Chelsea s'élève à 3,9 millions. La bonne nouvelle? C'est 300 000 \$ de moins que prévu initialement.

« Le projet n'est pas du tout mort. Il y a toujours des défis dans des projets comme ça », a soutenu M. Smith.

« Les gens veulent un centre de curling. Nous faisons tout dans notre possible. Ça sera juste un peu plus tard que je l'aimerais. »

Les négociations auprès d'une institution financière ont notamment nécessité plus de temps que prévu. Des architectes travaillent en ce moment à finaliser les plans et devis du centre.

« Ces plans seront présentés d'ici la fin de mars au ministère de l'Éducation, du Loisir et du

Sport pour obtenir l'approbation finale. Par la suite, nous pourrions procéder aux appels d'offres », a expliqué Roger Smith.

Son équipe et lui devront aussi continuer leur sollicitation auprès de certaines entreprises. Il reste 330 000 \$ à amasser afin de boucler le budget. Plusieurs campagnes de financement à diverses échelles sont prévues.

« C'est un bon montant qui reste à aller chercher. Mais nous attendons notamment des réponses en ce moment de deux ou trois possibles gros commanditaires. Nous espérons qu'ils vont dire oui. »

Le club de curling des Collines s'attend à rapatrier les nombreux joueurs de l'Outaouais qui traversent un des ponts afin de pratiquer leur sport favori à Ottawa. Le champion du Brier en 2006, Jean-Michel Ménard, fait partie de ces mordus qui se tapent le trajet.

« Beaucoup de gens ont hâte de voir le centre ouvrir », a soutenu Roger Smith. Déjà 275 personnes ont signifié par écrit leur intention de devenir membre du futur centre de Chelsea. Les promoteurs croient pouvoir attirer près de 450 joueurs.

Une étude de Curling Canada menée au milieu des années 2000 a démontré que l'Outaouais a le potentiel de former 2800 joueurs.

La région compte déjà des clubs de curling à Thurso, Buckingham et Maniwaki, qui possèdent tous deux surfaces de jeu. Le centre de Shawville, lui, compte trois pistes glacées.

Le secteur Gatineau avait déjà un club. Mais le Tecumseh n'a jamais été reconstruit après l'incendie de 1987.

LNH

ASSOCIATION DE L'EST SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	66	37	21	6	2	35	183	165	82	20-9-3-1	17-12-3-1	6-4-0-0	G-5
Ottawa	64	36	22	5	1	32	170	167	78	19-10-5-1	17-12-0-0	7-3-0-0	G-3
Boston	66	34	26	4	2	32	182	174	74	17-14-0-0	17-12-4-2	7-3-0-0	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	65	44	14	2	5	43	212	139	95	27-6-0-1	17-8-2-4	6-3-0-1	P-1
Columbus	65	42	17	5	1	40	207	149	90	24-9-1-0	18-8-4-1	7-2-1-0	G-2
Pittsburgh	64	40	16	6	2	38	223	180	88	27-4-2-1	13-12-4-1	6-3-1-0	G-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Rangers	67	43	22	0	2	40	216	175	88	19-14-0-2	24-8-0-0	6-3-0-1	G-2
Toronto	65	29	22	6	8	28	197	195	72	16-10-2-4	13-12-4-4	3-4-1-2	G-1
N.Y. Islanders	64	30	23	7	4	29	188	193	71	20-8-4-2	10-15-3-2	5-4-0-1	P-2
Philadelphie	65	31	26	4	4	25	170	193	70	19-10-1-3	12-16-3-1	5-4-1-0	G-1
Tampa Bay	65	30	26	6	3	26	179	181	69	17-11-2-1	13-15-4-2	6-2-2-0	P-1
Floride	65	29	25	5	6	25	162	183	69	15-15-1-2	14-10-4-4	4-5-0-1	P-3
Buffalo	67	27	28	6	6	26	169	196	66	16-12-3-3	11-16-3-3	3-5-1-1	P-3
Caroline	62	26	26	5	5	24	155	180	62	18-10-1-1	8-16-4-4	2-5-2-1	G-1
New Jersey	66	25	29	10	2	22	147	189	62	13-13-6-0	12-16-4-2	1-7-2-0	P-8
Detroit	64	25	28	11	0	18	160	190	61	12-14-5-0	13-14-6-0	3-6-1-0	P-3

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Minnesota	64	42	16	4	2	39	213	151	90	23-9-1-0	19-7-3-2	6-4-0-0	P-1
Chicago	65	42	18	4	1	39	198	164	89	22-8-3-1	20-10-1-0	9-1-0-0	G-7
Nashville	65	32	24	6	3	30	192	184	73	19-8-5-2	13-16-1-1	6-3-1-0	P-2

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	65	39	19	6	1	37	180	152	85	20-7-3-1	19-12-3-0	6-1-3-0	G-1
Edmonton	65	35	22	4	4	31	187	170	78	16-10-1-2	19-12-3-2	6-4-0-0	G-2
Anaheim	65	33	22	8	2	31	168	165	76	20-8-2-1	13-14-6-1	5-5-0-0	P-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Calgary	66	36	26	2	2	33	179	182	76	18-14-0-0	18-12-2-2	8-1-1-0	G-7
St. Louis	65	33	27	4	1	32	178	183	71	18-11-3-1	15-16-1-0	5-5-0-0	G-2
Los Angeles	65	31	28	3	3	29	161	164	68	17-12-0-1	14-16-3-2	3-5-2-0	P-1
Winnipeg	67	30	31	5	1	28	200	209	66	16-16-0-1	14-15-5-0	5-3-2-0	P-1
Dallas	66	27	29	9	1	27	186	211	64	18-11-5-1	9-18-4-0	5-5-0-0	G-2
Vancouver	65	28	30	5	2	24	152	186	63	18-10-4-0	10-20-1-2	4-5-1-0	G-2
Arizona	65	23	35	6	1	18	157	210	53	14-15-2-1	9-20-4-0	4-6-0-0	P-1
Colorado	64	17	44	2	1	17	123	214	37	8-21-1-1	9-23-1-0	2-7-1-0	P-4

LNH

Dimanche 5 mars
 N.Y. Islanders 2 Calgary 5
 Buffalo 3 Pittsburgh 4
 Columbus 3 New Jersey 0
 San Jose 1 Minnesota 3
 St. Louis 3 Colorado 0
 Vancouver 2 Anaheim 1
 Caroline 2 Arizona 1
Lundi 6 mars
 Dallas 4 Washington 2
 N.Y. Rangers 1 Tampa Bay 0 (P)
 Boston 2 Ottawa 4
 San Jose 3 Winnipeg 2
Mardi 7 mars
 New Jersey 0 Columbus 2
 Philadelphie 6 Buffalo 3
 N.Y. Rangers 5 Floride 2
 Detroit 2 Toronto 3
 St. Louis 2 Minnesota 1
 Caroline au Colorado, 21h.
 N.Y. Islanders à Edmonton, 21h.
Montréal à Vancouver, 22h.
 Nashville à Anaheim, 22h.
Mercredi 8 mars
 Ottawa à Dallas, 20h.
 Pittsburgh à Winnipeg, 20h.
 Detroit à Boston, 20h.
Jeudi 9 mars
 N.Y. Rangers en Caroline, 19h.
 Minnesota à Tampa Bay, 19h30.
 Philadelphie à Toronto, 19h30.
 Anaheim à Chicago, 20h30.
 New Jersey au Colorado, 21h.
Montréal à Calgary, 21h.
Ottawa en Arizona, 21h.
 N.Y. Islanders à Vancouver, 22h.
 Washington à San Jose, 22h30.
 Nashville à Los Angeles, 22h30.
Vendredi 10 mars
 Buffalo à Columbus, 19h.
 Chicago à Detroit, 19h30.
 Minnesota en Floride, 19h30.
 Anaheim à St. Louis, 20h.
 Pittsburgh à Edmonton, 21h.

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 6 mars.

	MJ	B	A	PTS
Pacioretty	66	31	27	58
Radulov	63	15	31	46
Weber	66	15	23	38
Galchenyuk	45	15	22	37
Danault	66	10	21	31
Byron	65	15	15	30
Markov	47	4	24	28
Petry	64	8	19	27
Plekhanec	66	7	17	24
Shaw	52	10	13	23
Beaulieu	60	2	21	23
Gallagher	48	7	12	19
Lehkonen	57	12	5	17
Benn	61	3	13	16
King	65	8	7	15
Mitchell	66	7	8	15
Nesterov	44	4	10	14
Flynn	48	6	4	10
Emelin	64	2	7	9
Carr	33	2	7	9
Martinsen	56	3	4	7
Ott	43	3	4	7
McCarron	23	1	4	5
Redmond	16	0	5	5
Terry	14	2	2	4
Montoya	17	0	2	2
Hudson	3	0	2	2
Scherbak	3	1	0	1
Price	50	0	1	1
Davidson	28	0	1	1
De La Rose	9	0	0	0
Johnston	7	0	0	0
Hanley	7	0	0	0
Farnham	3	0	0	0
Sergachev	3	0	0	0

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 7 mars.

	MJ	B	A	PTS
Karlsson	64	11	47	58
Stone	61	22	27	49
Turris	64	22	22	44
Hoffman	57	20	24	44
Brassard	64	12	22	34
Smith	62	16	15	31
Dzingel	64	12	17	29
Phaneuf	64	9	19	28
Burrows	58	12	12	24
Ryan	50	12	12	24
Pageau	64	7	16	23
Pyatt	64	6	12	18
Wideman	58	4	11	15
Stalberg	60	10	3	13
Kelly	64	5	6	11
Ceci	64	1	10	11
Methot	59	0	11	11
Wingels	55	6	4	10
Jokipakka	38	1	5	6
Claesson	19	0	5	5
Neil	52	1	2	3
Borowiecki	56	1	1	2
Condon	35	0	0	0
Anderson	28	0	0	0
Bailey	7	0	0	0
McCormick	7	0	0	0
Varone	6	0	0	0
Hammond	6	0	0	0
Englund	4	0	0	0
Blunden	2	0	0	0
Harpur	1	0	0	0
Driedger	1	0	0	0
Chabot	1	0	0	0

GARDIENS

V D DPF BA JB Moy %Arr.

Anderson	19	8	1	63	4	2,24	,930
Condon	1711	5	83	5	2,54	,911	

LNAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

Jonquière (1) c. Laval (6)
Vendredi 10 mars
 Laval à Jonquière, 20h.
Dimanche 12 mars
 Jonquière à Laval, 15h30.
Vendredi 17 mars
 Laval à Jonquière, 20h.
Dimanche 19 mars
 Jonquière à Laval, 15h30.
Sorel-Tracy (2) c. Rivière-du-Loup (5)
Vendredi 10 mars
 Riv.-du-Loup à Sorel-Tracy, 20h.
Samedi 11 mars
 Sorel-Tracy à Riv.-du-Loup, 20h.
Vendredi 17 mars
 Riv.-du-Loup à Sorel-Tracy, 20h.
Samedi 18 mars
 Sorel-Tracy à Riv.-du-Loup, 20h.
St-Georges (3) c. Thetford (4)
Vendredi 10 mars
 Thetford à St-Georges, 20h.
Samedi 18 mars
 St-Georges à Thetford, 20h30.
Vendredi 17 mars
 Thetford à St-Georges, 20h.
Samedi 18 mars
 St-Georges à Thetford, 20h30.

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 7 mars.

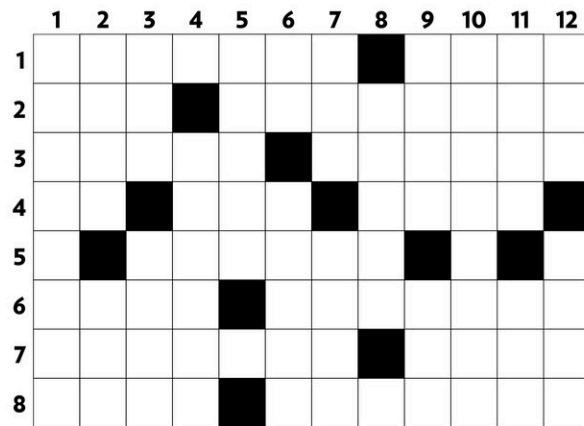
	B	A	PTS
McDavid, Edm	22	52	74
Kane, Chi	29	41	70
Crosby, Pit	34	35	69
Marchand, Bos	30	38	68
Malkin, Pit	29	38	67
Scheifele, Win	28	39	67
Burns, SJ	27	40	67
Backstrom, Was	21	46	67
Seguin, Dal	22	44	66
Kucherov, TB	28	35	63
Benn, Dal	24	39	63
Laine, Win	32	27	59
Granlund, Minn	21	38	59
Kessel, Pit	21	38	59
Pacioretty, Mon	31	27	58
Panarin, Chi	20	38	58
Karlsson, Ott	11	47	58
Pavelski, SJ	23	34	57
Carter, LA	20	36	56
Tarasenko, STL	28	28	56
Wheeler, Win	20	36	56
Matthews, Tor	31	24	55
Atkinson, Cib	29	26	55
Ovechkin, Was	27	28	55
Pastrnak, Bos	26	29	55
Draisaitl, Edm	23	32	55
Hedman, TB	12	43	55

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 7 mars.

	B	A	PTS
Karlsson	64	11	47
Stone	61	22	27
Turris	64	22	22
Hoffman	57	20	24
Brassard	64	12	22
Smith	62	16	15
Dzingel	64	12	17
Phaneuf	64	9	19
Burrows	58	12	12
Ryan	50	12	12
Pageau	64	7	16
Pyatt	64	6	12
Wideman	58	4	11
Stalberg	60		

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Véhicule de transport en commun - Nombre de côtés d'un heptagone.
- Qui est d'une seule couleur - Maladie caractérisée par le refus de s'alimenter.
- Se servir d'un revolver - Petits mammifères presque aveugles qui vivent sous terre et creusent des galeries.
- Après le do, dans la gamme - Mamelle de la vache - Indique une addition.
- Supporte avec plus ou moins de patience quelque chose de désagréable.

VERTICALEMENT

- Oiseau de grande taille aux longues pattes et aux ailes inaptes au vol.
- Se dit d'une étoffe qui n'a pas de motifs - Tout le monde aimerait gagner le gros.
- Le menuisier sait comment le planter - Qui sont de mauvaise humeur.
- Enveloppes protectrices - Monte des racines vers les feuilles.
- Exister - Déterminer la position exacte de quelque chose.

- Le fait de lancer des projectiles - C'est une construction en hauteur.
- Personne unie à une autre par le mariage.
- Petit tonneau.
- Premier dans une numérotation - Mettre une graine en terre.
- Ne comprend pas vite - On l'obtient en ajoutant du blanc au rouge.
- Réduire en poudre.
- Qui est sans compagnie - A le courage de faire quelque chose.
- Chasser quelqu'un d'un lieu.
- Personnes bavardes - Épouse d'Adam, dans la Bible.
- Qui t'appartiennent - Abîmer par frottement.

SOLUTION du dernier numéro

1	R	E	S	S	E	M	B	L	A	N	C	E
2	A	C	T	I	V	E	E	M	A	I	L	
3	P	R	O	E	L	A	N	G	L	U		
4	P	I	P	E	O	U	T	R	E	E		
5	E	T	T	A	N	T	I	O	N			
6	L	E	G	E	R	O	P	T	I	O	N	
7	E	A	U	M	O	U	E	R	U	E		
8	R	U	I	N	E	R	U	S	E	E	S	

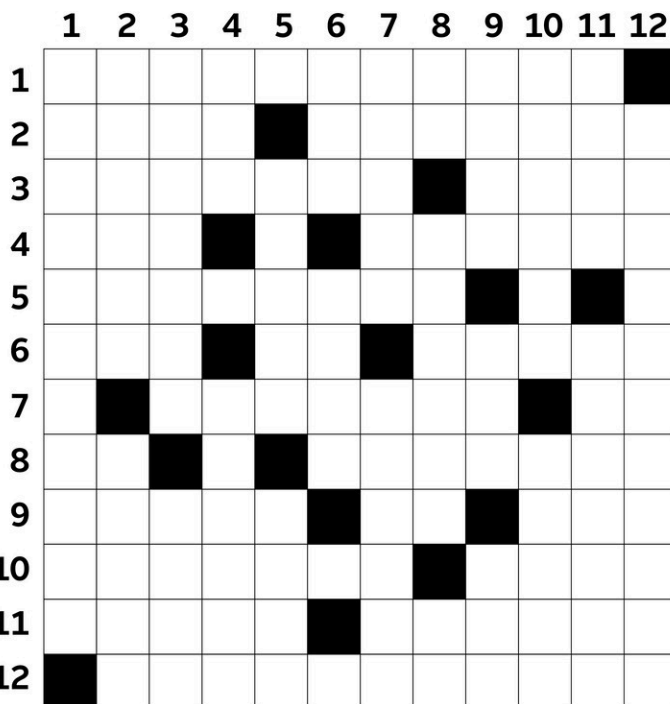
MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Se dit d'un produit utilisé dans la lutte contre des invertébrés.
- Rejeter comme faux - Cellule de cire.
- Auteur de Guerre et paix - Idiots.
- La Corse - Interloqués.
- Élévation.
- Suffixe - Fut aimée de Zeus - Camp.
- Coléreux - Marque la surprise.
- Argent - Danse américaine.
- Originaire - Infinitif - Genre musical chanté algérien.
- Machinées - Pages Web.
- Grandeur - Peureux.
- Aspergés.

VERTICALEMENT

- Embarrassante.
- Fromages - Chipie.
- De la Lune - Poudre douce.
- Fourrage - Personne grossière.
- Derrière - Fromage grec.
- Principe d'ordre qui fait l'unité de l'univers - Homme crédule.
- Insulaire - Institution de l'ONU.
- Contient le résumé d'une carrière - Crier comme un poussin - Adverbe de lieu.
- Défaite des Prussiens - Divisions - Appris.
- Ne pas avoir confiance en - Période géologique.
- Pronom personnel - Art dramatique.
- Paillasson.

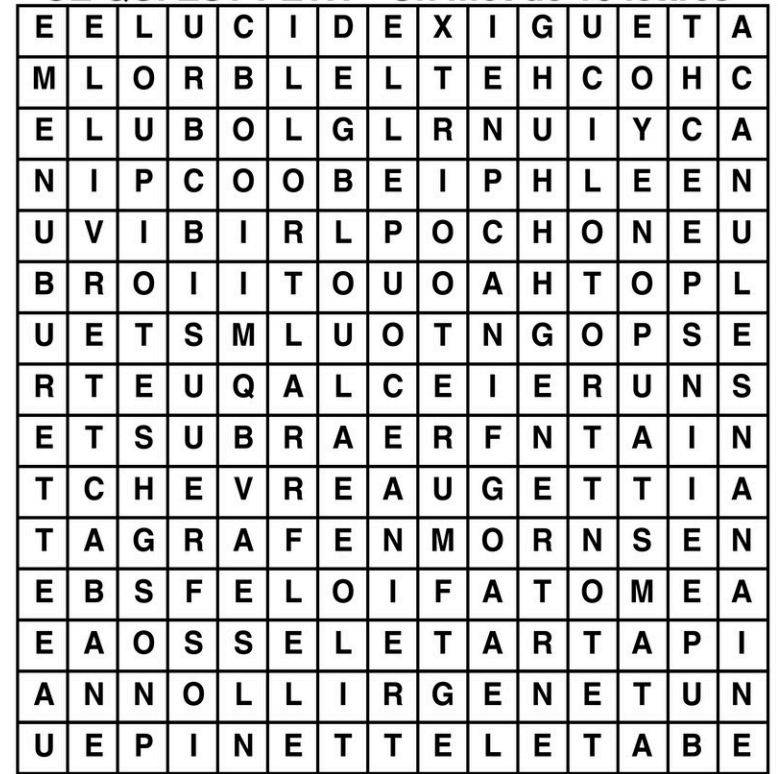


SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	C	L	A	U	D	I	C	A	T	I	O	N
2	H	U	I	S	E	R	R	A	N	T	E	
3	A	T	R	E	S	E	P	I	N	E	S	
4	S	T	E	E	N	T	E	T	E	S		
5	S	E	L	A	C	I	E	N	E	O		
6	E	L	U	T	E	T	E	S	T	S		
7	C	R	E	D	E	N	C	E	S	A		
8	R	E	I	T	O	U	C	A	N	S		
9	O	U	A	T	E	T	R	O	G	N	E	
10	I	N	S	E	N	S	E	R	E	I	N	
11	S	I	T	U	E	N	O	T	E	N		
12	E	T	I	R	E	N	T	E	S	S	E	

MOT MYSTÈRE

CE QUI EST PETIT - Un mot de 10 lettres



Solution du dernier problème : FINANCIERE 08-03-2017

- AGRAFE
- ANSE
- API
- ARBUSTE
- ATOME
- AUGET
- BATELET
- BILLE
- BRISE
- BURETTE
- CABANE
- CANIF
- CANULE
- CARAFON
- CHEVREAU
- CHIOT
- CHOUIA
- CLAQUET
- COUPELLE
- CUTICULE
- EDICULE
- ENFANT
- EPINETTE
- EXIGUE
- FIOLE
- FOETUS
- GENET
- GLOBULE
- GRAIN
- HOCHET
- ILOT
- LIVRET
- LOPIN
- LOUPIOT
- LUTIN

- MARE
- MENU
- MURET
- OBOLE
- OSSELET
- PEU
- POCHON
- PONETTE
- PONEY
- PUCE
- SPEECH
- TARTANE
- TETON
- TROLL
- ULM

SUDOKU



Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

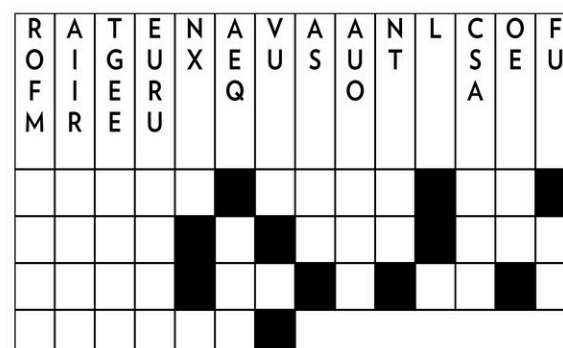
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

8	6	5	3	9	4	1	2	7
1	7	3	5	2	8	9	6	4
2	9	4	7	1	6	8	3	5
9	3	7	4	8	2	5	1	6
6	4	2	1	5	3	7	8	9
5	1	8	9	6	7	3	4	2
4	5	6	8	3	9	2	7	1
7	8	9	2	4	1	6	5	3
3	2	1	6	7	5	4	9	8

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation de Publius Syrus

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Joseph Joubert: Ce sont toujours nos impuissances qui nous irritent.

VICTOIRE DE 2-1 À VAL-D'OR

Un bon départ en Abitibi



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Pour la première fois de la saison, les Olympiques de Gatineau ont fiche supérieure à ,500.

Mardi soir à Val-d'Or, ils ont signé un deuxième gain consécutif pour disposer des Foreurs par la marque de 2-1. Le triomphe permet aux Olympiques (30-29-4) de rejoindre les Remparts de Québec au 10^e rang du classement général de la LHJMQ. Les deux équipes ont disputé 63 matches et vont s'affronter dimanche au centre Robert-Guertin dans un match déterminant pour cette 10^e position.

La victoire a également permis aux Olympiques de distancer les Foreurs (26-32-5) en 12^e position. Ils détiennent maintenant une priorité de sept points sur le « Vert et Jaune », défait dans un quatrième match de suite, et

habituellement très solide à domicile où il conserve une fiche de 19-11-3 cette saison.

Tout de même, les Foreurs ont donné des sueurs froides aux Gatinois en ouvrant la marque en première période. L'ancien Olympique, Alexis Pépin a compté pendant un avantage numérique double, mais Vitalii Abramov a ramené les deux clubs à la case départ en comptant son 45^e but de la saison dans la période médiane.

Zack MacEwen a ajouté le but de la victoire pendant une attaque massive en troisième période. Étienne Montpetit a quelque peu faussé la donne devant la cage des locaux en repoussant 32 tirs des Olympiques, dont plusieurs très dangereux. À l'autre bout de la patinoire, Tristan Bérubé a effectué 24 arrêts pour signer sa troisième victoire de la saison. Il a réalisé son arrêt le plus spectaculaire et le plus important avec 10 secondes à faire au match pour préserver la mince avance des siens.

« Le pointage ne reflète pas l'allure du match, a analysé



Yakov Trenin a participé au premier but du match de Vitalii Abramov dans un gain des Olympiques contre les Foreurs mardi soir. Abramov a maintenant 95 points cette saison, au deuxième rang des compteurs de la LHJMQ. Le meneur, Tyler Bolland, est resté bloqué à 99 points dans une défaite de Rimouski mardi. — PHOTO COURTOISIE FOREURS DE VAL-D'OR

l'entraîneur-chef Éric Landry après la victoire. Montpetit a fait de gros arrêts. Nous avons passé beaucoup de temps dans leur zone. Nous avons souvent la rondelle, mais elle était vraiment bondissante et ça a tué quelques autres de nos bonnes occasions de marquer. Nous avons

continué à le bombarder en troisième période jusqu'à ce qu'on prenne l'avance.»

Les Olympiques tenteront de réaliser un rare doublé en Abitibi alors qu'ils feront la courte route entre Val-d'Or et Rouyn-Noranda pour affronter la puissance des Huskies

mercredi soir. Les hommes de Gilles Bouchard dominent le classement de la division ouest de la LHJMQ.

Les Gatinois ont besoin d'un seul point ou d'un petit point perdu par le Phoenix de Sherbrooke pour s'assurer de leur place en séries.

Meloche avec l'Avalanche

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

La période des transactions est terminée dans la LNH. Les équipes du circuit Bettman peuvent mieux gérer leur masse salariale. Ça explique, en partie, la vague de signatures récentes parmi les jeunes espoirs d'âge junior.

Vendredi dernier, Zack MacEwen s'est entendu avec les Canucks de Vancouver à titre d'agent libre. Mardi, l'Avalanche du Colorado a confirmé la mise sous contrat d'un ancien coéquipier de MacEwen chez les Olympiques de Gatineau.

Repêché au deuxième tour de la séance de sélection de 2015, Nicolas Meloche a réalisé un rêve en signant un premier pacte d'une durée de trois saisons avec l'Avalanche. L'entente prévoit des salaires annuels de 700 000 \$ US, 750 000 \$ US et 832 000 \$ US avec des bonis de 92 500 \$ US à chacune des trois saisons. S'il évolue dans la Ligue américaine, il touchera le salaire maximum prévu de 700 000 \$ US pour un premier contrat.

« Mon premier objectif était de jouer avec Équipe Canada junior au Championnat du monde cette saison. Je croyais que ça allait aider à pouvoir obtenir un premier contrat. Ce n'est pas arrivé, mais mon deuxième objectif s'est réalisé avant les séries et j'en suis bien content, car je vais pouvoir me concentrer sur le hockey sans me soucier de l'aspect des affaires. Colorado, c'est une bonne place pour moi. Il y a des ouvertures, mais ce sera à moi de démontrer que je peux faire mon chemin et de mériter mon poste », a dit celui qui aura disputé 63 matches dans l'uniforme des Olympiques entre décembre 2016 et décembre 2017.

Le défenseur de 6'3" et 205 livres a récolté 13 buts et 41 points pendant son passage en Outaouais, où il avait été acquis à fort prix contre deux choix de première ronde ainsi que l'attaquant gatinois D'Artagnan Joly.

Douze mois plus tard, il a été échangé aux Islanders de Charlotte-town dans une méga transaction à sept joueurs.

« Je ne voulais pas partir. Quand

je suis arrivé au camp cette année, je croyais que nous avions une équipe pour gagner la coupe, mais je pense que l'équipe a commencé à jouer à sa pleine capacité quand Vitalii Abramov a signé son contrat (avec Columbus). Il s'est mis à fonctionner à plein régime après avoir été libéré de l'incertitude. Pour moi, c'est le meilleur joueur offensif de la ligue. Aussi, je crois que les joueurs ont eu droit à un réveil brutal quand l'entraîneur a été congédié. »

EXCELLENTE FICHE À « PEI »

À Charlottetown, Nicolas Meloche n'a pas à se plaindre non plus. Depuis son arrivée sur « l'île de la patate », les Islanders ont une fiche de 23-4-2. Il a les mêmes statistiques à Charlottetown qu'à Gatineau : 7 buts, 14 passes et 21 points sauf qu'il a joué 29 matches sur l'île contre 26 à Gatineau. La différence majeure se trouve au chapitre des plus et moins où il a un différentiel de +29 contrairement à +0 avec les Olympiques.

« Ça va bien là-bas. Nous avons du talent comme je n'en ai jamais



Nicolas Meloche affiche un différentiel de +29 en 29 matches depuis son arrivée à Charlottetown. — COURTOISIE, ISLANDERS DE CHARLOTTETOWN

vu et Dieu sait qu'il y en avait à Baie-Comeau quand j'étais là. Il y a toujours quelqu'un pour compter le gros but. Chaque joueur est important. Aussi, nous marquons beaucoup de buts. Je joue avec Guillaume Brisebois et nous faisons du bon travail pour relancer l'attaque.»

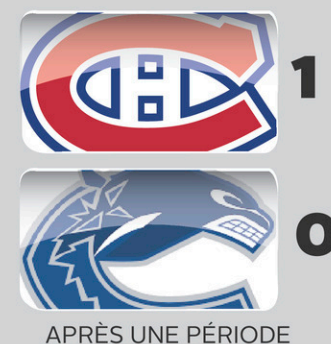
Malgré ce premier contrat, Meloche sait qu'il devra

probablement faire ses classes dans la Ligue américaine, mais au moins, il aura déjà un lien de confiance à San Antonio. Éric Veilleux, son entraîneur à l'époque du Drakkar, est rendu avec le Rampage.

« Il m'a aidé à me rendre où je suis rendu. C'est un visage familier. J'ai confiance en lui et je sais qu'il a confiance en moi. Je ne pourrais pas demander mieux. »



Torrey Mitchell a marqué son premier but depuis le 8 décembre et le Canadien de Montréal détenait une avance de 1-0 face aux Canucks de Vancouver après une période de jeu. Blessé, Plekanec et Radulov n'étaient pas en uniforme. Par ailleurs, Brandon Davidson participait à son premier match depuis son acquisition, lui qui a été préféré à Alexei Emelin. Ce dernier n'avait pas connu un bon match à sa dernière sortie contre les Rangers de New York. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE PRESSE



APRÈS UNE PÉRIODE

En raison de l'heure tardive du match, il est impossible de publier notre reportage.

**LIRE LE COMPTE RENDU
COMPLET SUR LEDROIT.CA**

Quand le Canadien rêvait à Bo Horvat

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

Il faut commencer à penser à la relève chez les Canucks de Vancouver et le centre Bo Horvat est certainement leur jeune le plus prometteur à l'heure actuelle. À sa troisième saison dans la LNH, l'attaquant de 21 ans vient d'atteindre le cap des 20 buts pour la première fois de sa carrière et domine aussi son équipe au chapitre des points avec 45.

Horvat a grandi dans le village de Rodney, en Ontario, à environ 90 minutes de la frontière américaine.

« Mon père et moi étions de grands fans des Red Wings et nous allions souvent les voir, raconte-t-il. Nous n'aimions pas le Canadien à l'époque et ça n'a pas changé! »

Mais le Tricolore, lui, a déjà beaucoup aimé Horvat!

Avant le repêchage de 2013, l'ancien des Knights de London était probablement le joueur qui faisait le plus rêver le Tricolore. Trevor Timmins l'avait invité avec d'autres espoirs à l'occasion d'une série de tests combinés à Brossard même si l'équipe savait qu'elle n'avait aucune chance de le repêcher au 25^e rang. Pour garder l'espoir possible, il aurait fallu que le CH paie le gros prix pour améliorer son rang de sélection.

Il a finalement choisi de se rabattre sur Michael McCarron.

« J'avais eu une bonne entrevue avec le Canadien et ils avaient l'air de m'aimer, se souvient Horvat. Et c'est drôle parce que la famille du côté de ma mère est canadienne-française. Ma grand-mère est une Bégin. Ça me déçoit de ne pas pouvoir parler un mot de français... Mais tout ce côté-là de la



Le Canadien aurait eu à sacrifier beaucoup pour obtenir Bo Horvat, alors qu'au repêchage de 2013, il détenait le 25^e choix au repêchage. — ARCHIVES, AFP

famille est fait de grands partisans du Canadien et je suis sûr qu'ils auraient adoré me voir dans cet uniforme-là.»

Les Canucks, eux, ont pris les grands moyens pour repêcher Horvat. Ils ont fait un coup d'éclat en échangeant le gardien Cory Schneider aux Devils du New Jersey en retour du 9^e choix au total.

À son arrivée à Vancouver, la pression et les attentes étaient énormes.

« Je me souviens d'en avoir parlé avec mon père tout juste après le repêchage. Ça ne pouvait pas être simple : une équipe me repêche et tout le monde est heureux. Il a fallu que je fasse partie d'un des

plus gros échanges qu'aient fait les Canucks au cours des dernières années! C'est sûr que ça a ajouté de la pression : les fans étaient sur mon dos, ils reprochaient à la direction d'avoir fait un échange stupide et que les Canucks auraient dû obtenir davantage en retour de Cory.»

Après une saison recrue encourageante, Horvat est tombé l'an dernier dans le même piège que de nombreux jeunes joueurs : s'imaginer à leur deuxième saison qu'ils feront d'énormes progrès parce qu'ils sont désormais familiers avec l'environnement de la LNH.

« L'an dernier, je me suis placé des attentes beaucoup trop élevées,

admet d'ailleurs Horvat. Je pensais que tout serait facile, que je ferais une tonne de points. Mais cette saison, au lieu de presser constamment pour tenter de faire des points, je me suis contenté de jouer, de penser à aider l'équipe et les choses ont pris la direction opposée.»

« J'ai amélioré l'aspect défensif de mon jeu. Auparavant je trichais un peu en sorte de territoire et je ne revenais pas suffisamment pour soutenir mes défenseurs. Ça a changé pour le mieux cette année.»

Avec ses 45 points, Horvat a déjà dépassé son total de l'an dernier (40) même s'il a joué 18 matches

de moins. Plusieurs voient en lui le futur capitaine des Canucks et tout à coup, l'échange de Cory Schneider n'a plus l'air aussi à sens unique qu'il ne l'était à l'origine...

BOUCHER S'EST BEAUCOUP PROMENÉ

Selon ses propres dires, ça a été une année folle pour Reid Boucher.

L'ancien coéquipier d'Alex Galchenyuk avec le Sting de Sarnia en est à sa troisième organisation depuis le début de la saison, et à la quatrième équipe pour laquelle il a joué un match si l'on tient compte des Admirals de Milwaukee dans la Ligue américaine.

Du succès quand c'est serré

Les cinq derniers gains des Sénateurs ont été remportés par la marge d'un seul but, si on ne compte pas le but dans un filet désert d'Alexandre Burrows lundi soir contre Boston. Cet état de fait n'est pas sans réjouir l'entraîneur-chef Guy Boucher. « J'ai appris ça de Scotty Bowman... Si vous vous concentrez à exceller lors des parties qui se scellent par la marge d'un but, c'est la majorité des matches d'habitude. Il faut être à l'aise dans ces parties et présentement, nos joueurs travaillent sans relâche à l'intérieur de la structure », a-t-il souligné. Les Sénateurs ont perdu quatre de leurs cinq derniers matches à Dallas, mais ils ont défait les Stars – par un but – le 9 février lors du premier duel entre les deux clubs cette saison.

Un collégien signe

L'organisation des Sénateurs a rapatrié dans son giron un joueur repêché issu des collèges américains mardi, mais non, il ne s'agit pas du premier choix de 2015 Colin White. Les Senators de Binghamton ont plutôt accordé un essai amateur à l'attaquant Chris LeBlanc maintenant que sa saison est terminée avec le Merrimack College. Ce choix de sixième ronde en 2013 a amassé 5 buts et 15 points en 27 parties cette saison, sa quatrième avec cette université. Natif du Massachusetts, LeBlanc a un physique imposant à 6'3" et 205 livres. Quant à White, ses séries avec Boston College commencent en fin de semaine contre l'université du Vermont. Dès son élimination, les Sénateurs vont tenter de le mettre sous contrat.

Hemsky de retour

L'ancien des Sénateurs et des Olympiques Alex Hemsky vient de revenir au jeu avec les Stars après avoir été opéré à une hanche le 31 octobre. Il a disputé les trois derniers matches des siens, incluant le gain de 4-2 à Washington lundi, mais est toujours en quête d'un premier point cette saison. Il s'était blessé lors de la Coupe du monde et il a tenté de jouer après avoir réhabilité la blessure, mais il a été décidé qu'il valait mieux l'opérer après un seul match. Il a été un des nombreux blessés des Stars cette saison, eux qui ont perdu 272 matches de joueurs à des blessures cette saison. Par comparaison, les Sénateurs en ont perdu 136, incluant toute la campagne pour Clarke MacArthur.

MARC BRASSARD, LE DROIT

JUMELÉ À NOUVEAU À PAGEAU ET PYATT SUR LE 3^e TRIO

Hoffman impressionne en défensive

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

DALLAS — Personne ne va « pomper ses pneus » pour qu'il soit considéré pour le trophée Selke de meilleur attaquant défensif de la LNH, mais pour une deuxième fois cette saison, Mike Hoffman s'est joint au duo de Jean-Gabriel Pageau et Tom Pyatt pour obtenir une mission défensive et il s'est acquitté de ce travail sans coup férir lundi soir contre Boston.

L'entraîneur-chef Guy Boucher a révélé après le match que son personnel d'entraîneur lui avait donné son titre de joueur du match, pas parce qu'il a compté son 20^e but de la campagne en avantage numérique et que celui-ci a fait la différence dans un gain de 4-2, mais plutôt parce qu'il a aidé à limiter les dégâts contre le trio de Patrice Bergeron, Brad Marchand et David Backes. Hoffman n'était d'ailleurs pas sur la glace quand le premier a marqué au premier tiers, et Marchand a réussi son but en avantage numérique, lui.

« Il semble vraiment aimer relever ces défis, il a été incroyable (lundi soir). »

— Guy Boucher

« Hoffman a obtenu le but gagnant, mais il a été notre joueur du match en jouant des deux côtés de la patinoire. Il ne voulait tout simplement pas qu'un but soit compté contre lui, comme lorsqu'on l'a utilisé contre (Sidney) Crosby et (Alex) Ovechkin (au début janvier). Il semble vraiment aimer relever ces défis, il a



Mike Hoffman (68) a atteint le plateau des 20 buts pour une troisième saison consécutive. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

été incroyable (lundi soir)», a souligné Boucher.

Le principal intéressé, qui a réussi un 12^e but en avantage numérique cette saison (à trois du record d'équipe détenu par Dany Heatley), a réitéré à quel point il apprécie la confiance qui lui est témoignée par son entraîneur.

« Quand on sort avec les deux points, tu te sens bien d'avoir rempli ta tâche pour la soirée. C'est un très bon trio, ils ont des gars très habiles. Qu'on nous donne cette responsabilité, c'est une question de fierté pour nous... Ça montre

que le coach a confiance en toi lorsqu'il t'utilise contre le meilleur trio adverse. Je dois changer un peu ma façon de jouer, essayer de chipper les rondelles hors de la zone plus que je le fais d'habitude. Mais si c'est ce que ça prend pour donner la meilleure chance de gagner à notre équipe, je vais accepter ce rôle, ce n'est pas un problème », a noté Hoffman, qui a atteint le plateau des 20 buts pour une troisième saison consécutive.

Pageau, dont peu d'observateurs parlent comme candidat au trophée Selke, a évidemment un

gros mot à dire quand il faut neutraliser les meilleurs attaquants adverses.

Même s'il se dit chanceux d'avoir déjà bien établi une complicité avec Derick Brassard et Mark Stone sur le premier trio, le nouveau venu Alexandre Burrows n'a pas manqué de le remarquer depuis qu'il est arrivé de Vancouver.

« Pageau m'impressionne vraiment beaucoup. C'est un méchant bon joueur, il comprend bien la game et il m'impressionne avec sa façon de travailler. Je savais qu'il

était bon, mais en jouant avec depuis trois matches, je vois vraiment de belles choses de lui. Peu importe avec qui tu joues dans cet alignement-là, que ce soit avec Brassard, Pageau ou (Kyle) Turris, tu peux avoir du succès.

Ce ne sont pas des joueurs qui trichent offensivement pour obtenir des points, ils jouent de la bonne manière défensivement et quand l'autre équipe fait un revirement, tout le monde est capable de faire des jeux et de contribuer à l'attaque », a-t-il confié au *Droit*.



CHIFFRE DU JOUR

145 — Victoires pour **Craig Anderson** dans l'uniforme des Sénateurs, à un gain du record de 146 détenu par Patrick Lalime. Il lui manque sept matches disputés pour atteindre le plateau des 500 en carrière.



JOUR DE MATCH

Où? American Airlines Arena, 20 h **Télé:** RDS, Sportsnet 360 **Radio:** 94,5 Unique FM, TSN 1200

Début d'un voyage de trois parties en quatre jours contre des formations de l'Ouest qui sont en danger de rater les séries éliminatoires. Les Sénateurs tenteront de poursuivre sur la lancée d'un séjour à domicile de trois victoires d'affilée.



FACE À FACE

Jason Spezza contre **Kyle Turris**

L'ancien capitaine des Sénateurs a raté le premier match contre son ancien club en raison d'une blessure. Il a 38 points en 54 matches, mais un affreux différentiel de moins-14. Turris a plus de buts (22) et de points (44) que lui, avec un différentiel de moins-4.



À L'INFIRMERIE

Dion Phaneuf a joué lundi même s'il était malade. Bobby Ryan et Chris Neil sont toujours absents avec leurs doigts fracturés. Chez les Stars, Antoine Roussel est au jour le jour en raison d'une blessure à une main.

Un voyage qui tombe à point



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

DALLAS — Avec le cocktail météo qui s'est abattu sur Ottawa mardi, les Sénateurs ont bien choisi leur moment pour repartir sur la route.

Un voyage de trois parties en quatre jours où ils vont voyager après chaque partie ne laissera cependant pas beaucoup de temps aux nouveaux joueurs des Sénateurs d'Ottawa pour développer des liens en-dehors de la glace avec leurs coéquipiers, sauf peut-être en jouant aux cartes dans l'avion.

Ça ne devrait pas être trop grave parce qu'après trois parties à la maison, Alexandre Burrows et Viktor Stalberg semblent parfaitement bien intégrés au club de la capitale nationale qui a fait leur acquisition la semaine dernière, dans les jours précédant la date limite pour les échanges dans la LNH. Chris DiDomenico et Jyrki Jokipakka, eux, risquent de continuer à tisser des liens en mangeant du maïs soufflé sur les galeries de presse, à moins d'une épidémie de blessures.

« C'est pas mal impressionnant. Habituellement, quand des gars arrivent, ça prend un certain temps avant qu'ils s'intègrent au groupe. Mais nous avons importés des gars d'expérience, qui savent comment gérer différentes situations dans un match. Ce sont des gars intelligents et expérimentés, qui ont vu neiger », a indiqué l'entraîneur-chef Guy Boucher tard lundi soir, après le gain de 4-2 contre les Bruins de Boston auquel Burrows a contribué avec un but dans un filet désert et une passe.

« Je pense que nos joueurs, nos

leaders dans le vestiaire, ont fait du très bon travail pour aider ces gars-là », a-t-il ajouté.

Les nouveaux venus n'ont pas eu trop de difficulté à apprivoiser le fameux système de jeu mis en place par Boucher cette saison pour remettre ce club sur les rails.

Burrows confiait après le match de lundi qu'il n'est pas encore tout à fait à l'aise au sein de celui-ci, mais que ça s'en vient.

« Il est un peu différent de ce à quoi je suis habitué, j'essaie encore de me familiariser avec. Mais en général, les gars ont acheté ce qui leur a été vendu. Tu peux avoir n'importe quel système de jeu si les 20 gars dans l'alignement y croient et l'appliquent à la lettre », a-t-il dit.

Au cours de ce périple, les Sénateurs se frotteront à trois équipes qui sont soit en grand danger de rater les séries, soit les Stars de Dallas mercredi soir, soit pratiquement assurées d'en être écartées, soit les Coyotes de l'Arizona jeudi et l'Avalanche du Colorado samedi.

« Les points sont tellement importants pour nous qu'on doit continuer à bâtir notre jeu, continuer à s'améliorer, a répété le vétéran défenseur Dion Phaneuf. Il faut continuer à pousser dans la bonne direction. À ce temps-ci de l'année, tu dois trouver un moyen de te motiver pour chaque match. »

« Ce sont des parties qui peuvent être trompeuses. Il va falloir les prendre au sérieux, comme on le fait depuis le début de l'année, et essayer de ramasser le plus de points possible », a noté le centre Jean-Gabriel Pageau.

Installés confortablement au deuxième rang de la division Atlantique, les Sénateurs n'accusaient que quatre points de retard sur le Canadien de Montréal avant que ces derniers affrontent les Canucks à Vancouver mardi soir, alors qu'ils avaient repoussé les Bruins quatre points derrière eux.



L'un des nouveaux venus, Viktor Stalberg a inscrit son premier but dans l'uniforme des Sénateurs samedi contre les Blue Jackets de Columbus. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Ils avaient deux parties de plus à jouer que leurs deux rivaux, par surcroît. Ils avaient aussi huit points d'avance sur les Maple Leafs de Toronto et le neuvième rang de l'association Est.

« Nous avons un gros voyage dans l'Ouest devant nous, beaucoup de voyage et de changements de fuseaux horaires. On doit garder notre concentration, prendre ça un match à la fois et continuer à récolter des points. C'est la clé, tu as un point en commençant chaque match à 0-0. Avec notre structure défensive, on se donne une chance d'aller chercher au moins ce point lors de chaque match... On va continuer à regarder vers l'avant. Si tu regardes vers l'arrière, tu ne sais pas où tu t'en vas », a souligné le gardien Craig Anderson.

Pratique annulée

Personne ne pourra jamais accuser Guy Boucher d'être trop exigeant envers ses joueurs. En cette deuxième moitié de saison avec un horaire très chargé, l'entraîneur-chef des Sénateurs n'hésite jamais à donner une journée de congé imprévue à ses joueurs. Il l'a encore fait mardi avant le départ de son club vers Dallas, annulant la pratique prévue pour midi à la veille du début d'une série de trois parties en quatre soirs. « Ne pas pratiquer, ça nous aide présentement. Si vous écoutez les joueurs, ils sont plus épuisés que par le passé en raison des semaines de congé, de la Coupe du monde, du calendrier compressé. C'est la réalité. Les gars doivent composer avec ça du mieux qu'ils le peuvent. Je sais que lorsqu'on tient une pratique de 35 minutes, ce qu'on a fait récemment, on fait moins bien le lendemain. Les gars ont joué beaucoup de matches, ils ont des blessures mineures, ils sont fatigués parce qu'ils ont occupé différents rôles. Au moins, l'arrivée des nouveaux gars injecte de l'énergie... Mon travail est de savoir quand c'est le bon temps pour pratiquer ou pas. Présentement, on n'en a pas besoin, on sait comment jouer, il faut juste avoir l'énergie nécessaire pour le faire », a-t-il expliqué lundi soir. **MARC BRASSARD, LE DROIT**



En plus d'être étudiante à temps plein en psychologie à l'Université d'Ottawa, Isabel Wathier s'occupe de 80 jeunes athlètes à l'Académie canadienne internationale de hockey, en plus d'être mère de famille. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

Mariée au hockey

**SYLVAIN
ST-LAURENT**

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Il y a environ 18 mois, Francis Wathier a décidé d'accrocher ses patins. Il a mis un point final à une carrière qui a duré 10 ans, qui lui a permis de jouer 10 matches dans la LNH et près de 600 autres dans la Ligue américaine.

Sauf que l'athlète de Saint-Isidore n'a pas nécessairement une définition classique du terme « retraite ».

Il continue à jouer de façon à moitié récréative, chaque fin de semaine, avec les Prédateurs de Laval de la Ligue nord-américaine. Il donne aussi des leçons de *power skating* à l'Académie canadienne internationale de hockey, ce pensionnat exclusif situé en bordure de la route 17, à Rockland.

Quand il peut, il donne un coup de pouce à titre d'entraîneur-adjoint chez les Sénateurs d'Ottawa Junior A. Il doit aussi préparer ses camps de hockey estivaux. Cette année, il travaillera avec des jeunes d'ici et du Texas.

Se garder occupé, c'est sa façon de combattre le sentiment de forte déprime qui guette tous les

jeunes retraités du sport.

On pourrait aussi dire qu'il continue de mener une vie active pour donner un bon exemple à ses trois enfants, mais... ce ne serait pas nécessaire.

Pour ça, ils ont leur maman.

.....

« Derrière chaque grand homme se cache une grande femme », m'a lancé Wathier dans une conversation, plus tôt cet hiver.

Il a commencé à me parler de l'emploi du temps de sa conjointe. Il était clairement impressionné. Moi, à l'imaginer, j'étais essoufflé.

En rentrant à la maison après l'exode familial d'une décennie aux États-Unis, Isabel Wathier s'est aussi déniché un poste à l'Académie canadienne internationale. Un boulot assez unique. « En gros, je suis une maman », résume-t-elle.

Ce que ça signifie ? Les Wathier vivent dans un appartement qui est situé en plein cœur du campus. Son boulot consiste à encadrer les athlètes-étudiants, qui sont aussi pensionnaires.

« Dans une soirée, je peux

repasser une cinquantaine de chemises tout en écoutant des ados me parler de leurs problèmes avec leurs blondes, avec leurs *coachs*, avec leurs *roommates*... »

« C'est un peu comme si j'avais 80 enfants », précise-t-elle.

Pour bien des gens, cette perspective serait bien effrayante.

Pas pour elle. Ce défi s'inscrit un peu dans la suite normale des choses. Dans ses dernières années dans la Ligue américaine, Francis était le capitaine, un peu le grand frère de ses jeunes coéquipiers. « Les gars de l'équipe étaient tout le temps rendus chez nous », dit-elle.

Isabel n'a pas l'air à bout de souffle. Vraiment pas. Il lui reste même assez d'énergie pour mener un deuxième projet de front. Le jour, tandis que ses ados sont retenus en classe, elle se rend sur le campus de l'Université d'Ottawa. Elle a choisi d'entreprendre un deuxième baccalauréat. Elle étudie la psychologie.

« J'aimerais ça devenir clinicienne. J'en ai pour cinq ans d'études à temps plein. C'est *crazy*, je le sais... Les gens ne comprennent pas pourquoi je fais ça. J'ai été maman au foyer, tellement occupée avec la carrière de Francis... Mes enfants vont grandir et je ne veux pas me retrouver toute seule. Je veux continuer, je veux

m'impliquer, je veux aider les gens. Si je peux aider des familles, des enfants... Travailler dans des hôpitaux. La vie m'emmènera là où elle doit m'emmener. »

Rien que ça.

.....

Entre deux cours, mardi matin, Isabel Wathier me parlait de tous ses autres projets. Parce qu'il y en a d'autres. Certains, assez imposants.

J'ai eu brièvement l'impression de comprendre. À 18 ans, elle avait brièvement baigné dans le monde des affaires. Elle avait dirigé son propre *bed and breakfast*. Dans la jeune vingtaine, elle avait une carrière qui débutait dans le monde des communications. Elle venait d'entreprendre des études en Droit. Elle songeait à devenir avocate.

Elle a tout lâché d'un coup « pour suivre ce que me disait mon cœur ».

Une douzaine d'années plus tard, elle doit forcément avoir envie de reprendre le temps perdu.

« Ce n'était pas du temps perdu, a-t-elle précisé, rapidement. Je dis tout le temps que la vie t'emmène où tu dois être. Ce n'était vraiment pas du temps perdu. Je n'ai aucun regret. Oh, mon Dieu. Non. »


Je ne comprenais pas, finalement.

Sports

**CURLING
CHELSEA
REPOUSSE
L'ÉCHÉANCIER**
page 36

**CANADIEN
L'ÉPOQUE OÙ
L'ON RÊVAIT À
BO HORVAT**
page 40

**SÉNATEURS
MIKE HOFFMAN
IMPRESSIONNE
EN DÉFENSIVE**
page 41

 LeDroit-sports

 @LD_Sports

EXPLORER LA VIE

« Mon stage coop m'a
directement menée
à un emploi. »

Marie-Pier Boucher,
diplômée – Baccalauréat
spécialisé en biotechnologie

CHOISISSEZ LE
BACCALURÉAT SPÉCIALISÉ EN
BIOTECHNOLOGIE

BOURSE
D'ENTRÉE DE
500 \$ À 2 000 \$
DISPONIBLE

Les diplômés en biotechnologie
des cégeps peuvent se faire
reconnaître jusqu'à deux années
et obtenir plus rapidement leur
baccalauréat à La Cité.

613 742-2483, poste 2420
www.collegelacite.ca/biotechnologie

LA CITÉ 
LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS
ET DE TECHNOLOGIE